

Gender Fluency JUSC 2016

Japanese University Student Corpus



Gender Fluency JUSC 2016

Japanese University Student Corpus

Gender Fluency

61 Transcripts

51,061 Words

[1] Session 1 Male 2 to Female 2

F2: About study. Ah (.) I (.) ah: ↑
your father and mother and grand
father and grand(.)mother is (.) are ↑
teacher?

M2: Um, Yes ↑.

F2: So: do you mention about
studying?

[02:24]

M2: (Japanese: *benkyo*)?

F2: Yeah. Yeah.

M2: Study. (Japanese: *nandarou*.)

[02:67]

F2: Oh. If you got, if you got bad
test, uh--

M2: Ah. Yes. ↑ Yes. ↑ Of course,
Yeah. I mentioned about study. Yes.

My family. And so test... It is no
problem heh for me. yes

F2: HmM2: I have never ↑ mentioned
about study

M2: Ah: Why? ↑ Heh heh Why? ↑

F2: Uh, my father think ah (2.4)
woman should cook well.

M2: Ah. Ah.

F2: But I am not good at cooking.

M2: Ah yeah.

F2: So my father scold me, “why?”

M2: Ah heh heh. Don’t ↑ worry ↑
about it. ↑

F2: Why you can not... Yes yes. ↑

[07:48]

M2: Heee. Hum... What’s your
hobby?

F2: Oh my hobby is to watch Disney
movie.

M2: Disney movie! ↑

F2: Yeah.

M2: Too many? Many?

F2: Oh ↑ yeah ↑.

M2: What’s the best ↑ movie do you
like?

F2: Ah my best is Rapunzel.

M2: Rap... ah! ↑ Ok I see. Heh heh

F2: Oh ↑ e ↑. Have you ever see it?

M2: No no no! ↑ But ↑ my friends
told me this is nice nice ↑ movie heh.

F2: I I also recommend ↑ you ↑ to
watch it.

M2: heh heh ok!

F2: Soon! ↑

M2: Soon! Ok ok. Heh heh When I
came back today, so I’ll go to
Tsutaya and borrow it. Heh

F2: Of course ↑ in English. ↑

M2: Heh heh Ok ↑ I’ll ↑ learn

English this movie. (.) um hobby...
other other hobby...

F2: Oh other hobby. Oh:

M2: Watch movie and...
 F2: UM2: I (.) I like I like shopping.
 M2: Shopping! Me too! Heh heh
 F2: Oh
 M2: Do you go to the shopping, ah.
 buy clothes?
 F2: Oh I I often (.) go to shopping to
 buy clothes and (.) and often shoes.
 M2: Shoes↑?
 F2: I like shoes ↑.
 M2: Eh: ↑ so in your house, how
 many shoes do you have?
 F2: oh (Japanese: *eto*) I have, uM2:.,
 about 10
 M2: 10? ↑ heh heh Wow! ↑ It's
 many for me. I have (.) I have 3.
 F2: Oh.
 M2: which maker which shoes
 maker do you like?
 F2: Oh: I don't have my favorite↓
 shoes maker but the (.) cool shoes is
 li-- the cool shoes is often buy↑
 often buy↑.
 M2: Ah: this shoes is it cool?
 F2: Um (.) so-so.
 M2: heh heh.↑Okay.
 F2: But↑ white choice is good.
 M2: Oh: thank↑ you↑ heh heh.

[10:26]


M2: So my: ah↑ (Japanese: *demo*)
 my (2.2) my parents um I said my
 parents both are teacher but↑ they↑
 are not strict.
 F2: Uhm↑
 M2: un so I so I can I can speak I
 can tell about study to you. Yes
 because they are very kindful↑ so (.)
 and yes
 F2: Oh what subject do your parents
 teach?
 M2: Ah so my parents both are in
 elementary school. So in elementary

school teacher is teach ah teaching
 teaching to all subjects to students.
 F2: ah many has.
 M2: But my father good at ri... good
 at sc-Science. to teaching science is
 very well. So my mother is good at
 ah teaching Japanese. So but↑for me
 heh ah in my house a li...for my
 youth,eh: my...my mother told teach
 me Japanese but heh I am not good
 at
 F2: Ah me too me too
 M2: Japanese heh yeah
 F2: I I don't like Japanese.
 M2: Yeah: Japanese is difficult↑.
 F2: heh heh Ah yes.
 M2: Ah uh I am not good at uh so
 studying studying about the↑ test of
 center↑.
 F2: Oh↑ yes Japanese center↑ is heh
 difficult.
 M2: heh heh yes difficult yah.
 F2: But I I don't know (.) what the
 author wants to say.
 M2: Ah yeah yes. um↓ For me, the
 test is needed to technic to solve
 answer so uh I I often go to the when
 I was in high school, so I go to the
 cram school and teach me, tea:cher
 just teached me this technic but↑ I
 can't understand heh heh.
 F2: Me too. Me too. My teacher
 often said me, said to me "you you
 should you should you should read
 more (.) more um (3.3) mo-more
 exactly." But↑ I can't do it.
 M2: Heh ah heh heh so but ah
 Japanese↓ today's test a little
 difficult. But um (3.7) (Japanese:
 Nani) (.) Japanese (7.7) Japanese
 test↓ hmm (5.9) ok ah which, what
 subject do you like the best↑ the
 best↑ subject.

F2: The best is world history.
 M2: World history↑?! Why? heh
 Why do you come here? To
 F2: I want to study about
 Astronomic.
 M2: Ah Astronomic
 F2: But I'm not good at studying
 math, physics, chemical heh but I
 want to↑ I want to study in space. (.)
 So I I came here.
 M2: Ah Okay.(.) so (.) For me, I like,
 the best subject is physics↑. So when
 I was in high school and I study
 physics↑, I feel this subject is ↑
 interesting! So draw line and ah the
 ah draw line and find out find out
 F2: solution?
 M2: yeah solution! This, (.) how
 how to solve this problem is
 interesting, is interesting to me.
 F2: Ah: I when I study physics, (.)
 uh: I often, (.) I often I often can't
 find the solution.
 M2: Ah solution um
 F2: Oh What, what's, I don't know
 what solution is the best.
 M2: The best solution is (.) the first
 ah looking, look looking at the
 (Japanese: *nandarou*) (.) looking at
 problems and why ah for example,
 for example (Japanese: *nandarou*)
 this is, for example, this is table and
 this is ball. So (.) first step, you look
 at why, you look at this ball is
 (Japanese: *nanteiundarou*
muzukashiina) ...
 F2: yeah gravity.
 M2: ah yes. Gravity and push on the
 at the the force! ↑ the force↑!
 F2: oh yeah.
 M2: and draw line so draw... the last
 you can find out (.) this.

[2] Session 1

Male 2 to F1

M2: My name is Syuhei (.)
 Yamamoto. Nice to meet you.
 F1: Nice to meet you too. My name
 is Yuki Urano
 M2: Yuki? Yuki Urano.
 F1: Yu-u-ki. (Japanese: *hai*)
 M2: Ah: Ok. Uh (.) What major↑?
 F1: I major in mechanical eng,
 engineering.
 M2: Mechanical engineering. You
 are, are you a first↑ student? Are you
 a first year student?
 F1: Yes.
 M2: Ah. Me too. Heh My major is
 electronic engineering.
 F1: Why do you come?
 M2: Ah↑ so (.) eh: last year↑ I: ↑
 study in order to pass the exam, so
 then I (.) st- I study about electronic.
 uh this is subject of ph-, physics. ↑
 So uh electronics about the subject
 of electronic is interest in-
 interesting to me. So I like this
 subject. So↑ let's go to the this
 subject and to study so I came here
 and study now.
 F1: The reason why I come here is I
 like machine.
 M2: Machine? Eh:
 F1: So I had a license of motor cycle
 when I was 16↑ heh.
 M2: 16?! Motorcycle. ↓ Motorcycle
 is bike bike↑?
 F1: (Japanese: *hai hai*↓
 M2: Wow! ↑ Heh It's cool↑ heh heh!

F1: So (.) I like car and motorcycle and air plane and so on. (Japanese: ↓*etto*) What is your hobbies?
M2: My hobby? My hobby is eh (2.0) uh↓ baseball and listening to music and reading books.
F1: (Japanese: ↓*etto*)
M2: hobbies? ↑
F1: When you are high school student, what kind of club do you belong?
M2: Ah. ↑when I was in high school, I belong to the volunteer club. Ah which is called UNESCO. Heh Yeah. Um. This club is uh one↑ once a month, uh I cleaned (the) around the school and near the station. And every summer and every winter, I came to, I go to the camping with (.) the members eh: of this club.
F1: Interesting.
M2: What. When do when you were in high school, what club do you belong to, did you belong?
F1: I was belong(.)ing to volleyball club.
M2: Vo-volleyball↑ ah↑ club.
F1: So I was little high. tall↑ tall.
M2: You're taller heh heh↑.
F1: (Japanese: ↓*etto*) My hobby is:↑ riding motor cycle.

M2: Ah motor heh heh cycle. Do you have your motor cy--, motor cy-- eh↑ motorbike↑?
F1: NINJA (Japanese: 250R). NINJA 250R.
M2: It's smaller than--?
F1: A little bit.
M2: A little bit. Heh eh:
F1: I often go to sea and mountain. So I can feel the wind and smell. It was interesting.

M2: So why did you interesting motor bike or mechanical. Why? ↑ Did you interesting?
F1: (Japanese: ↓*etto*) My father is
M2: Ah! Your father.

(3.54)
F1: is like mechanical. So I, when I was child, I often ride the motor cycle behind him. I want to ride for myself someday.
M2: So now in this school, what club do you belong to?
F1: I was, I'm belonging to: ↑ (Formula).
M2: Fo- Ah↑ Which is making eh↑--
F1: (Formula) cars.
M2: Ah!
F1: So: there is a more (2.0) people who likes motor cycles and car and talking with them is very interesting.
M2: This club, eh: you:↑ eh↓ you have club everyday↑?
F1: Now I (2.6) don't go.
M2: Heh heh Now.↑
F1: Once a week↑.

M2: Once a week!
F1: Have meeting.
M2: Ah meeting. Ah↓ So now what in this club do you (.) eh... what do you do in this club? Making. Making? ↑ Only meeting?
F1: Now↑ only meeting and one year, (Japanese:↓*etto*) follow the students second and third and learn a lot of things about car.

[[interruption]]

F1: (Japanese:↓*etto*)
M2: eh...
F1: What song do you like?

M2: Song? okay. I like Japanese rocks about... of RADWIMPS, do you know them?
 F1: I have (2.2) little.
 M2: Little! Ah↑. Heh heh So I recommend you the best song. The best song is “Yumebanchi”. (2.0) It’s for me↑, this is best song. so today, when you come back, so↑ you check this song on youtube. Please. This↑ is very↑ heh good↑ song heh heh.
 F1: I like (.) the overseas song?
 M2: Ah heh heh↑!
 F1: So I often listened (Foundation)
 M2: Ah (Foundation)!
 F1: And BONJOVI and Queen.
 M2: Ah Queen I see I see heh heh! Hmm.
 F1: I listened (.) many times,” Shipa- (Shepherdos)” and (Japanese: ↓etto) “Jillornimo”. It was very interesting.
 M2: Okay↑. Heh heh I see. Let’s today when I came back, so I’ll check it too. Yes.↓
 F1: (Japanese: ↓etto) What is your schedule?
 M2: Schedule? Ok. Schedule. hmm (.) Everyday, I I go to the LL, to communicate with foreigner in English. So everyday I (Japanese: de↓[?] and on Saturday, ↑ eh I, Saturday morning, I clean up my house and 11:00 o’clock? 11:00 am o’clock, I come here and go to ah come to library. At the library and to study and write report (Japanese: un). On Sunday, I (a sou) I belong to the baseball club. So on Sunday, I practice baseball. This is weekend schedule. How about you?
 F1: (Japanese: etto) I have part time job.

M2: Oh! Pa--↑ W-what↑ job heh?
 F1: (Japanese: etto) supporter. High school student’s study.
 M2: Cram school?
 F1: High school student’s study↑.
 M2: Study?
 F1: (Japanese: Maa) English and mathematics.
 M2: Hmm. The students, You: ↑ help student’s study.
 F1: Oh↓ Of, Yes.
 M2: Ah↓
 F1: (Japanese: etto) I can good experiments. experiments↑? in the job because I planning to (.) how students study more. And I thinking and thinking. [[heh heh]] So I was shy so: (2.2) I had to work part-- Heh heh Japanese: Ganbatteru.)
 M2: heh heh Everyday? ↑ Do you?
 F1: (Japanese: etto) (2.4) Twice a week
 M2: Twice a week↓. Oh: ↓
 F1: Or Sunday is go or not go.
 M2: So well (.) twice a week do you go to the this job and once a week do you ah you are going to the club. ↑ Other↑ other↑ day?
 F1: Ah I (.) I am taking a license of car!
 M2: Car? Heh heh
 F1: So I go to the license school to take a car license.
 M2: You're busy! ↑ Heh heh

=====

==

[3] Session 1 F1 to Female 2

F1: Hello.↑
 F2: Hello.↑
 F1: My name is Yuki Urano.
 F2: Ah My name is Muratake Nanase. Are you fine?
 F1: I'm fine.
 F2: Ah. Me too.↑ Me too. ↑ And (5.9) oh↑ What do you want to be in the future?
 F1: I like mechanicals. Especially, motorcycle.
 F2: Oh!
 F1: I ride a motorcycle. So I have license.
 F2: Oh. ↑ Eee
 F1: I have bike.
 F2: Really? No no no no. eh↓ Do you have (.) bike?
 F1: Yes.
 F2: Oh! That's cool. Ah (.) Ah I I want to: I want to (.) I want to enter the job about (.) oh about the space. Do you like space?
 F1: It was (unto).
 F2: Ah Astronomic.
 F1: I like but I have few knowing heh heh.
 F2: Ah! Do ah ah Do what do you want to do using motorcycle?
 F1: Oh I I like BMW.
 F2: What is BMW?
 F1: (Japanese: *etto*). Car.
 F2: Car?
 F1: Car company. And also have a motorcycle. My father is (2.0) work to BMW's dealer.
 F2: Um↑ Oh? Really↑?
 F1: So I was interested in BMW.

F2: Ah You (.) you want to: (.) do the same job as father, aren't↑ you?
 F1: I want to work in Deutsch.
 F2: Oh↑!
 F1: It is my dream.
 F2: Ah um (.) Why why do you select the company in Deutsch?
 F1: BMW is established in Deutsch.
 F2: Ah! ↑
 F1: So I want to go.
 F2: Un.
 F1: And my watch is BMW.
 F2: Oh: ↑ that's cool. Unn↑.
 F1: Why are you interested in space?
 F2: Oh when I was a child, a little little child, I watch a Drama about the space which name is "Hanamarumanten". Do you know?
 F1: I don't know.
 F2: That is NHK dra- NHK's drama. and the story is, the story focused on astro- astronomic. So I yeah in that time, I want to be a, I want to be a astronaut. But my eyesight sight is bad so and my ah I I↑ have one 155cms but astronaut have to have to 158 meters so I can't do, I can't to be a astronaut. So I want to do about space instead of them.
 F1: Ok. (Japanese: ↓etto)
 F2: Oh oh What pets do you like?
 F1: I have cat.
 F2: Oh↑ really!?
 F1: So I like cat very much.
 F2: Un. What kind of the cat?
 F1: (Japanese: *etto*) (.)outside? eh↑? When (.) when he is in home, but when he was born is outside, so I take the cat.
 F2: Oh. I have no pet but I like cat cats too. I don't like dog because (.) when I I was running in the night, ah

the dog suddenly bit me. So I don't like them.
 F1: My cat is bite (hands).
 F2: baitan?
 F1: BITE.
 F2: Ah! Ah!
 F1: And scratch my hands heh heh.
 F2: Un Un
 F1: But I like.
 F2: Oh! Yeah Yeah.
 F1: I have lot of scar.
 F2: That's scary. Un (Japanese: ↑*etto*) Is cat often bites?
 F1: Also he↑ want to play.
 F2: Ah: ↑.
 F1: And scratch and bite. But It was very (2.0.) (Japanese: *itai*).
 F2: Oh that's scary. Ah so ah biting him is the sign of play?
 F1: Yes. And he is, or he is hungry.
 F2: Un. ah he is cute. Unto (.) Un (.) I like space but you like motorcycle. Um↑ (Japanese: *etto*↑) do, do you, do you want to develop or↑ marketing? eh↑?
 F1: I want to develop now.
 F2: Un↓.
 F1: I want to (2.3) make a motorcycle. (5.1) Now I'm belonging to formula.
 F2: Oh↑ (Japanese: *etto*) Kyushu Industrial College has (2.0) motorcycle club, do you know?
 F1: I know.
 F2: Do you belong to?
 F1: I was very thinking I if I rich rich I want to. But I, first time I go to formula. It was very good atmosphere. So I decided to belonging to.
 F2: Oh↑, (Japanese: *atowa*↓) You (.) you you haven't belong to this yet?
 F1: Yes.

F2: Oh: (3.1) I belong to (*unto*) satellite club. un I ah tomorrow↑, satellite club has competition. So and un the day is before...before the day of competition. So today is very very busy. And I can't complete the programing. (2.9) I have to I have to finish it quickly.
 F1: Ok.

=====

[4] Session 2 Male 1 to F1

M1: First of all, I'd like to tell about my classes and hobbies and (2.0) preferences.
 F1: Ok↓..
 M1: My classes is very funny because I have friend who is very funny and crazy boy. So I'm really enjoying everyday.
 F1: Uh-huh.
 M1: And my hobby is taking a walk and I love↑ stars. So I often (.) take a walk in night and I'm looking for stars, new stars. Ok. I finished. So how about you?
 F1: Ah class↑?
 M1: Yeah.
 F1: Oh: ↑ um: I (.) I like chemistry and English. So: this university I can study them. So↓, I'm enjoying everyday.
 M1: I see. (4.1) Do you have any hobby?
 F1: Hobby↑? Ah: I like cooking.
 M1: Oh really↑?
 F1: Yes.
 M1: Recently, what did you cook?
 F1: Heh Why? Um: (.) Last week, maybe.
 M1: Not when. What↑? What↑?
 F1: What↑. Curry rice.
 M1: Curry rice. I like curry rice. Especially I like green curry. Do you know g-green curry?
 F1: Ah: I don't.

M1: It is famous in Thailand. So when I went to Thailand, I often ate green curry. It's really delicious but it was really↑ spicy.

F1: Mmm: ↑ I like chicken curry.

M1: Ah! Um-hmm I see. Ok. Here you go! um↑ (18.6) (Japanese: *wakaran. Susumekataga. Chottoiidesuka? Susumekatagawakaranai. Imakoregaowatta. koregaowattara tugikocchi? Ah Souieukotone.*)

[[interviewer comment]]

M1: Mm: I think↑ (.) mm↓, you↑ are (.) busy:. You are busy.

F1: Oh: *mm* yes.

M1: M1

But I think when I was a high school student, uh↓ that time, I was so busy.

F1: When you were high school student, you are very busy? Why?

F1: Why? ↑ Because I have to study hard in order to pass the entrance exam.

M1: Mmm, I think university students is the most busy.

F1: Ah but now I'm first grade. So

mmm I think (.) not mmm↑ not hard.

M1: Mmm-mmm-mmm-mmm, so (.) you are going to this university by train?

F1: Un. Yes. Ah-oh

M1: So how long will you take?

F1: About 1 hour and half an hour.

M1: 1.5 hours. So it is really long time.

F1: Mm. But holidays, I can have part time job.

M1: Uh-huh. What do you do?

F1: Oh. I have reflexology.

M1: Reflexology?

F1: Yes. Do you know?

M1: I don't know. Please tell me.

F1: Heh heh! Tell me↓?

M1: Yeah↓.

F1: Eh: (.) Um hand, heh there are some reflect points. I I push that point.

M1: Um-ah, that's like ma- massage!

F1: Yes.

M1: Ah I see. Mmm-Mmm-Mmm

F1: Heh How about you? Do you have part time job?

M1: Yeah.

F1: What?

M1: I'm working at wedding place.

F1: Oh↑ really↑?

M1: For example, mmm (2.1) I I pour drink and (2.5) put food or mmm I we're (2.6) mmm talking.

F1: Talking?

M1: With guests.

F1: Eh: ↑

M1: And so mm I'm enjoying and maybe guest is enjoying⁶

F1: Mmm, but I heard that (.) that job is very hard work.

M1: Yes. Ah: mmm but I think (.) I think prepare before wedding party is very busy. So I have many works to do. So for example, for example, um (3.4)

I'm cleaning↑ place, and uh (3.9) practicing wedding and so on. Yeah but mmm I'm enjoying so I'm I continue this part time job.

F1: Do you wear suit?

M1: Yes. Yeah, I wear suit and I'm doing my hair style is stylish.

F1: Heh heh

M1: So when you work ah: ↑ on re-reflect uh huh↑

F1: Reflexology.

M1: Hm-mm. So what what do you wear?

F1: heh heh Do you want to know?

M1: Uhm?

F1: Do you want to know?

M1: Mmm: (.) Don't mind.

F1: That's secret.

M1: Uh-huh. OK. (2.3) Mmm (.) Ok.

(2.5) mmm So do you like anything else? ↑ So mmm for example, hobby.

F1: Hobby? Ah: Speaking English.

M1: Speaking English.

F1: So yes I usually go to Language Lounge.

M1: Uh-uh-uh, have you ever been Wh-what have you ever been to foreign country?

F1: Oh: I went to China and Australia and England.

M1: Oh really? I like Australia and I'd like to go there. Because do you know Sydney? Of course.

F1: Yes. Of course.

M1: You should know. So I'd like to see the fireworks on New Year's Day in Sydney.

F1: Ah↑!

M1: Yeah. I heard this in this is in TV. It was very beautiful so I'd like to see that fireworks. So where where part do you ah did you go there?

F1: Eh: Cairns. Do you know?

M1: Ah! Cairns↓! Mmm I know just a name but I don't know where it is.

F1: There are many farms.

M1: Ah! Uh-uh-uh-uh!

F1: I did farm stay.

M1: Farm? farm?

F1: Farm.

M: farm stay?

F1: Farm stay.

M1: What?

F1: Um Like homestay heh heh.

M1: Uhm-mmm.

F1: farm farm...

M1: Ah↑! (Japanese: asouka!) Ah:↑ I under--! So () yeah your host family (.) ah is running a farm.

F1: Yes.

M1: Ah! Hmm-mmm-mmm. I see.

(Japanese: soreja) un↓ did you eat rice↑?

F1: Ah Rice↑? No Rice↑.

M1: Or corn?

F1: Eh? Corn↑? Um (.) no.

M1: What does he...

F1: Ah potato!

M1: Ah potato! Ah↑!

=====

[5] Session 2 Male 1 to Male 2

M1: Ah: information↑ about your idea↑ about 3 dream jobs. So ah: I I'd like to tell↑ you: my my dream is (.) I'd like to (.) control the space rocket in the future and so because

hmm when I when I was a elementary school student, I was I I I saw the Andromeda galaxy through the microscope. It was very beautiful and I thought I'd like to go there↑.

So first of all↓, I I make the rocket and I I'd like to go there. Mmm ↑.

Ok so↓ could you↓ tell↓ me↓?

M2: Ok. Ah my dream is to be a pilot. ↑

M1: uh-huh.

M2: And so (.) so: I want to study about air craft in this university.

M1: Ah↓ I see↓.

M2: And un and: (.) I like air plane because I I use air craft when I was hum elementary student.

M1:uh-huh.

M2: And it is it was trip.

M1: uh-huh. un

M2: With my family.

M1: E where did you go?

M2: Ah I go I went to Okinawa.

M1: Ah! uh-uh-uh

M2: Un.

M1: That's good. So you like air plane. u-unto Ok I'd like to ask you. You are not interested in space rocket.

M2: heh heh

M1: You () be astronaut? No?

M2: Un hhh

M1: You don't think so↓?

M2: Mmm I like air craft only

M1: Mmm-mmm-mmm-mmm↑. Ee so What is your major?

M2: Ah Mechanical control engineering.

M1: Ah Ah Ah! Me too.

M2: ah!

M1: I'm control engineering. Un I see. OK but but↑ we have to discuss our three dreams.

M2: Three dreams.
M1: Yeah. I've already talked↑ one dream.
M2: Yeah.
M1: Ok de The other↑ Mmm (.) ah I'd I'd like to marry (.) foreign girl.
M2: Oh↑!
M1: I I like↑ girl who is blond hair and has blue eyes. Heh
M2: heh heh
M1: So especially, I love↑ England girl.
M2: Oh. Oh [052:64]
M1: Un so my dream is marrying that girl heh heh
M2: Ah:
M1: yap.
M2: Do you like Russian girl?
M1: Oh: ↑ Mmm↑ Good↑!
M2: heh heh
M1: I like (.) so↓ mmm↓ so she she↑ has (2.4) beautiful skin, white color. Un-un-un-un and blue eyes. (.) un-un-un-un
M2: Good dream! And my second↑ dream is mmm making girl friend↑.
M1: Ah! Ah! First of all↑, making girl friend.
M2: But this in this university, there are few↑ girl.
M1: Yeah: ↑
M2: So: un↓
M1: heh heh Do you wanna boy↑ friend↑ heh heh?
M2: heh heh ah dangerous...
M1: ne-! I can't↑ imagine↑!
M2: un
M1: heh un so what grade?
M2: Ah I'm a freshman.
M1: Ah↑! A freshman↑?! Umm 4 years later, you may (.) you may make girl friend heh heh in company.
un

M2: heh
M1: I don't know. Ok Las-last dream. (2.8) mmm (.) my dream um↓
M2: Ok I have.
M1: oh you have.
M2: Ah the 3rd dream is (4.4.) having a driving license and car.
M1: Ah un-un so you want a car?
M2: I want to buy.
M1: E so what do you want to take the car?
M2: Uh? One more time?
M1: So hmm when you buy car, so what do you wanna buy the car? What kind of car?
M2: Ah I like old mini cooper.
M1: un-un-un-un
M2: un so I want to buy it and custom, I want to custom it.
M1: How's Lamborghini?
M2: Heh
M1: Yeah↑ I like↑ Lamborghini! And it is very stylish.
M2: It's good↑. Wonderful! But very expensive.
M1: un-un-unb-un
M2: Very expensive. And I heard Lamborghini can't back back. Because window is very small so drivers can't see back.
M1: Ah. Ah↑ I came↑ idea↑! So: last↑ dream is, I, mmm↓ first of all, I I become C-CEO of company and I'd like to buy Lamborghini!
M2: Heh heh
M1: OK!
M2: Earn many money and buy it.
M1: Yes! Yes! Heh heh
M2: Heh
M1: OK! next topic (.) is↑ "What kind of pet would you like?"

M2: Ah I like dog and I have one dog.
M1: Oh really↑?
M2: Yeah.
M1: What kind of dog?
M2: Ah↓
M1: Do you have↓?
M2: Miniature Schnauzer.
M1: Not miniature dog?
M2: Un
M1: Schnauzer.
M2: Schnauzer. Do you know Marumo-no-okite?
M1: Yeah↑!
M2: This dog.
M1: Ah! this dog is
M2: Yeah Schnauzer!
M1: ha-! Un-un-un-un hu-n
(Japanese: *e nay*) mmm↑ I un-huh
I like↑ (4.1) mmm (2.0) tiger↑. Heh
heh heh hhh un If I↑ (.) (sniffle) If I
can↑ have a tiger, I'd like to have a
tiger. Very cute↑.
M2: But sometimes very (.) ah
M1: Mmm
M2: Dangerous.
M1: Japanese: *nay*) It dangerous!
Ok↑. (7.5) about↑ your favorite
teacher.
M2: Favorite teacher.
M1: Teacher↑ hmm (4.7) I don't
have favorite teacher (£) heh heh ah
mmm my my favorite teacher is Mr.
Long
M2: heh heh
M1: Because he is funny.
M2: un
M1: And gentlemen.
M2: And good↑ tie↑.
M1: Yeah! Heh heh heh And have
blue eyes.
M2: Un

M1: And he he teach me English. hm
he he is very kind. And the other
teacher (6.8) Do you know Dennis
Woolbright?
M2: Huh?
M1: Dennis Woolbright.
M2: I don't know↓.
M1: Ah so he is also professor mmm
(Japanese: *a demo*) but↑ he is
professor in Seinan University. But
mmm↑ every Monday, or and Friday,
he come this university and we are
we have conversation of of English
mmm-mmm so he is funny. He is
really funny. And I often go to his
house. And we have party and very
enjoy! un so I love Dennis
Woolbright.

=====

[6] Session 2 Male 1 to Female 2

F2: Ah... "Beauty and Beast", the
best.
M1: Umm. I love, (Japanese: *demo*)
and I love "Aladdin".
F2: Ah..., "Aladdin". Umm...
M1: I like this song, "Whole new
world".
F2: Oh heh heh
M1: You know↑?
F2: Yes, yes, yes. Of course, of
course.
M1: You like! ↑ Mmm-mmm
F2: Ah... Disney movie↓, umm (.) *so*
(Japanese: *da ne*) Aladdin. Yes,
you you looks an like Aladdin
heh heh.

M1: Really↑? Heh. I'm really↑ happy! Ah↑ (Yeah↓) heh Thank you. I'm love (it).
 F2: Mmm, May be a few mm like um few the man like Disney. My first, first...
 M1: Ah↑ ah mmm- mmm- mmm (the) mmm-mmm I um I think so. So, I don't have friend who like likes Disney but just male just male friend.
 F2: Oh, yes, yes. My boyfriend when mmm,
 M1: Like Disney?
 F2: Don't like.
 M1: Don't↑ like Disney!? Oh my god.
 F2: He says ah I never go Disney.
 M1: Ah (.) But↑ I think↑ if he go to Disney land, he will change his mind.
 F2: Ah, no↑, no no no (no)
 M1: Ah no↑?
 F2: He umm he has (gone), he has been to Disney land, but↑ mmm he has boring.
 M1: Ah... boring↑!?
 F2: Yes. Because um the row is very long ah, umm and ah mmm. And their eye is mmm frozen so he said peer.
 M1: heh heh heh
 F2: heh heh heh
 M1: Oh; I see↑. Mmm. It was difficult. Umm↓
 F2: Why do you like Disney?
 M1: Um?
 F2: Why, why do you like Disney?
 M1: Why? ↑ Ah! (2.8) There is dream.
 F2: Heh heh dream↑?
 M1: Yeah. So,
 F2: Dream

M1: When I go to Disney land, so I can↑ become some characters.
 F2: Ah, um yes, yes
 M1: Um (Japanese: *so da ne*). For example, I become Mickey, Donald,
 F2: Oh:
 M1: and Sally
 F2: Ah, Sally↑ Sally↑ mmm.
 M1: So, wh, what how about why
 F2: Hmm (.) umm (.) When, when I because I want I want to relax to watch the movie. (2.0) and may be maybe umm (.) me, me too. (.) Ah, yes. I can (3.3) mmm
 M1: Become Minny↓?
 F2: Yes. (2.0) heh heh Yes yes.
 M1: Umm. Yeah↓, easy. ↓ Great↑. Mmm↑.
 F2: Ok, ↓ next↓.
 M1: (Japanese: *Hai*.)
 F2: What kind of food do you both dislike?" Dislike.
 M1: Dislike↓
 F2: I dislike (.) *Goya*.
 M1: Mmm: ↑ thus you you can't eat the *Goya Campur*?
 F2: Yes! Yes.
 M1: I like it↑.
 F2: Heh heh heh
 M1: Eh, what part do you dislike?
 F2: Mmm...
 M1: It bitter.
 F2: Yes. Ah, I (.) um (.) I (.) umm... In my house, um my mother grow grew? the *Goya*.
 M1: Eh↑
 F2: Yes. So, I, I umm... First time I want to eat because my mother made but, this taste was shocked.
 M1: Ah: ↑

F2: Shocked. Heh heh what what is this the food (.) I was surprised.

M1: Oh: ↑ yeah. And I was↑ surprised↑, so... I thought↑ *Goya* is in just Okinawa, but you are in Yamaguchi prefecture.

F2: Yes, yes.

M1: Can, can people grow *Goya*.

F2: Um, yes

M1: Ah. really?

F2: The wall my house, wall

M1: Eh? ↓

F2: *Goya*. Ehm.

M1: *Goya* (3.6) *Goya* is (Japanese: *nan da ro*) buried in soil.

F2: Oh, yes, yes. I know I know. Um my umm my house (.) a *toma*, tomato and potato

M1: Ah, umm

M1: On the wall?

F2: Heh heh heh

M1: No? Ah, just *Goya*.

F2: Um, just, just *Goya*. ↓

M1: Ah. I see. Ah, I dislike mush, Japanese mushroom. So, especially, *Shiitake*.

F2: Oh, I like, I like *Shiitake*.

M1: Eh↑

F2: I love, I love.

M1: I don't like this shape and taste and...

F2: Eh, only, only *Shiitake*?

M1: Umm, just *Shiitake*.

F2: Ah, but, umm...

M1: I love *Enoki*.

F2: Heh heh heh Ahm, almost same taste

M1: Eh? No, no I don't think so.

F2: Heh heh

M1: *Shiitake* is really bad.

F2: Heh heh.

=====

[7] Session 2 Male 2 to Female 2

M2: Hi

F2: Hi

M2: My name is Kohei Kitagawa and I major in mechanical and control engineering.

F2: Mmm-mmm

M2: I'm a↑ fresh man.

F2: Freshman↑ freshman↑ Ok, my name is Megumi Katayama, and my major is mechanical engineering and: I am a senior major↓ four↓. Hmm heh My hobby↑ heh is playing (£) the piano

M2: Piano↓

F2: Yes, I when I was two years old, I I start playing the piano.

M2: Ah↓

F2: What, what is your hobby?

M2: I can't play the piano.

F2: Heh heh ok ok.

M2: But, ah (.) I'm good at↑ swimming.

F2: Hmm.

M2: And, I practiced ah, swimming since I was ah kindergarten student. And in high school, I I won the competition. And I go to ah I went to Kyusyu competition in back stroke.

F2: Hmm↑ Back stroke↑ Nice, eh do do you join (.) this school...

M2: Ah, no! ↓ Not yet↓.

F2: Not yet↑? Are you, are you playing the swimming now?

M2: No.
 F2: No↑?
 M2: Now, no. hmm.
 F2: What, what you are very good swimmer!
 M2: Hmm...
 F2: Heh heh
 M2: Because ah, I came here from Fukuoka city, and, (.) and use train so, it takes long time. so...
 F2: Ah↑ Me too! I live in Yamaguchi prefecture. Hmm.
 M2: Oh
 F2: Heh heh heh. Ah (.) for I umm, (.) mmm↓ for one hour.
 M2: Hmm-mmm-mmm
 F2: By train.
 M2: Ah, yes. I'm one hour and half hmm from Hakata station.
 F2: Heh heh heh. (Japanese: *Tsugi*) Why do you [[]] um How are you both different. Hmm I am female.
 M2: Heh I'm male, of course↓.
 F2: Hmm. How does hmm friends. Heh.
 M2: (Ah) Different grade↓.
 F2: Ah, long hair. Very sort hair.
 M2: Very short, ok. Umm.
 F2: Ah, umm... yes, I am older than you.
 M2: Heh heh heh
 F2: Umm. Next, next... Compare schedule, please read.
 M2: Ah:↓ last week I'm very busy because of middle (.) term exam. But this week, I'm free very free.
 F2: Heh You have many time.
 M2: So, I'm happy now↓.
 F2: Hmm, when you are free, hmm, what, what do you do?

M2: Ah: of course I (.) I sleep long time and, umm (7.2) or (2.5) mm listen to music like this.
 F2: Yes Ok, uhm (2.1) uhm I'm, I'm busy the whole year, um, because um (.) I study ah I'm studying the debris.
 M2: Debris?
 F2: Ah, do you know debris, space debris?
 M2: No.
 F2: No!? Um, ah, there are many garbage in space. Ah, we have to remove. Heh heh This study is very very (.) very busy.
 M2: Ah
 F2: Do Umm. Do, do you wanna, do you wanna um, do you wanna go master course?
 M2: Hmm heh
 F2: Heh heh, ok.
 M2: So so↓
 F2: Yes, you are freshman. Oh, so so.
 M2: Ah, but I I want to go, I want to study in Akahoshi, Mr. Akahoshi's, ok.
 F2: Oh! Welcome, come'on
 M2: Hmm, I'm interested in air crafts. So
 F2: Air crafts? Ah..., bird strike.
 M2: Umm I hear his study, I'm very interested in
 F2: Ok. Umm (10.3) mmm (3.5) heh heh Set 2, 2 (Japanese: *ha damenankana? Ni fun tatta yone? Tatta, tatta... yoshi.*)
 M2: Thank you. Ha ha ha.
 F2: Ah, thank you, thank you. Nice to see you.
 M2: (Japanese: *Hai*).
 F2: (Japanese)
 M2: (Japanese)

[[]]

M2: Finished:

F2: Continue↑?

[[]]

F2: Share as much information about family, friends, major. Family, umm... I have a little brother. Umm, and um, when, umm, before an one hour, one year? heh heh heh I lived with brother, but he um he go to university, so he's very surprised, so I missed hmm, I missed him heh heh.

M2: Ah I I live with father, mother and little sister, and me. A little sister go to goes to middle school, junior high school and she is two grade now

F2: Mmm-mmm-mmm-mmm-mmm

M2: And she's (2.6) belong to swimming club

F2: Oh! Similar of you. Umm...Heh heh.

M2: I don't know↓.

F2: (Japanese: *Tsugi*). Friends, friends! (Friends...) *Major* (Japanese: *onazi dashine*) Discuss the question, "what do you both have in common?"

M2: Ah, same major.

F2: Oh! Same major, same major. St, stricter... (Japanese: *dou yu imi*)?

M2: "You have to strict!!"

F2: Ah!

M2: ...Ah! My parents isn't strict (Hmm) about my studying. (Umm)

F2: Me either. Umm, my, my father always say said um you don't have to studying. More talk with me. Um yes. Ah, Hmm. Heh heh

[4:03]

M2: My: parents think if, if they say, say to me that you have to study, um they know I don't study. So, they don't say that

F2: Yeah, umm. My family, too. When I was, ah elementary school, my mother say umm study the Japanese, *Kanji*, so I don't like *Kanji* heh.

=====
==

[8] Session 2 Male 2 to F1

M2: Hi!

F1: Hello!

M2: Umm, My name is Kohei Kitagawa, and I: (.) I major in mechanical and control engineering.

F1: Umm I'm, I'm Yuri Dohi. My major is applied chemistry. Nice to meet you.

M2: Nice to meet you.

[2.3]

F1: What's the question?

M2: Ah: (5.5) Tell me about your family.

F1: Family↑!? Ah↑ I have, I have my mother and my brother. Umm, ah, older old brother. He is twenty first. My mother is fifty six. She is so old. Um, when she was thirty six, thirty um, th, thirty eight? mmm, years old, she born, I, I was born. Umm, so she is very old now↑. And my father, my father died, when I,

when I was twelve. Mmm, so now my family is, ah: heh heh my family three, three members. Umm, how about you?

M2: I live my houses with my mother and father, and below sister,

F1: Umm?

M2: Below sister. (.) And she, she is ah, junior high school student. And, she is two grade now. And belong to swimming club, um. And my father is ah forty eight years old, now. And my mother is forty seven years old, now.

F1: Young!

M2: Umm... uhm. Younger than your parents↓.

F1: Um, heh yes, yes. Ah, you, you have only one sister?

M2: Yes.

F1: Umm: (8.9) Do you have good terms with your sister?

M2: So, so.

F1: So, so!? Oh: (2.3) do you like her?

M2: hhh

F1: Eh!?

M2: Umm

F1: You don't like her heh heh?

M2: Ah, umm...

F1: I, I have

M2: Sometimes she is irritate me, irritating↓

F1: I, I have old brother, so your (.) you, I heh so, umm (.) sad↑, for me.

M2: Ok, ok. I love↑ her, ok.

F1: Ah: ↑ That's↑ great↑!

M2: So, your brother think, think so, too. May be.

F1: Really!↑? But recently, he ha--, he has a girlfriend↑, so, mmm recently he don't care me.

[7.7]

M2: Ah: (5.6) Whose parents are stricter?

F1: Oh, in my family? Ah... strict↑?

Eh↑: no one↑.

M2: No one↓.

F1: Umm. No one is strict in my family. Um, yes. My mother is so kind. Umm but↑ my, my brother sometimes strict to my mother. Um. (2.8) He is kind for me.

M2: Ah, ha. Umm, my.

F1: How about you?

M2: My family is not strict, about my studying. Umm, because they know if, if they say like ah, "you have to study" but ah, they know I don't study.

F1: Eh:

[8.9]

M2: Ah, but, they, they strict for me about manner or...

F1: Oh: what's manner?

M2: How to hold chopsticks.

F1: Ah! ↑ Umm↑ (4.7) Sometimes my mother told, ah, tell me, um "you should study", but not strict. She↑ she sometimes told, tell me that, because my, my brother is intelligent. Um, I think. So, um, you so, my mother tell me you should study hard like your brother umm.

[3.1]

M2: Ok. (7.2) do you have any (4.3) good book?

F1: Oh↑, good book↑?

M2: Or, movies?

F1: Ah↑! I like “Twilight” (£) very much. Do you know?
M2: Ah, I know the title, but I don’t see it↓.
F1: Ah... “Twilight” is love↑ story.
Umm. Human girl and vampire.
Umm (2.5) Vampire really want to drink her (blood), but he, he stand, and umm. A gir--, ah, human girl love him and vampire also love her. And finally↑, eh the vampire drun--, ah, drunk her blood, and the human girl became vampire. Umm, and they love each other forever.
M2: Heh I hear all story, so
F1: Oh: ↑ Really?
M2: No, from you now,
F1: Ah, now↑
M2: So (.) ok.

[2.8]
F1: I recommend you to, to watch this.
M2: Ok. Umm...
F1: Do you have
M2: I think hhh Arikawa Hiro.
F1: Arikawa Hiro?
M2: Ah, she is a writer, author.
F1: Author? Oh↑
M2: And, ah (.) She: (.) make... umm... “*Tosyokan Senso*”
F1: Ah, I know that name, but I don’t know story. Tell me.
M2: Ah... It’s, it’s about war↑. And, (4.0) Mmm (.) library military. There are library military, and they have to save their books. So, they fight with ah, someone who stolen books. So, yeah↓.
F1: I see.
M2: And it is very action,
F1: Ah, action↑?

M2: So, yeah. Out of guns, and rockets to save books.
F1: Umm:
M2: And (2.3) this year↑ *Tosyokan Senso*’s movie is (4.4) ha— (10.9) umm..., *Tosyokan*’s movie ah, is rolled out, so we can watch in (2.5) theater.
F1: Umm. I see. Ah↑ this year↑?
M2: This year. Um, I want to watch.
F1: Ah, oh↑, this (year)↑?
M2: This year.
F1: When?
M2: Um, October or September.
F1: Umm:

[6.2]
M2: Um..., um.

[3.2]
F1: Do you have other famou--, ah, favorite books or movie?
M2: Umm, ah, I like “Transformer”.
F1: “Transformer”, ah...
M2: And “Terminator”
F1: “Terminator”, mmm. I, I never watch both of them.
M2: Ah.
F1: I only know the title.
M2: “Transformer” is so
F1: Car action?
M2: Yes, and car transform, and they became robot, big robot, and fight each other.
F1: Umm. Do, does a person ride that robot?
M2: Ah, no.
F1: No! ↑?
M2: No.
F1: Only themself? Umm...

[9.3]
M2: To save earth.

F1: Ah, earth!? To save earth heh!?
M2: They fight, um.

=====

[9] Session 3 Male 2 to Female 2

M2: Hi.
F2: Hi.
M2: My name is Hikaru Endo.(.) Eh
I'm a second-year student. My major
is techni-- um mecha mechanical
engineering. Nice to meet you.
F2: Nice to meet you. My name is
Nozomi Iwasaki. Um first (2.9) first
grade. Heh My major is
mechanical...
M2: Oh↑
F2: engineer.
M2: Ah, same
F2: Same, same. ↑ Nice to meet you.
M2: Nice to meet you. So, what
what is your favorite sports?
F2: My favorite sport is tennis.
M2: Tennis? Really?
F2: I like Kei Nishikori.
M2: Ah, do you play tennis?
F2: Yeah.
M2: Ah.
F2: Class.
M2: Class, do you belong to circle?
F2: (Japanese: *Ano*) club (£).
M2: Class?
F2: class.
M2: Ah..,tennis class..., (Japanese:
bukatsu)? Ah:↑, (.) PE?
F2: Yes yes yes↓.
M2: Ah, me to. I like tennis. Um (.)
when I was a high school student, I I
belonged to tennis club. Um.. I like

Nishikori Kei too. So, um: (23.0) do
you play any other sports?

F2: No.

M2: No, only tennis?

F2: Yes.

M2: Um:

F2: Um when I was a high school
student, I belonged (.) Tea
Ceremony.

M2: 'Tea Ceremony?

F2: um club↑.

M2: Ah↑, Tea Ceremony. (Japanese:
sado)?

F2: Yeah, (Japanese: *sado*).

M2: Oh yeah.

F2: So, I don't play sports.

M2: Ah, sound good, so can you
make tea?

F2: Yes (£).

M2: Oh, good, so I played tennis for
six years during um I I junior high
school student and high school
student, so now↑ I don't play sports,
so I want to play something sports so
I have to work out my body.

F2: Heh heh

M2: Heh heh

[05.7]

M2: Next topic. OK↑ ?

F2: OK.

[2.9]

M2: Um (3.7) do you↑ like movies?

F2: Yes.

M2: What kind of movies do you
like?

F2: 'Harry Potter'.

M2: 'Hurry Potter'. Um↓ good.

F2: I watched all series.

M2: Oh, really↑? Me too. Did you
read the book of Harry Potter↓?

F2: Yes.

M2: Really? All books?
 F2: Yes. I have.
 M2: All series?
 F2: Yes.
 M2: Wow↑, you have! Wow↑.
 F2: Heh heh
 M2: I watched the movie all series of ‘Harry Potter’, but I can’t read books. Very long (Japanese: *zyanai*)?
 F2: Heh heh. Very long. ↓
 M2: (Japanese: *mo Yabai*)’. Um: Harry Potter’ (5.1) other else? (2.5) Something else?
 F2: A movie? ‘Ghibli’s Eiga’.
 M2: Ah↑ yeah yeah yeah good. I like Ghibli, too. I like ‘Cagliostro castle’.
 F2: Ah.
 M2: Have you watched?
 F2: Yes.
 M2: Ah of course, all Japanese people. Um (13.4) what is the most (.) most Ghibli anime, the best Ghibli anime?
 F2: Un..., most..
 M2: Best best
 F2: Best? ‘Howl Oo Ugoku Shiro’.
 M2: Eee, really? Me too
 ‘Nanyakedo’. ‘Sugoi Mezurashiine Tsuriauna’. Which part do you like? Which parts ‘Howl’?
 F2: Um (.) Calcifer work..
 M2: Ah: work..
 F2: Work for move castle.
 M2: Calcifer is very cute.
 F2: Yeah. (£)
 M2: I think so. How was, how is, how how is very cool?
 F2: Cool?
 M2: So, um: Sophie is very beautiful.
 F2: Mark...
 M2: Ah: Mark?
 F2: Mark

M2: (Japanese: *mo*) cute ‘(Japanese: *yane*)
 F2: Cute cute cute.
 M2: Yeah yeah.
 F2: Yeah.
 [6.9]
 M2: I also like ‘Mononoke Hime’.
 F2: Hm-mm-mm.
 M2: When I was a child↓, I watched it so many times, so I remember out of scenes. Do you like ‘Mononoke Hime↑’?
 F2: Yeah.
 M2: Ah: good↓. (5.9) How about books? Ah: so, do you like read a book?
 F2: So so.
 M2: So so hmm: (9.0) so now I live in Fukuoka city with my parents. It takes two hours, more than two hours to commute this university. Yeah. Very hard ‘(Japanese: *nanyakedo*). So when I ride on train, I read books often (.), um (.) so (4.3) recently I read (2.2) ah, (2.8) (sniffle) (4.9) I read ‘Never let me go’. Do you know? Kazuo Ishiguro. He is a Japanese but he live in England, he grew up England of his life, so his nationality is Japanese, but he can’t speak Japanese. He can English. He is very famous author in England, all over the world. He take, get award, ‘Booker Sho’, Olympic award, so I read his book, but I don’t like, heh I don’t like (Japanese: *dehanaikedo*)’, um.. (Japanese: *ma*) very interesting book. That book’s story is (.) clone, so (5.9) um (4.9) (Japanese: ↓*nanteiunnyaro*) how do I say↓ it (3.7) the clone was made for, made and for human clone↑, and

they are made for someone's health,
 someone get ill or sick and so the
 body is very bad so yes--
 F2: Exchange?
 M2: Exchange↑, yeah↑ yeah↑ yeah↑,
 so it's very different, difficult subject
 and (2.8) how do you think if you
 are clone of human?
 F2: Ah, it's very convenient...
 M2: Convenient↑?
 F2: But↑, um↑, (.) um:
 M2: But, they improve only for
 someone's human. Only only give
 themselves. (Japanese: Naizou)?
 Organic, 'organism', only give
 organism', just they can't have a fun
 or they can't have a very good life,
 so I think it's very sad.
 F2: Oh...

=====

===

「10」 Session 3

Male to F1

M1: As the one or sister?
 F1: Yes.
 M1: Oh. Brother?
 F1: Brother and sister.
 M1: Oh. How many brother?
 F1: One and one
 M1: Older brother?
 F1: Yes. Older brother and older
 sister.
 M1: How old is older brother?
 F1: Ah, twen-- Twenty. ↑.
 M1: Uh-oh, sister is twenty-two.
 F1: My sister is two.
 M1: Ah, my sister is Kobe university
 student.

F1: My sister is Otyanomizu
 university student.
 M1: Eh, where is your hometown?
 F1: Hometown↑?
 M1: Yes.
 F1: Kitakyusyu.
 M1: My hometown is Hyogo
 prefecture, Himeji.
 F1: Ah (£).
 M1: There is a very famous and
 beautiful ↓ castle, nation. Ah, Himeji
 is isn't very beautiful city. I don't
 like, I don't like Himeji.
 F1: I want to go.
 M1: Oh. There is only castle.
 F1: Heh heh
 M1: What is your name?
 F1: My name is Nozomi Iwasaki.
 M1: My name is Yuu Katsura. Hello.
 F1: Hello. Heh heh
 M1: What club do you belong to?
 F1: Now↑?
 M1: Now.
 F1: (word) club, space club.
 M1: Oh, heh heh it's fantastic.
 F1: Heh heh Making rocket (.) now.
 M1: Do, are you interested in
 rocket? (.) Machinery club?
 F1: Yes. ↑
 M1: Oh. I'm Civil Engineering,
 architecture, (word) civil engineering
 class? Oh: (.) (Japanese: *kentsu*
Shaki)
 F1: No, no, mechanic.
 M1: Oh, mechanic. (3.6) I want to
 have ultimate Frisbee. Do you have
 ultimate?
 F1: My friend is (word)
 M1: Maybe Toko?
 F1: Yes. ↑
 M1: Yes yes yes. (.) It is very
 exciting, fun fun. Do you enter club?
 F1: Un heh Un: heh un:

M1: It's[↑] very hard. (6.05) Do you have hobby?
 F1: My hobby (.) un (7.6) play the game (£).
 M1: Oh, what kind of game?
 F1: Smart phone.
 M1: My friends like (Puzzdra).
 F1: Ah, I play.
 M1: Are you strong?
 F1: Um: heh heh
 M1: My friends very strong. But I don't like (Puzzdra). I'm not interested in it, I'm not[↑] interested in it.
 F1: Ee..
 M1: My hobby[↑] is watching TV.
 F1: Oh:
 M1: Especially sports, and now 'Nadeshiko Japan' is very exciting. Yes.
 F1: Yes. Heh heh
 M1: And now, and I try to watched baseball every day, I'd muscle training. Do you like muscle training?
 F1: No[↑], no and Why[↑]?
 (5.5)
 M1: Do you like movie?
 F1: Yes.
 M1: What kind of movie?
 F1: 'Harry Potter'.
 M1: Oh[↑].
 F1: All series I watched.
 M1: Is it exciting.
 F1: Yes.
 M1: I watch on (.) TV, the final.
 F1: Final? (*Shichi no Kikori*)?
 M1: Yes yes yes[↑]. (7.8) By the way, I, my bicycle broken, so I bought new bike yesterday. It is very exciting. (£).
 F1: Do you have bicycle?

M1: Oh, yes yes. Train?
 F1: By bus.
 M1: Go to to (.) go to school by train?
 F1: Next month by train, but now by bus.
 M1: How many minutes do you...?
 F1: 20 minutes.
 M1: Oh, it's long.
 F1: Very long. (£).
 M1: I'm ten minutes.
 F1: Heh Oh.
 M1: So, I don't (spread) both class. (8.8) What time do you get up?
 F1: At 6:00.
 M1: -Uh-Oh[↑], very early. I got up at o'clock.
 F1: Heh Really[↑]?
 M1: Got up at 8:00, and ate breakfast, and take first. (12.2) What food do you like?
 F1: Um: (.) 'Hayashi rice'.
 M1: Heh do you like cooking?
 F1: No.
 M1: No? I don't like cooking, so I'm 'mealer'. (.) Are you 'mealer'?
 F1: No, my mother my 'bento'.
 M1: 'Yamaza' is very good. (6.0) Do you like book?
 F1: So so.
 M1: What country do you like to go?
 F1: Um: (2.7) uh (4.0) France.
 M1: I want to watch (Eiffel to), me too. In my high school days, I went to London.
 F1: Really[↑]?
 M1: Yes. London is a was a very small city, but it's ve-- very beautiful city. (12.3) Do you, how many friends do you have in Kyusyu Kogyo university?
 F1: How many[↑]? I don't know.
 M1: What sports do you like?

F1: Tennis.
 M1: Ah, good at↓, good at playing tennis?
 F1: Oh, yes. (Good) at (classmates).

(23.1)
 M1: Ah..., do you have dream?
 F1: Yes, I make a rocket.
 M1: Oh, heh you are really interested in rocket.
 F1: So, I belong to space club.
 M1: Do you want to enter NASA or JAXA?
 F1: Yes.
 M1: I want to be an architect, so in the future, I want to build buildings, yes. (6.8) Do you like English?
 F1: So so.
 M1: I don't like English and I can't speak English.
 F1: Me too↑. (£).
 M1: I like read English sentence, but↑ I don't like speak English.
 (11.3) Do you like Fukuoka?
 F1: Yes.
 M1: Why↑?
 F1: My hometown.
 M1: Is it beautiful?
 F1: Yes, (3.1) there is mountains and ocean.
 M1: Oh, Hyogo prefecture, I don't like. I like Kobe, but I don't like Himeji.
 F1: Ah.
 M1: Kobe is very famous and very beautiful and many beautiful girls in Kobe, for example Arimura Kasuimi, Kitagawa Keiko, but in Himeji there is no beautiful girls.

=====

==

「11」 -- Advanced Session

==

「12」 -- Advanced Session

==

「13」 -- Advanced Session

==

「14」 Session 1 Male 1 to Female 2

F2: Hello.
 M1: Hello.
 F2: My name is Kuratake Nanase.
 M1: My name is Kure Naoyuki. Are you fine?
 F2: Yes↑. How about you?
 M1: Ah I'm ok. Nice to meet you. ↓
 F2: Ah what's your class.
 M1: I have a science class, and chemical class, (geography) class and math class.
 Eh: un↓ so so. What's your class (sniffle)?
 F2: W m m hoa- I'm major in mechanical↑ intelligence. Uh: I'm interested in astronomic. So↑ I majored in this.
 M1: What's your ↓ hobby?
 F2: Uh I like Disney↑ song. Ah I can sing Disney song in English.
 M1: Oh really?
 F2: Yeah
 M1: What's your can you sing?
 F2: Oh: eh↓ I can sing "Let it Go", "For the first time Forever". And eh (.) hmm I can sing (.) Baymax song.

M1: Ah! Heh heh
 F2: How about Ah What's your hobby?
 M1: My hobby is reading a book. Or uh
 yeah reading a book. I like a Harry
 Potter. Uh I read it many times
 F2: (Japanese: *eh eto*) Did you go to
 Universal Studio in Japan?
 M1: Ah I went it eh: 2 years ago. Eh:
 then a Harry Potter is not holded. I want
 to go this year or next year.
 F2: I'll go there in September. This
 year↑. Yeah↑.
 M1: Ah It's very good.
 F2: Yeah I I'm looking forward to going
 there.
 M1: Ah un heh heh ok What's your
 favorite (things).
 F2: Oh: ah (2.5) uh I like uh I like
 playing the piano.
 M1: Ah: me↑ too.
 F2: Eh↑!
 M1: Ah I can I can play.
 F2: Eh!!! what eh What What's What's
 what's song do you (.) can (5.1) can I
 play?
 M1: Ah I can play the only song It
 is "Eri-ze no Tameni". It's Only only this
 one.
 F2: Eh It was composed by Beethoven.
 Do you know?
 M1: Yeah I know↓.
 F2: I often I often play the piano
 composed by Chopin↑.
 M1: Ah
 F2: And last year I play (.) play the
 piano which name is (.) "Koinu no
 Warutsu". Do you know↑?
 M1: Yeah I know↑ I know↑. But I can't
 play it.
 F2: Hmm
 M1: Ah umm (.) I I I wa - I (played) the
 piano but now I quit it.
 F2: Ah me too↑ me too↑.
 M1: It's very hard to practice yeah.
 F2: And it's very expensive to take them
 to take it.
 M1: Yeah yeah
 F2: Ah (3.1) ah what↑ club do you
 belong--do you belong to?
 M1: Now I'm belong to American
 Football. Ah, it's very interesting. In I I I

my high school I played rugby. But uh
 this↑ (Japanese *ano*↓) school I I'm
 interested in eh football so I want to
 play it.
 F2: Ah now you you belong to football
 club.
 M1: Yeah.
 F2: Oh what is your position?
 M1: My position is right. Do you know
 right?
 F2: No.
 M1: Ah right is a hit.
 F2: Hit?
 M1: Always hit. and use myself power.
 beat enemy.
 F2: Oh ah:↑!
 M1: What is your club? What's are you
 belong to?
 F2: I belong to the satellite club.
 M1: Ah! ok ↓
 F2: And the club the club is often make
 satellite. and (2.7) and th- (3.7) and (.)
 and and I belong to I also belong to
 Meisen club.
 M1: Ah-ah-ah
 F2: The club often the club often after
 play basketball and volleyball and foot
 ball with many people.
 M1: Ah: It (.) it is happy.
 F2: Eh: (3.9) to how often how often do
 you play football?
 M1: Ah, in weeks 5 days every weeks.
 So my rest is only 2 days. Today, but I
 belong to another club, and it's making
 mechanical so I have no rest in week.
 F2: But (Japanese: *demo*) it is it looks
 very hard.
 M1: Ah un un so so↑. Hard but very↑
 interesting. So↑ I can do.
 F2: Yeah yeah I understand. I have
 satellite club in always. But I don't have
 to go there (.) everyday. But tomorrow I
 have satellite competition. So today is
 very busy.

[14.0]

M1: Hmm what's your dream in the future?

F2: Uh ah I want to study about (.) I want to make the mechanism which which develop elec- electronic power with using: traditional power

(2.5) in space. (.) Eh I want to devel-- I want I wants to develop (2.2) space.
 (3.1) How about you?
 M1: I have no dream I have no dream now. So I'm searching now↑ in this university/ do this do that and yeah.
 F2: Do do you want to work soon?
 M1: Ah. I want to study more in the university or master or
 F2: Ah me too me too. I I I I'm I don't know which is better to work soon↑ or go to master.
 M1: Ah
 F2: I I don't know what I don't know which is better.
 M1: We have more time so think slowly after decided.
 F2: Yeah Yeah I understood.
 M1: Ok heh heh
 F2: Do you interested in the astronomic?
 M1: What is astronomic?
 F2: About ↑space
 M1: Ah. I (love) it. Um yah↑. In my youth, I I like (it) search read space, about ↓ read↑ a book about space.
 F2: Oh: (.) have you read The Space Brothers?
 M1: Ah yeah yeah yeah! So I in that↑ comic, introduce a (kansert)↑,
 F2: Ah yeah yeah!
 M1: Do you know↓?
 F2: Yeah!
 M1: I belonged that!
 F2: OH!
 M1: Kansert! I want to America kansert eh:-
 F2: competition?
 M1: competition! I want to join. but I'm now very hard, very busy now, I: I will not.
 F2: Where is the competition is held.
 M1: America's (dessert), tanegashima, do you know? Tanegashima and Noshiro in Aomori. Noshier Aomori
 F2: Noshiro?
 M1: yeah noshiro.
 F2: I don't know but I'm looking forward to looking forward you to winning the competition.
 M1: Thank you.

F2: What's the character of space brothers do you like?
 M1: Heh ah: (3.4) I forget the name (.) ah (.) NASA's pilot. Do you do you remember? Ah
 F2: Yanjii?
 M1: Yeh yeh yeh yeh yeh yangi- yangi yeah! Heh
 F2: I like too.
 M1: heh heh He is a very interesting guy
 F2: Yeah! but his words to, his words to Muta is (.) is (.) very very deep. and (3.2) the words the word is very very very um (3.9) strike to me.
 M1: ah
 F2: I like mutta. mutta's character is very very very very very nice. (.) He always he is always lead many people. And ↓ so I I envy his (4.1) hi- I envy his skill.
 M1: Ah ok.
 F2: Eh did you read the latest comic of?
 M1: Ah no. I (2.5) I one year ago, I stopped read comic. So: I don't know the latest information about this comic.
 F2: Yeah me too me too. I stopped reading this because I have to study
 M1: Yeah yeah to enter the university.
 F2: yeah yeah yes. I want to read latest comics.
 M1: Yeah.
 F2: What what the other comics do you do you like?
 M1: Ah I have hmm (2.1) I don't read comics so a lot (.) so much (.) so I have no comics have read
 F2: Ah ah do you like books?
 M1: yes. I like books. I like comics but I have no time to (.) I read about comics. (.) I So I want to read Japanese comics about Naruto or so on. I want to read but I have no time now.
 F2: Ah I I never I never I have never read Naruto comic. So I I don't know about Naruto.
 M1: Yeah
 F2: So could you tell me the story of Naruto?
 M1: I don't know I have I never have read. I want to read but I have no time.

=====
 ==

Fluency Analysis

Total Time Speaking for
Interviewees: 14:59 (899 seconds)
Male 1 Speaking Time:
(432.2 seconds)
Female 2 Speaking Time: 06:44.8
(404.8 seconds)

Male 1 Articulation rate: = 1.6
Male 1 Speaking Rate A: 100.5
Male 1 Speaking Rate B: 92.0

Female 2 Articulation rate: = 1.8
Female 2 Speaking Rate A: 112.0
Female 2 Speaking Rate B: 99.7
***Note: Speaking rate B is for meaningful syllables.

Acoustic Dysfluency Analysis:

Male 1 Micropauses: 8
Female 2 Micropauses: 13
Cross-talk Pausing by Interviewee:
14.0 sec.

Male 1 Amount of Silence: 8.0
seconds
Female 2 Amount of Silence: 40.0
seconds

Total Amount of Silence: 62.0
seconds
Percentage of Silence: 6.8%

Male 1 length of Pauses: 2.6
Female 2 length of Pauses: 3.3

Lexical Dysfluency Analysis:

Male 1 mispronounced words: 3
Female 2 mispronounced words: 0

Male 1 word fragments: 1
Female 2 word fragments: 5

Male 1 use of L1: 1
Female 2 use of L1: 2

Syntactic Dysfluency Analysis:

Male 1 abandoned sentences: 1
Female 2 abandoned sentences: 0

Male 1 retracing: 1
Female 2 retracing: 5

Male 1 repetition: 17
Female 2 repetition: 49

Male 1 Average Mean Length runs:
11.4 (724 syllables)
Female 2 10.5 Average Mean
Length runs: (756 syllables)

Male 1 number of words: 518
Female 2 number of words: 555

Male 1 meaningless syllables: 61
Female 2 meaningless syllables: 83

=====
==

[15] Session 1 Male 1 to Male 2

M2:Hi
M1:Hi
M2:My name is Syuhei Yamamoto
M1:My name is Kure Naoyuki. Nice
to meet you.
M2: Kure?
M1: Kure.
M2: Kure?
M1: Kure.
M2: Nice to meet you.
M1: Nice to meet you.
M2: So What is your major?

M1: Major? ↑
 M2: Major. you...ah: I major is Electronic eh↓ Engineering.
 M1: Ah↑ Eh Ok. My major is eh: mechanical intelligence.
 M2: Ah↓
 M1: Mechanical Intelligence.
 M2: Ok. So Why...eh So of course you are interest in mechanical.
 M1: Yeah. I like mechanical ah robots, rockets↑, such like, very interested in.
 M2: So what's↑ your dream?
 M1: Ah I have no dream now.
 M2: now↓
 M1: So I'm searching now in this university.
 M2: Ah↓
 M1: I do this, that other I search.
 M2: Ah:↑ search↑. Ah, but you↑: want to be you want to get a job about mechanical.
 M1: Ah
 M2: Of course do you think?
 M1: yeah yeah
 M2: So
 M1: the best is NASA
 M2: NASA! Ah!
 M1: that's best. Yeah
 M2: You: go to the...
 M1: Yeah. That's best way heh
 M2: Ah NASA. You: make rocket (.) your dream?
 M1: Uh ah: I'm now thinking go making a rockets way. Uh: Yeah
 M2: Hmm↓ My dream is, first I'm get I'm get ah I will get a job about electronic engineering.
 M1: Yeah.
 M2: So I make about
 M1: what about (.) what kind of job is mechanical?

M2: Ah job, Ele-electronic. about electronic is like a: um: (.) like like a brain, human brain.
 M1: Ah Ah Ah
 M2: So for example, the smartphone, I touch the screen so I touch a screen then the making: analog sigh so (.) computer so like a brain so understand ahm↓ analog sigh so change to the e-eh: number.
 M1: Ok
 M2: So and calculate the number and (Japanese: *etto*) and change analog sigh and play display do display.
 M1: Ah!
 M2: So this is about electronic engineering.
 M1: Ah!
 M2: So I want to about this job so and by the 30, by the time I'm 30,
 M1: Ah↓
 M2: So I will get will get married with my wife.
 M1: Ah↓
 M2: So she is ah I want to she is very beautiful and kind-full . So I want to get like a wife.
 M1: Ah↓
 M2: And by the (.) for- by the time I'm 40, so I will have a 3 children, 2 boys and 1 girl.
 M1: heh
 M2: My dream! ↑
 M1: heh
 M2: You know, we can I I I will took I will took, take them near the park and I played with them about playing catch ball and playing soccer and running.
 M1: uh-huh.
 M2: So this is my dream.
 M1: Oh.

M2: So how about you? So your life schedule.

M1: Ah my ah I want (.) in (2.8) 28,

M2: 28?

M1: Nearly 28 age, I want marriage.

M2: Marriage↓. Ah↓.

M1: Ah and I have (.) 2 children.

M2: 2 children?

M1: I have two↓. (2.3) Old is (.) sister.

M2: Heh Sister? girl?

M1: Heh Girl. girl. Old is girl heh and young is boy.

M2: Ah:

M1: I want ah uh (3.5) hmm

M2: And work? you you work this is nice dream. Heh heh So (2.8) so (.) so next topic, and what kind of pets do you do you like? What kind of pets?

M1: Ah, I like dog and cat and bird. All↑! All species I like.

M2: Especially one. The best the best pet.

M1: Ah: (.) now cat. Because I I have cat. My my family now. Cat

M2: Ah so you have

M1: Yeah pets you have pets.

M2: Ah pets ah cat.

M2: Ah It's very cute.

M2: How old?

M1: How old?

M2: Is she?

M1: Ah (.) ah it is 2 years old.

M2: 2 years old. Oh. Wow. She is cu- eh How how much size how much size

M1: Ah big! big↑

M2: Big?! ↑

M1: heh heh

M2: heh heh

M1: This size! This size!

M2: Wow! Big! Heh

M1: Yeah!

M2: So:

M1: I have 11 cats.

M2: 11? ↑

M1: Yeah. So oldest↑ is 3 years old.

M2: Eh

M1: Youngest↑ is 2 weeks ago↑ just born.

M2: Ah!

M1: So↑ heh It is kitty now (£).

M2: Heh heh Wow! 11 cat?!

M2: 11 cats.

M2: Very big. Heh

M1: Yeah. Very noisy.

M2: heh heh

M1: And there are “meaw, meaw” and at there, “meaw, meaw”

M2: heh heh Wow! It's exciting! Heh heh So for me, I like (.) I like fish

M1: Ah

M2: As pet.

M1: Eating?

M2: No↑! No↑ Not eating. ↑ I just I

M1: OK

M2: I watch fish. But↓ so I the best fish is golden fish. Golden Fish.

M1: Golden fish?Ah! Golden Fish. OK.OK.

M2: So uh when I was in ah for (.) (for) my youth time, so (.) I always have...

M1: Ah ah ah

M2: Golden Fish. So I I enjoyed it and I enjoyed looking watching them.

M1: But Golden Fish take care is very (Japanese: *motonai*)

M2: Yeah So but↑ I'm good at taking care. So:

M1: Ah Ok ok!

M2: Ah every every weekend, I I washing the (2.1) uh their house and

every every morning, I took I took
the (.) I I the food.
M1: Ah Ah!
M2: yeah I I I took the food about
them. So the best is golden fish. Heh
heh it's hum
M1: You don't ah: (4.4) do you want
(2.7) no↑ heh heh
M2: heh heh↑. Ok next topic (5.3)
compare dreams how are your how
are your (father) dreams different?
(5.8) This This four C.
M1: Ah:

[16] Session 3 F1 to Female 2

F1: My name is Nanami Motomatsu.
I am one grade. My major is
'Kensetsu Shakai'. (.) What's
your...?
F2: My name is Nozomi Iwasaki.
'Eh, first grade. My major is
mechanic. Please to meet you.
F1: (Please) meet you to. (2.6) ↓du-
What do you like hobby?
F2: (Hobby)?
F1: What is your hobby?
F2: Play the game.
F1: Oh, wha- what is it?
F2: 'Pazz Dra'.
F1: Oh, heh heh I play 'Pazz Dra'.
(2.6) I have start since last week.
F2: Last week↑?
F1: Yes.
F2: I play since (3.9) second high
school student.
F1: Wow.
F2: Second grade in high school.
F1: What is level?
F2: Um: now? 90.

F1: Wow↑.
F2: But once I delete the date.
F1: Wow heh.
F2: When when the rank is one
hundred fifty, (2.9) uh, yes.

(10.00)
F1: What consist of your family?
F2: There is four people in my
family. My, I↑ have sister and
brother. My sister is: (.)
Ochanomizu university student. She
is smart.
F1: Oh, yeah:↑.
F2: I'm proud of her.
F1: Brother? Young brother?
F2: Older brother.
F1: Ah. (5.5) College student?
F2: No.(.) No, no. No.
F1: Salaryman?
F2: I don't know. Heh

(14:3)
F1: What↑ (.) do you belong to club?
F2: Um, space club, 'Uchu' club.
F1: Ah:↑.
F2: Make a rocket.
F1: Do you like robots?
F2: Yes.

(17.6)
F1: Ah:↑ my family is four people,
my mother, father, my younger sister
and me. She is 16 years old, high
school student, first grade. Where are
you from?
F2: Kitakyushu.
F1: Oh.
F2: Here, yes.
F1: I'm from Fukuoka, Hakata.

(07.9)
F2: I like Hakata

F1: Oh↑, (3.6) have you been to Hakata?
 F2: Yes, (.) but Hakata is very big city.
 F1: Yeah.
 F2: But Kitakyushu is small city, so (3.2) I get lost ().
 F1: Ah, (2.9) you went, did you went to, did you go to Tenjin↑, Tenjin and canal city? (.) There is so many shops. Heh heh (13.0) What do you have dreams in the future?
 F2: Yes, I want to make a rocket.
 F1: Wow:↑.
 F2: So, I hard study, but hmm:, I don't like study.

(10:28)
 F1: What do you like watching on TV?
 F2: Yes.
 F1: What kind of programs?
 F2: Variety.
 F1: Variety (2.3) for example?
 F2: 'Itte Q'
 F1: Heh heh Oh, 'Ame Talk'?
 F2: 'Ame Talk', yes. 'Undo shinkei warui geinin'.
 F1: heh heh Um, I like.
 F2: It is very exciting.
 F1: Yes.

(7.01)
 F2: Do you like English?
 F1: English?
 F2: English. English
 F1: hmm, a little. Heh heh

(6:01)
 F2: Very difficult.
 F1: Yes. (>..) I belong to mmm photo club and 'Brave Crew' dance club and 'Kilimanjaro'.

F2: Ah.
 F1: I like dancing.
 F2: I like dancing, but I can't dance. (2.8) Dancing is (.) difficult for me. Difficult.

(14:06)
 F1: Do you like book?
 F2: So so.
 F1: Oh, (.) do you read comic books?
 F2: Yes.
 F1: 'Shojo' manga?
 F2: Um: 'JUMP'
 F1: Do you know uh (.) (Japanese: *eto*) 'Shingeki no kyojin'? Do you read?
 F2: Yes.
 F1: Oh, yes? Me too.↑ It is very interesting.
 F2: Yes↑.
 F1: But (4.1) I feel it is horror.

(20.3)
 F2: Oh. Do you like movie?
 F1: Yes.
 F2: What kind of movies?
 F1: I like (.) Disney movies. For example, 'Rapunzel'.
 F2: Um.
 F1: I like 'Rapunzel'
 F2: Me too (£).
 F1: How about you?
 F2: I like 'Harry Potter'.
 F1: Ah↑..
 F2: I watched all series and I have all s
 s book.
 F1: Wow↑.
 F2: 'Harry Potter' is very interesting.
 F1: Yeah.

(09:05)

F2: I want to use magic, 'Maho'
 F1: Oh heh heh.
 F2: But I can't use.
 F1: Me too. (9.9) What do you like
 watching, what do you like to buy
 this year? find and re
 F2: This year↓

(09:09)

F2: Ah:?
 F1: What do you want to buy?
 F2: What do you want to buy??
 F1: Nothing?
 F2: Nothing.

=====

[17] Session 4 F1 to Female 2

F1: I want to introduce myself. My
 name is Yuki Oyama. And my major
 course is (2.2) civil and architecture
 engineering.
 F2: Oh, me too.
 F1: Ah↑ (Japanese: *hontoda.*) How
 about you?
 F2: My name is Yuki Suzuki. I'm-
 F1: Yu-ki? Yuki?
 F2: Yu-ki. Yeah.
 F1: Oh, same name.
 F2: Oh,↑ I'm first grade and you too
 same course.

(08:1)

F1: What do you like sports?
 F2: Eh: softball and running. How
 about you?
 F1: I like playing: basketball, and
 handball, (£) and badminton heh heh
 F2: Cool↓.

F1: When I was junior high school
 student, I played basketball. And
 high school student, I played
 handball.

F2: I'm not good at basketball.

F1: Heh heh

F2: I:, in junior high school, I was
 pl- I played softball, and the same
 time, running club.

F1: Oh: very busy.

F2: And (2.6) only (.) as ah:

F1: Heh heh

F2: Ah: competition before
 competition, only running. Yeah.

F1: Oh, high school? Do you↓

F2: Ah: ESS heh club heh heh.

F1: ESS Oh: ↑ eh:↑ What why you
 decide why did you decide the ESS
 club?

F2: Un: (2.1) Well, that club
 introduce was so interesting and and:
 to my home and the high school
 were (3.1) far from home. So how
 about one hour or and a half and so I
 can't join the sports club.

F1: Now you you belong to some
 club circle?

F2: Gakusai school festival.

F1: Oh: ↑ I see. The club is very
 busy.

F2: Yeah, I want to leave (alone).

F1: Heh heh Ah you: ↑ go you come
 from come your home? Your parents'
 home?

F2: No my grandmother's home. So,
 my grandmother's home, house in
 Fukuoka city. So, live two hours↓ .

F1: Eh: Where are you born?

F2: Hyougo.

F1: Oh: ↑ eh: ↑ why you come from
 grandmother's home? You should
 near you should live near here.

F2: My mother said me "I can't send money."

F1: Ah: ↑ Umh: 2 hours↓ Uhn that long time.

F2: Yeah.

(14:8)

F1: Maybe you dislike sports? (6.5)

You have some sports (2.6) dislike?

F2: Volleyball. I can't.

F1: Eh: ↑ Really fun for me. I like sports by (.) ball? (Japanese: *nandarou*) by (Japanese: *kyugi*). All sports I like. ↓

Hmm uou: (sniffle) You: have you ever been to overseas?

F2: No↑.

F1: You want to go↑? Hmm↑ This year, I went to Malaysia this take program 10 days hmm 10 days stay in Malaysia and:↑ stay Malaysian's students' dormitory. And to join the class and visits the Japanese company. And: many I went to Morocco. Do you know Morocco?

F2: I I know.

F1: World heritage city. My major course is architecture, so very interesting for me because many strange building uh there are many I took many picture.

F2: It's good experience.

F1: Yes yes yes↑, I want you to go to Malaysia. This summer maybe this summer and next year's spring vacation. You can join. This T-shirts I bought in Malaysia heh heh and now I stay I lived dormitory in: my school. Do you know?

F2: Yeah.

F1: Not Meizenryou.

F2: Yeah, my friends

F1: Maimai?

F2: Yeah and Shuen?

F1: Shuen. Same course. I see

(Japanese: *nanka*) How about

(Japanese: *nanka*) your active point

(Japanese: *mitaina*)?

F2: I'm planning to go visit Miyazaki and Oita this summer.

F1: Un- Alone, with friends?

F2: Maybe alone or my brother.

F1: Older brother?

F2: Younger brother. In sho- In elementary school.

F1: Oh↑ How year different your brother?

F2: 9 years.

F1: Un: ↑Why you go Miyazaki (and)-↓ ?

F2: I see the picture of Miyazaki Aoshima, do you know↓?

F1: No.

F2: Aoshima and yeah there are so beautiful cities and shrines, very (6.9) I admirable picture so I want to visit this year and I never been to Miyazaki and Oita and Kagoshima and Kumamoto heh Saga. Yeah.

F1: Kagoshima is my parent my grandmother's house. And: I went to Miyazaki to: get a license, (.) driving license. Uh: (.) Saga. Saga-

F2: Tosu?

F1: Ah: ↑

F2 I never been to Tosu.

F1: Tosu: is famous for outlet premium outlet, do you know Tosu?

F2: Yeah.

F1: un-un-un

F2: But I've never been.

F1: Heh heh My parents often go there, (.) very big shopping mall and very little cheap.

(11.1)

F1: These days do you have some event? School, in school or your home. (18.1) Ah: These days, I applied to the program that is to go to Seattle and homestay the their house and I can talk the (.) the immigrant in Seattle. But↑ I first first test, and I applied the interview test, but I cannot pass. I receive 4 days ago, 4 days ago I receive the result cannot I cannot pass. So very ↑sad these days heh heh This is the most big event for me. How about you? Event you have↓?

(11.8)

F2: In August, and my friends in Hyogo and and high school friends planning to gather and play next next month, so I-

(10.7)

F1: (Japanese: Ekini (sniffle))

F2: Yeah, 1 2 3 4

F1: How many ()?

F2: In my hometown in my hometown two friends and high school students maybe, 13 people can.

F1: Un un many friends. You planning heh?

F2: No.

=====

「18」 Session 4 Male 1 to F1

F1: school and I live with foreigner um: (.) she is she comes from Rumania.

M1: Romania?

F1: Yes yes so I usually talk with her in English. So uh↑: these days I: have many↑ chance to talk English.

M1: That's nice↓ is she (.) same class with (you)↓ ?

F1: Ah↑: no no she: she is older than me by ten (.) ten years old uh.

M1: Is she master student?

F1: Yes yes ah↑ doctor

M1: Doctor (.) Oh:

F1: So she is very smart and many advice (.) give me.

M1: That's nice↓.

F1: Like my sister.

M1: heh heh (Are) your sister older sister?

F1: Ah, no no no no. I have uh one brother↓ .

M1: (Japanese: *naruhodo*) I see

F1: So let's talk this topic. Yes↓ Yes↓

M1: Share our information about classes (.) classes.

F1: My classes is many (Japanese: *nandarou*) my major course is architect so: many house modeling to make and present my idea in my class so today I have one presentation.

M1: Really?

F1: In my design hometown uhm↑ home-

M1: home model?

F1: yes yes yes

M1: Is it using like (.) sitiren box?

F1: yes yes yes little

M1: cut the bowl

F1: yes yes yes very↑ hard↑ uhm:

M1: And making power point presentation?

F1: Ah no no no just paper. (2.8) how about you?

M1: My class is my course is control engineering course. Mechanical department has a three course. Space and mechanical and control. Control is really separated in other two course. I should study mechanical and electric and control engineering so it's very wide field difficult heh so I'm transfer student.

F1: yes yes yes

M1: I should take many classes like second second year student class third year student class so if I lost the class, I should stay same year.

F1: Ah: Now you main class is third- grade

M1: Third grade but (.) I should second grade class.

F1: First?

M1: Yes

F1: Very busy now?

M1: Pretty busy but I don't have to take (3.4) experiments.

F1: Ah; Eh: heh heh

M1: Because when I when I when I was *kousen* student, I already have (.) experiment unit. So I don't have to take it.

F1: So you don't have to study mathematics?

M1: Yes mathematics and now I don't have English class. So it's (.) it's good but it's not good for improve English skills.

F1: Yes yes so ja- technical class.

M1: Yes.

F1: Eh: uh: very busy.

M1: I don't know it's good.

F1: Un ja- hobby do you have any hobby?

M1: Ah I when I came here, I started one hobby.

F1: What?

M1: That is cooking.

F1: Oh you live in alone?

M1: Yes I live in alone so I should cooking every day so that's my hobby.

F1: Yesterday did you have-

M1: I made some um I pushed I fried vegetables and-

F1: Fried?

M1: Meat yes I don't that's dish's name heh heh but using sauce of yakiniku do you know?

F1: Ah: ↑

M1: Very convenience heh heh

F1: Heh heh Yes Yes Yes I often use↓.

M1: Yes my hobby is cooking.

F1: Oh: ↓

M1: How about you?

F1: Mmm my hobby is playing sport when I was high school student, I played the handball yes and junior high school student (.) I: played basketball. But

M1: You're ↓ sports girl. ↓ Heh heh

F1: Heh But now: ↑ I didn't have I don't have (2.8) ah I don't belong to any-

M1: Circle?

F1: Yes but I basketball circle often go but very rarely heh heh.

M1: Are you busy now?

F1: Ah um: the presentation and make model is (.) very-

M1: If you have a time do you want to play.

F1: Yes yes yes

M1: When I was *kousen* high school student, I did the kendo but now I lost the I don't do kendo so I lost muscle and-

F1: How many years did you do?

M1: I started kendo when I was junior high school student so three eight years.
 F1: In this school?
 M1: Ah no in this Kyusyu kendo club is many, very strong for me (.) heh heh its difficult. If I do the kendo in Kyushu I will I will die.
 F1: Heh heh No no no heh heh
 Male: Ok. Next ↓.
 F1: Preference
 Male: Preference.
 F1: Hmm. Preference↑. Ah: ↑(maybe) I like I like eating now yes↑ oh-ho heh
 M1: What's kind of food do you like?
 F1: Ah (2.3) curry rice heh heh hamburger Ebi fry.
 M1: How about sweets?
 F1: Ah: ↑ Of course I like but hmm: ↑ I: ↑ cannot stop eating sweat often so↑ too much eat very dangerous. Heh heh
 M1: Un my preference is (.) (sniffle) I like reading books.
 F1: Oh oh oh
 M1: Hmm now I often go to library when I was Kousen student I don't like reading book (2.3) mmm when I came here I started reading un I become I like books. Recently I I read mmm (.) story about cat.
 F1: Cat?
 M1: Un that's there is many cat.
 F1: Fantasy?
 M1: Um It's pretty complicated but (£). its story about (.) pet shop cat shop um and people rental rent cat from store three days about story about three days for example one old woman rent a cat and travel around

Japan heh heh like that I can't explain a lot.
 F1: All three days(£)?
 M1: All three days and the cats all of cats are very smart so (.) um I can't explain that's books name is Blanket Cat.
 F1: Blanket cat ah I have one I want to read book mmm the name is Hibana. Do you know?
 M1: Who wrote that?
 F1: Matayoshi.
 M1: ah↑ I want to read that's hes comedian?
 F1: yes yes
 M1: Yeah recently I saw the book written by Matayoshi library yes.

 F1: Ah↑: in my school↓.
 M1: Yes Yes college I think you can read.
 F1: Oh↑ thank you↓.
 M1: Next↓ question.how are you both different
 F1: Different↑ mmm: Different. (2.6) first man and woman heh heh
 M1: Different age.
 F1: Yes yes yes mmm
 M1: Where↑ are you from?
 F1: Ah: Fukuoka.
 Male: Fukuoka City?
 Female: Yes yes yes.
 M1: I'm from Kyoto.
 F1: Mmm↑ Do you have (.) brother or sister?
 M1: I have a brother.
 F1: Ah one brother.
 Male 1. Ah Younger brother younger (brother). He is high school student now.
 F1: Hmm: talk often talk with him?
 M1: Hmm: yeah but recently I don't talk.

F1: Ah: Me too my brother is Nagoya so I cannot see (.) in un-
M1: How old are your brother?
F1: My brother is twenty-four.
M1: Is he student?
F1: No. He was.
M1: Worker?
F1: He works.
M1: Un- (4.3) you have a one brother? I have one brother.

F1: Yes yes yes different↑ Hmm: ↑ different mmm do you have which do you like cat or dog?
M1: Ah I like cats do you know there is many cats?
F1: Ah:↑ yes yes yes↑
M1: I surprised that when I first came here oh there is many cats. ↓ How about you do you like? ↓
F1: Ah I like dog but I my home have one cat his name is Shibata very strange name but my brother named Shibata.
M1: Why Why Shibata?
F1: No I don't know he is in my room so my rooms name is Shibata's room↑ my mother call Shibata Shibata no heya
M1: Am Do you want to buy a dogs in the future?
F1: Ah I want to but my but dog will be die before my I die so mmm.
M1: So you sad?

[19] – Advanced Session

[20] Session 4 Male 1 to Male 2

M2: Hello. Un ah my name is Taiki Kawabata. I'm second grade and my majoring is applied chemistry. Nice to meet you.
M1: Nice to meet you. I'm Takaki Nishio. I'm third grade student but I transferred from another college, Kousen?
M2: Ah↓
M1: So my major is Mechanical control engineering. Nice to meet you↓.
M2: Nice to meet you. So let's start share the information about sports. Um what sports do you like?
M1: When I was a high school student, I did the kendo.
M2: Kendo?↓
M1: Yes. How about you?
M2: I I played soft tennis when I was a junior high school student. And now I'm playing badminton (.) fon this KIT.
M1: This circle?
M2: Yeah, circle.
M1: That's nice↓.
M2: Do you play any sports now?
M1: No↑ I want I wanted to do *kendo* but Kyusyu's Kendo's team is very strong and practice is so hard for me so it's difficult (.) to do kendo.
M2: Un- (sniffle) (5.9) what↑ do you think what do you think what's the kind of sports is interesting?
M1: Hmm↑ recently I saw the soccer like Nadeshiko Japan I think it's

interest to see () see. (6.2) How ↓
about you↓?

M2: Mmm I think (.) for me mmm
mmm (3.3) mmm (.) mmm (.) I↑ un I
like↑ playing tennis and table tennis
and badminton racket sports but I ca-
I can't play another sport such as
soccer so um: maybe soccer is ()
maybe. Heh heh.

M1: Yeah seeing soccer is ok playing
soccer is ().

M2: Com- Compare the personality
which is more active? Heh.

M1: I think you're more active than
me. You are still do sports now. Why
did you start badminton?

M2: Uh: uh↑ I want to continue to
play tennis but↑ there isn't any soft
tennis circle but but↑ club is there
but I couldn't I can't (2.5) go there
almost every day so I (2.6) give up.

M1: Club is, Club is um busy.

M2: Busy↓ Yeah yeah.(16.2) What↓
do you ↓like to buy (.) this year?↓

M1: This year, I want to buy pc
laptops pc because I have a one
laptops but it's five years ago's
model heh so it's slow↓ and (3.6) I
would like to I want to buy.

M2: I want to buy mm (.) I want to
buy mm (5.1) I want to buy un; (3.4)
ah ipad

M1: Ipad. New models?

M2: Yeah↑ and I have iphone but I
don't I haven't I never had Ipad so

M1: Tablet?

M2: Tablet. Tablet. So I want to buy
that.

M1: If you buy tablet what do you
want to do?

M2: Ah: Um: (3.0) Mainly I like to
play games yeh so↑ I want to play
games on big screen. Heh heh.

Discuss the question do you buy
similar items or products? (.) I
bought (3.8) auh (and)↓ I I had also
bu- bought laptop pc.

M1: Now do you live alone?

M2: Yeah↑

M1: Some (furniture). (Cause) Me
too↓.

(6.2)

M2: (sniffle) Habits. Hmm. I as
mention before I like playing games
my hobby my my habits ka-

M1: Habits like customs↓?

M2: Yeah maybe. Brain game is my
habit heh heh.

M1: Heh heh Often I look Youtube
uh I every day I look I watch
Youtube some interesting movies
this is my hobby. Heh (Because) (it)
(includes)↓ mmm

M2: Who has-

M1: What question? (9.5) Recently I
watched mmm Doraemon's movie.

M2: Ah↑

M1: (sniffle) Don't watch mmm

M2: I don't have TV.

M1: Mm-uhm↑. Me too↑.

M2: So I often (.) play games so I
don't watch heh.

M1: Heh. What's kind of game do
you play?

M2: Ah. (sniffle) (2.1) I like music
games and (2.7) baseball games.

M1: Ah Like rhythmical?

M2: Yeah yeah↑ I like I often I
often↑ go to the game center to play.

M1: Mm-uhm Mm-uhm. (4.5) Do
you play drum games like (.) some
like Taikonotatujin?

M2: Yeah↑ yeah↑ I pl- began to play
when I was the second grade of
junior high school. Many, many

many of my friends played them,
played that played so I also began.

M1: Heh heh I think you're now
(professional)↓.

M2: No no no un- (3.3) do you play
games?

M1: Yeah when I was junior high
school student I played game using
PSP [[]] like I played Monster
Hunter.

M2: Yes also I'm played

M1: Everyone heh

M2: Heh heh Yeah

M1: My parents don't allows me to
play many times.

M2: Also me too me too. Heh

M1: I want↓ to play more↓ but I
couldn't play↓.

(13.1)

M2: What is your most important
memory?

M1: Mmm (2.7) mmm I came from
Kousen so Kousen is united un- high
school and short university that's all
it's I should study 5 years so it was
very busy days and so hard um so it
was very important memory. (4.1)
And also I did the kendo 5 years (.)
mmm mmm it's important.

M2: Important memories. My
important memories are first ah first
is my high school baseball team
went to Kousien so I went to cheer
my team so it is my important
memory↑.

M1: Did you go Kousien?

M2: Yeah. (.) By bus↑ so I'm from
Miyazaki so it took very long time.

M1: It is funny.

M2: And:↑ I've been I went to
Canada when I was junior high on
school trip (for) 1 weeks.

M1: 1 weeks?

M2: Yeah, it was first time to go
abroad so it is very impressive.

M1: What did you do in Canada?

M2: Ah I went to school and

M1: study English?

M2: Study English no↓ and talk with
the students there and I was I stayed
the host family.

M1: That's interesting↓.

M2: I think it is same question what
was your most important event? Heh
heh

M1: Heh heh I'm also go abroad
when I was fourth year student in
Kousen student I went to Korea but
Korean Korean people can speak
Japanese so I don't I didn't have to
using English or Korean so mmm I
was very enjoyed but heh heh (5.5)
that's important.

M2: As I said before I went to
Canada heh so it was the most
important event maybe.

M1: I think this summer I will go to
Malaysia so I think it's become
important event for me.

M2: I'm also go to America. To
ODU.

M1: Ah. ODU maybe.

M2: So also I it will become the
most important event for me.

Compare ()↓ (family)↓. ↓School trip
who saw more↓ Japan or the world.↓

=====

==

「21」 Session 4

Male 2 to Female 2

M2: My name is Taiki Kawabata.
I'm twenty-first years and my major
is applied chemistry. Nice to meet
you.

F2: Nice to meet you too ↓. My
name is Yuki Suzuki and I'm first
grade and Civil civil and Architect
engineering course.

M2: What what are your hobbies?

F2: Hobbies. Mm: I like reading
books, (3.3) but running I like
running too. (2.5) How about you?

M2: My hobby is playing tennis and
watching baseball games but↑ I
don't I can't play baseball so just
looking uh I like watching baseball
so I often↑ go to baseball mm to
watch baseball game in Fukuoka
F2: I never been to ball park (.) but I
played soft ball when I was junior
high.

(8.7)

M2: What is your favorite books?

F2: Um: I like Harry Potter.

M2: Harry Potter (3.8) what is what
do you think is the best cities of
Harry Potter?

F2: Hmm: ↑ (2.5) Maybe I like ()
(sniffle) and Azkaban.

M2: Ah- so I (lent) the Harry Potter
before but the book is very many
pages so I can't↑ read↑ all the Harry
Potter series?

F2: You see the movie?

M2: Yah I watched the movie but I
didn't↑ read all the book.

(19.7)

F2: How many classes today?

M2: This, today is four, four classes
today I will take (.) experiment
science experiment. How about you?

F2: Today I had three classes and
two math classes and one science
class.

M2: Do you have (.) first class of
day?

F2: Ah no↑ only Friday

M2: Only Friday?

F2: Friday no first class

M2: I have all↑ first class heh so I I
should get up early but I↑ uh am not
good at getting heh so I'm mmm
very sleepy on first class. Heh. Un:
(8.6) ah↑ do you join any some club
activities or club activities?

F2: () Gakusai?

M2: Yea, Yea, school festival?

F2: Yeah.

M2: D- um: Do you often jo- go to
the club?

F2: Yeah

M2: How often?

F2: Uhm: (.) Recently I have some
(6.9) some meetings for festival so
three times (.) in a week maybe.

M2: It's so busy. Heh (4.5) I joined
the badminton uh (.) circle. But but it
it is only on Sundays. So it is not so
busy.

F2: Ah ↓

(10.8)

M2: How many uh how many people
in your family?

F2: Ah six per- six people and my
parents and my sister and 2 brothers
and-

M2: So ah: is your sisters or brothers
older than you?

F2: No.

M2: Sis- Little uh older younger
brother younger sister.

F2: My sister is high school and brother, one is a junior high and one is elementary school.

M2: I don't have any sisters and brothers so I want to heh have sisters or brothers. (6.2) (Sniffle).

(21.5)

F2: Where are you from?

M2: I'm from Miyazaki.

F2: Miyazaki.

M2: How about you?

F2: Um: I was born Aichi but (4.1) more than 10 years in Hyogo so maybe Hyogo.

(7.4)

M2: I've (4.0) hmm (2.5) I've never been to Aichi. I I lived in Miyazaki for about twenty years. So uhm-

F2: I been Miyazaki is too good place. I want to visit.

M2: Yeah ↓ there are many famous places for example Takachiho and many famous foods Jidori and Chicken Nanban it's so delicious.

Also I want to go Aichi or Kobe I've just I just been to Kobe um: to cheer the baseball our↑ my↑ high school's baseball team so But↑ I never uh: go there so I want to go there someday.

F2: I want to go Aoshima in this summer heh heh.

M2: (Summer) (so) (quick)↓. It is very beautiful sea around Aoshima. I've been there sometimes.

(16.7)

F2: Compare parents.

=====

[22] – Advanced Session

=====

[23] – Advanced Session

.
=====

「24」 Session 4

Male 2 to F1

F1: I want to introduce my myself. My name is Yuki Oyama. My major course is (.) Civil and Architecture engineering. And now (B) two.

M2: Nice to meet you↑. My name is Taiki Kawabata and I'm twenty first, twenty () years old my majoring is applied chemistry (.) nice to meet you.

F1: Master (.) course?

M2: No no no no uh I'm 2nd grade.

F1: Second grade uh:↑ (2.6) ja: which↑ you like (.) you can choose.

M2: Mmm first, mmm share the information about classes or hobbies.

F1: Ah ok (.) by the way you your English is very (.) your pronounce is very good heh.

M2: Heh heh Thank you.

F1: Did you go: somewhere in overseas?

M2: Uh: I've been: I went↑ to Canada when I was (.) junior high school student on school trip (.) about one week.

F1: One week,Uh. Only?

M2: Yeah↑
 F1: Heh heh
 M2: How about you?
 F1: Uh:↑this year I went to Malaysia
 mmm this program.
 M2: Ah↓ me too I I will go America.
 F1: ODU?
 M2: ODU.
 F1: Ah: I know↓. Mmm: (Japanese:
hai). Ah: share class major↓ my class
 is mmm:↑ my major↑ course is
 Architecture so: ↑ many house↑ I I
 think my house and design uh
 presentation for everyone so:↑ I
 often make↑ the model my home (.)
 for class. How about you? Heh
 M2: My majoring is applied
 chemistry so I have many experi-
 experiments heh.
 F1: Ah: (you) have to write report.
 M2: Yeah many (report) I had about
 three report one a week.
 F1: Eh↑ physics?
 M2: Physics and chemistry two
 twice.
 F1: Ah:↑ one week?
 M2: Yeah↑.
 F1: Oh:↑ Heh heh very busy.
 M2: Yeah↓.
 F1: Ah your hobby, what is your↓
 hobby?
 M2: My hobby is playing↑ tennis
 and watching baseball games↑ but↑ I
 can't play baseball so just↑ looking,
 (just) watching.
 F1: Do you like hawks?
 M2: Yeah↑ I like hawks.
 F1: Sorry I don't know well but I
 like watching baseball.
 M2: How about you?
 F1: My hobby is playing sports. (.) I
 like handball and basketball and
 badminton. Yes. I these days I played

badminton with Lee-sensei, do you
 know Lee-sensei?
 M2: Yeah.
 F1: Once a week.
 M2: I also join the badminton circle
 so I played once a week on Sundays.
 F1: Ah Sunday morning?
 M2: Yeah Yeah.
 F1: Ah I know I want to join but I:
 didn't decide to-
 M2: Heh heh
 F1: Eh: (.) how how engineers do
 tennis club.
 M2: No, I played tennis on junior
 high school and I played badminton
 on (.) high school, but↑ uh I I was
 sick↑ so because of (Japanese:
nanteiundaro)↓ mm↓ bad body
 about so↑ I↑ I↑ can I couldn't
 continue so I joined the↑ (.) Physics
 club.
 F1: Physics club. mmm↑ In my
 school?
 M2: In high school.
 F1: High school,oh: ok ok ok.
 M2: This↓ I↓ (.) Just now I join the
 badminton club only.
 F1: Uh↑
 M2: Badminton circle.
 F2: Uhm uhm Uhm. Do you have
 some friend in same course?
 M2: Yeah (2.3) on badminton
 circle↑?
 F1: Yes yes.
 M2: Yes
 F1: Uhm and mechanical my course
 friend. No?
 M2: There are many (.) many people
 and some people↑ come this week↑
 and every other heh come- heh
 F1: I see. ↓
 M2: So I can't↑ understand all the
 people.

F1: Ah:↑ How many?
 M2: How many?
 F1: About.
 M2: About?
 F1: Heh heh Fifty?
 M2: Fifty?↓ Mmm yep↑ About 30 maybe.
 F1: Ok↓. Per-fer- Preference↓.
 M2: Preference.↓ Mmm↓
 F1: Do you have something you like mmm: (.) maybe the same hobby preference? (4.1) heh heh (6.6) Ja-next (sniffle) different. Different.
 M2: Majoring. Heh heh
 F1: Yes yes yes. Mmm: Do you have some brother or sister.
 M2: No↑ I don't have some brother and sisters. How about you?
 F1: I have older brother. Uhm:↑ mmm: Ah: Where are you from?
 M2: Miyazaki.
 F1: Miyazaki. Uh:↑ I come from Fukuoka city.
 M2: Fukuoka city.
 F1: But I went to Miyazaki↑ to: get the license driving license because Miyazaki is very few↑ car so () city.
 M2: Yeah. I I took also in Miyazaki heh heh.
 F1: But I surprised Miyazaki is Miyazaki↑ can mm (Japanese: *nandarou*) watch only four program. TV program NHK.
 M2: Ah UMK
 F1: UMK ?
 M2: Maybe UMK NHK MRT maybe.
 F1: I cannot all 24 hours TV program uhm (Japanese: *nanka*) many mix heh (.) many surprise heh usually usually heh.
 M2: We must join the cable TV program.

F1: Ah:↑
 M2: Almost family is join the-
 F1: Eh:↑ heh if you have (.) another program uhm: if you want to see another program but you cannot↑ see in your TV (.) you, what will you do?
 M2: Hmm: We often join the cable TV programs and pay the money.
 F1: Ah: heh (.) eh (Japanese: *taihen*)
 M2: In Fukuoka many TV channel.
 F1: Yes yes it's usually (5.6) compare schedule who is busier b-you, are you busy now↑?
 M2: Yah↑
 F1: Ah You have-
 M2: We have three experiments (.) in a week.
 F1: Yes. Ah: (.) how many it takes many time?
 M2: Yah many time.
 F1: About one report?
 M2: About mmm (4.4) three or four hours
 F1: Heh heh oh-
 M2: About three hours.
 F1: Eh: Every week?
 M2: Yeah.
 F1: Why did you decide to jo- to enter the chemistry course?
 M2: Uh- I li- uh I↑ of course I like science very much and especially chemistry so I want to mmm (2.6) I want to study chemistry more so I joined this course.
 F1: Mmm: You want to go the master course?
 M2: Master (.) maybe I want-
 F1: You decide the laboratory
 M2: Ah: I I'm on the second grade so maybe maybe I which I go heh heh

F1: Ok Ok↓. Hmm:↓ Ja-↓ () next
 (sniffle) family↓ friends family do
 you have pet?
 M2: No I: no↑ I I had the hamster
 before but↓ but now I don't have (.)
 a pet. How about you?
 F1: I have cat (3.6) he's very cute.
 Heh heh H-um Yes↓ family ka↓
 (sniffle) friends (.) un:↓
 M2: I I talked about family and
 friends and majoring heh maybe?
 F1: Fre- ah:↑ I↑ I: lived in
 dormitory.
 M2: dormitory?
 F1: yes so I have many new friends
 and now ah (.) I lived with foreigner
 she comes from Romania.
 M2: Romania
 F1: So she's very kind for me and I
 often talked with her in English so
 very fun every day and uh another
 we lived three so one is foreigner me
 and same grade material course girl
 Miya-chan do you know?
 M2: yeah
 F1: Usuki miya-chan
 M2: I know she is my-

=====

=====

Fluency Analysis

Total Time Speaking for
 Interviewees: 11:46
 (706 seconds)
 F1 Speaking Time: 06:29.9
 (389.9 seconds)
 Male 2 Speaking Time: 04:44.3
 (284.3 seconds)

Female Articulation rate: = 1.8
 Female Speaking Rate A: 112.6
 Female Speaking Rate B: 104.6

Male Articulation rate: = 2.0

Male Speaking Rate A: 125.5
 Male Speaking Rate B: 119.8
 ***Note: Speaking rate B is for
 meaningful syllables.

Acoustic Dysfluency Analysis:

Male Micropauses: 10
 Female Micropauses: 16
 Cross-talk Pausing by Interviewee: 0
 sec.

Male Amount of Silence: 9.3
 seconds
 Female Amount of Silence: 22.5
 seconds

Total Amount of Silence: 31.8
 seconds
 Percentage of Silence: 4.5%

Male length of Pauses: 3.1
 Female length of Pauses: 4.5

Lexical Dysfluency Analysis:

Male mispronounced words: 0
 Female mispronounced words: 0

Male word fragments: 2
 Female word fragments: 5

Male use of L1: 1
 Female use of L1: 3

Syntactic Dysfluency Analysis:

Male abandoned sentences: 3
 Female abandoned sentences: 2

Male retracing: 2
 Female retracing: 1

Male repetition: 13
 Female repetition: 8

Male 2 Average Mean Length runs:
9.4
(595 syllables)
F1 Average Mean Length runs:
11.2 (732 syllables)

Male number of words: 400
Female number of words: 460

Male meaningless syllables: 27
Female meaningless syllables: 52

=====

Female Mean length runs

1. F1: I want to introduce my myself.
My name // is Yuki Oyama. My
major course // is (.) Civil and
Architecture engi//neering. And now
(B) two. = 36
2. F1: Master (.) course? = 3
3. F1: Second grade uh:↑ (2.6) = 4
4. (F1) ja: which↑ you like (.) you
can choose. = 7
5. F1: Ah ok (.) by the way you your
English // is very (.) your pronounce
is very good // heh. = 20
6. F1: Did you go: somewhere in
overseas? = 9
7. F1: One week, Uh. Only? = 5
8. F1: Heh heh = 0
9. F1: Uh:↑ this year I went to
Malaysia mmm // this program. = 13
10. F1: ODU? = 3
11. F1: Ah: I know↓. Mmm:
(Japanese: *hai*). Ah: share class
major↓ my // class is mmm:↑ my
major↑ course is Archi//tecture so: ↑
many house↑ I I think my // house
and design uh presentation for //
everyone so:↑ I often make↑ the mo//

del my home (.) for class. How about
you? Heh = 58
12. F1: Ah: (you) have to write
report. = 7
13. F1: Eh↑ physics? = 3
14. F1: Ah:↑ one week? = 3
15. F1: Oh:↑ Heh heh very busy. = 5
16. F1: Ah your hobby, what is
your↓ hobby? = 9
17. F1: Do you like hawks? = 4
18. F1: Sorry I don't know well but I
like wa//tching baseball. = 13
19. F1: My hobby is playing sports.
(.) I like hand//ball and basketball
and badminton. Yes. // I these days I
played badminton with Lee-//sensei,
do you know Lee-sensei? = 38
20. F1: Once a week. = 3
21. F1: Ah Sunday morning? = 5
22. F1: Ah I know I want to join but
I: did//n't decide to- = 14
23. F1: Eh: (.) how how engineers do
tennis club. = 10
24. F1: Physics club. mmm↑ In my
school? = 7
25. F1: High school,oh: ok ok ok. =
9
26. F1: Uh↑ = 1
27. F1: Uhm uhm Uhm. Do you
have some friend in same // course?
= 11
28. F1: Yes yes. = 2
29. F1: Uhm and mechanical my
course friend. No? = 10
30. F1: I see. ↓ = 2
31. F1: Ah:↑ How many? = 4
32. F1: About. = 2
33. F1: Heh heh Fifty? = 2
34. F1: Ok↓. Per-fer- Preference↓. =
7
35. F1: Do you have something you
like mmm: (.) maybe // the same
hobby preference? (4.1) = 17

36. (F1) heh heh (6.6) = 0
 37. (F1) Ja- next (sniffle) different. Different. = 8
 38. F1: Yes yes yes. Mmm: Do you have some brother // or sister. = 13
 39. F1: I have older brother. Uhm:↑ mmm: Ah: Where // are you from? = 13
 40. F1: Miyazaki. Uh:↑ I come from Fuku//oka city. = 14
 41. F1: But I went to Miyazaki↑ to: get // the license driving license because Mi//yazaki is very few↑ car so () ci//ty. = 31
 42. F1: But I surprised Miyazaki is // Miyazaki↑ can mm (Japanese: *nandarou*) watch only four // program. TV program NHK. = 29
 43. F1: UMK ? = 3
 44. F1: I cannot all 24 hours T//V program uhm (Japanese: *nanka*) many mix heh (.) many sur//prise heh usually usually heh. = 27
 45. F1: Ah:↑ = 1
 46. F1: Eh:↑ heh if you have (.) another program uhm: // if you want to see another program // but you cannot↑ see in your TV (.) you, // what will you do? = 34
 47. F1: Ah: heh (.) eh (Japanese: *taihen*) = 2
 48. F1: Yes yes it's usually (5.6) = 6
 49. (F1) compare schedule who is busier b- // you, are you busy now↑? = 16
 50. F1: Ah You have- = 3
 51. F1: Yes. Ah: (.) how many it takes many time? = 10
 52. M2: Yah many time. = 4
 53. F1: About one report? = 5
 54. F1: Heh heh oh- = 1
 55. F1: Eh: Every week? = 4

56. F1: Why did you decide to jo- to enter // the chemistry course? = 15
 57. F1: Mmm: You want to go the master course? = 9
 58. F1: You decide the laboratory. = 8
 59. F1: Ok Ok↓. Hmm:↓ Ja-↓ () next (sniffle) family↓ // friends family do you have pet? = 19
 60. F1: I have cat (3.6) = 3
 61. he's very cute. Heh heh H-um Yes↓ family ka↓ // (sniffle) friends (.) un:↓ = 13
 62. F1: Fre- ah:↑ I↑ I: lived in dormitory. = 10
 63. F1: yes so I have many new friends and // now ah (.) I lived with foreigner she comes // from Romania. = 25
 64. F1: So she's very kind for me and I of//ten talked with her in English so very // fun every day and uh another we // lived three so one is foreigner me and // same grade material course girl Miya-// chan do you know? = 54
 65. F1: Usuki miya-chan = 6

Male Mean length runs

1. M2: Nice to meet you↑. My name is Taiki Ka//wabata and I'm twenty first, twenty // () years old my majoring is applied // chemistry (.) nice to meet you. = 37
 2. M2: No no no no uh I'm 2nd grade. = 9
 3. M2: Mmm first, mmm share the information a//bout classes or hobbies. = 16
 4. M2: Heh heh Thank you. = 2
 5. M2: Uh: I've been: I went↑ to Canada when // I was (.) junior high

school student on school // trip (.)
 about one week. = 25
 6. M2: Yeah↑ = 1
 7. M2: How about you? = 4
 8. M2: Ah↓ me too I I will go
 Ameri//ca. = 11
 9. M2: ODU. = 3
 10. M2: My majoring is applied
 chemistry // so I have many experi-
 expe//riments heh. = 22
 11. M2: Yeah many (report) I had
 about three // report one a week. =
 15
 12. M2: Physics and chemistry two
 twice. = 8
 13. M2: Yeah↑. = 1
 14. M2: Yeah↓. = 1
 15. M2: My hobby is playing↑ tennis
 and wa//tching baseball games↑ but↑
 I can't play baseball // so just↑
 looking, (just) watching. = 27
 16. M2: Yeah↑ I like hawks. = 5
 17. M2: How about you? = 4
 18. M2: Yeah. = 1
 19. M2: I also join the badminton
 circle // so I played once a week on
 Sundays. = 19
 20. M2: Yeah Yeah. = 2
 21. M2: Heh heh = 0
 22. M2: No, I played tennis on junior
 high // school and I played
 badminton on (.) high school, // but↑
 uh I I was sick↑ so because of //
 (Japanese: *nanteiundaro*)↓ mm↓
 bad body about so↑ I↑ I↑ can // I
 couldn't continue so I joined the↑ //
 (.) Physics club. = 53
 23. M2: In high school. = 3
 24. M2: This↓ I↓ (.) Just now I join
 the badminton // club only. = 13
 25. M2: Badminton circle. = 5
 26. M2: Yeah (2.3) = 1
 27. (M2) on badminton circle↑? = 6

28. M2: Yes = 1
 29. M2: There are many (.) many
 people and some // people↑ come
 this week↑ and every other heh //
 come- heh = 21
 30. M2: So I can't↑ understand all
 the people. = 10
 31. M2: How many? = 3
 32. M2: About? = 2
 33. M2: Fifty?↓ Mmm yep↑ About
 30 maybe. = 10
 34. M2: Preference.↓ Mmm↓ = 4
 35. M2: Majoring. Heh heh = 3
 36. M2: No↑ I don't have some
 brother and sisters. // How about
 you? = 14
 37. M2: Miyazaki. = 4
 38. M2: Fukuoka city. = 6
 39. M2: Yeah. I I took also in
 Miyaza//ki heh heh. = 11
 40. M2: Ah UMK = 4
 41. F1: UMK? = 3
 42. M2: Maybe UMK NHK MR//T
 maybe. = 13
 43. M2: We must join the cable TV
 program. = 10
 44. M2: Almost family is join the- =
 7
 45. M2: Hmm: We often join the
 cable TV // programs and pay the
 money. = 17
 46. M2: In Fukuoka many TV chan//
 nel. = 11
 47. M2: Yah↑ = 1
 48. M2: We have three experiments
 (.) in a // week. = 11
 49. M2: Yah many time. = 4
 50. M2: About mmm (4.4) = 3
 51. (M2) three or four hours = 5
 52. M2: About three hours. = 5
 53. M2: Yeah. = 1
 54. M2: Uh- I li- uh I↑ of course I
 like sci//ence very much and

especially che//mistry so I want to
mmm (2.6) = 27
55. (M2) I want to study chemistry
more so // I joined this course. = 14
56. M2: Master (.) maybe I want. = 6
57. M2: Ah: I I'm on the second
grade so may//be maybe I which I go
heh heh = 17
58. M2: No I: no↑ I I had the
hamster be//fore but↓ but now I
don't have (.) a pet. How // about
you? = 23
59. M2: I I talked about family and
friends // and majoring heh maybe?
= 16
60. M2: dormitory? = 4
61. M2: Romania = 4
62. M2: yeah = 1
63. M2: I know she is my- = 5

「25」 Session 3

Male 2 to F1

M2: Hi.
F1: Hi.
M2: My name is Hikaru Endo. Um,
(.) I'm second year student. My
major is mechanical engineering.
Nice to meet you↓.
F1: Nice meet you, too. My name is
Nanami Motomatsu. I am first grade.
My majoring is in (3.8) (Japanese:
'*Kensetsu syakai*').
M2: Oh, (Japanese: '*Kensetsu*
syakai'). OK↑. (.) Nice to meet you.
F1: Nice to meet you, too↓.
M2: So let's talk. (4.8) what topic,
do you like?
(6.9)

F1: This?
M2: This. (.) Hobbies.
F1: What. What is your hobbies?
M2: Ah: my hobby is walking
(Japanese: *sanpo*). .
F1: Walking?
M2: Yeah. so I often walk, and (.)
see, watch the scene↑ so seasons
scene↓ heh. (Japanese: '*Nanka*
ojichan mitai'). So um I like↑ go to
the place when the place I lived in
very 14 years ago, I like (). But
(3.8) I like play sports. I play tennis,
so when I was a high school student,
I belonged to tennis club, but now I
don't join any circle or clubs so I I
want to play something um: (2.4) I
have to get a muscle. Very thin. How
about you? What is your hobby?
F1: My hobby is going to aquarium.
I like fish.
M2: Aquarium, Ah↑. Really?
Where? 'Nominaka'?
F1: Ah:↑, when, 'Kaikyokan' in
Yamaguchi.
M2: Ah. Where are you from?
F1: I'm from Fukuoka.
M2: Fukuoka.
F1: Hakata.
M2: Ah.
F1: Where are you from?
M2: Fukuoka city. Yeah. (2.4)
Aquarium, wow↑. Which fishes do
you like?
F1: Um (2.8) I like shark.
M2: Shark?↑ Wow!↑
F1: And dolphin.
M2: Dolphin.
F1: and water fish.
M2: Water fish?
F1: (Japanese: '*Kurage*').
M2: Ah↑, I see. Eh (6.5) Do you go
to aquarium alone?

F1: And with my friends.

M2: Alone?

F1: And home.

M2: Um. Wow. Alone. You like↓
aquarium↓.

F1: What consist of your family?

M2: Uh, my father, mother and me.
Only three. (2.8) How about you?

F1: I have my younger sister. She is
16 years old, high school student.

M2: Um. (3.5) Good. I, (4.9) only
child, so I want to someone to play
with. (.) Do you like sister?

F1: Yes↑.

M2: Oh, good↑.

F1: I am good at, ah get along with
my sister.

M2: Um, so I often friends who:↑
don't like his brother or sister,
(sniffle) yeah. OK, next.

Preference.↑ What is preference↑?
(Japanese: *Ma iika*)'. Next, what is
your favorite books, do you read
book? So so↑ ah ok↑, do you like
movie?

F1: Yes.

M2: Oh, what kind of, ah what is
your favorite movie?

F1: Jurassic Park'.

M2: Oh↑.

F1: And 'Wars of (.) Uchu tte
nandakke?'

M2: University.

F1: University.

M2: Universe.

F1: 'Wars of universe'.

M2: 'Wars of universe'?

F1: 'Uchu senso'.

M2: Ah, wars↑. War.

F1: Wars↓.

M2: 'Uchu senso'↑(3.1) (Japanese)
very↑ old one↑?

F1: Yes↑. (3.0) How about you?

M2: Uh, I like movie, ah: I like (.)
'Cagliostro's Castle'.

F1: 'Cagliostro'↓?

M2: Lupin.

F1: Ah.

M2: Lupin third↓. Yeh↓ (3.7) So I↑
watch a lot of, kind of movie, and
action or (.) human love comedy,
animation. All the movie, in the all
the movie I like 'Cagliostro No
Shiro', because I think (.) it contains
the roman, romance. Human,
(Japanese: 'tteiuka lupin
kakkoiyone'. 'Dameda nihonho
tukacchau'). So↑ um:

F1: What do you have do you have
dream in the future?

M2: Do you have↑?

F1: Have dreams.

M2: Dream↑.

F1: In the future?

M2: Ah↑, (Japanese: *kyuni*)' Heh heh
My dream? OK. Dream (Japanese:
nay) Hmm (sniffle) (.) Actually I'm
not decided yet, but I think (3.1)
mmm: (.) I want to go abroad to
study. And I want to be an
engineering who (.) work in all over
the world, so now↑ (.) I have to
study English. (2.4) But↑ I don't
decide the (2.7) detail. Only (.)
(Japanese: *muzukashi nay*?)

F1: Do you study English hard?

M2: No↑, not yet↑. I just play. How
about you? Do you have a dream?

F1: Um↓ I want to become an
architecture.

M2: Um.

F1: I want to go architect course.

M2: Oh, yeah. So do you want to
make a big aquarium?

F1: Yes↑.

M2: Heh heh ok. Good↑.
 Architecture. (5.6) Sounds good↓.
 F1: What do you like food?
 M2: I like 'yakiniku'. I have no food
 I don't like.
 F1: Ah.
 M2: I like all kind of foods.
 F1: Wow.
 M2: But↑ ah↑, I find, I don't like
 'soramame'.
 F1: Ah.
 M2: Do you know 'soramame'?
 F1: Yes.
 M2: Big bean. I don't like the taste.
 (3.1) What is your favorite food?
 F1: I like meat.
 M2: Oh↑ heh, me too me too.
 F1: I dislike vegetables and fishes.
 M2: Ah:↑ really↑?
 F1: Yes.
 M2: Wow. You eat only meat?
 F1: Yes.
 M2: Heh heh Are you OK? Ok. (.)
 What meat do you like? 'Yakiniku'
 or steak?
 F1: Mmm (2.9) both.
 M2: Both? Ah. Everything?
 F1: Yes.
 M2: Good.
 F1: What do you like to (.) buy this
 year?
 M2: Buy this year?
 F1: Ah what
 M2: Idea?
 F1: Do you like to buy this year?
 M2: To buy? Ah, what do you...
 F1: What do you buy?
 M2: Ah, OK.

=====
 ==

「26」 Session 1 male 1 to F1

F1: Hello.
 Mi: Hello.
 F1: (Japanese: *etto*) my name is Yuki
 M1: Oh ah my name is Kure Naoyuki.
 F1: Nice to meet you.
 M1: Nice to meet you.

(5.0)
 M1: You have mentioned↓ about
 family↓. I have I have↑ four family. I
 have me and father and mother and
 young sister. Father is cook. Cook.
 Chinese food. Uh, yeah (.) Sis- Young
 sister is high school student. What's heh
 heh?
 F1: (Japanese: *e-tto*) I have a mother
 and father and young sister. (2.1) And:
 (.) my father is like mechanical. So I
 like mechanical. And my young sister is:
 (3.3) very (.) (Japanese: *wagamama*).
 Heh heh So I was hard.
 M1: You living in the parent's home
 now?
 F1: Ah yes. I live in Hakata. So-
 M1: So far.
 F1: Heh I ride a train I take a train for↑
 one hour.
 M1 Ah↓
 F1: It was very hard. Heh
 M1: Hard↓ . Heh

(8.5)
 F1: your mother is cook well?
 M1: Un yeah↑. my mother (.) cook well,
 but she is very (2.4) she is very dislike↑
 do anything. So often↑ she doesn't
 make↓ make↓ dinner. So- heh heh
 F1: Heh heh my mother do. Heh heh
 M1: I often buy at the store or eat at
 many restaurant.
 F1: So I have a cat.
 M1: Me too.
 F1: Heh heh
 M1: Me↑ too↑ I but I have a lot of cat, a
 lot cat. About eleven cats, in my house.

F1: They are in home?
M1: Yeah. In home. Heh In my home.
Uh↑ oldest is three years ago now three years old now uh youngest is eh: (.) one week ago, just born.
F1: It's (suberito).
M1: heh
F1: Kitty?
M1: Kitty kitty yeah.
F1: I first time, I (.) have cat so I was very (2.5) (Japanese: *muzukashii muzukashii*)
M1: Different difficult care to take care of they are very very ah: (3.5) very (.) (Japanese: *nanka kibunkatte*).
F1: So my cat scratch and bite so my hand is heh heh
M1: Heh heh I have no scar because they scared me ah I'm↑ very big↑ so they don't come to my side. Always to go young sister. So young sister scars very a lot.
F1: So my cat is most like most my mother. Heh So I was little envy. Heh heh
M1: Yeah. heh heh very envy. So a lot of cat. No cat come to my side. I am very thirsty? (Japanese: *nanka*↓)?
Thirsty? I'm very sad. un (Japanese: *nanka*) heh heh.
F1: Whose parents are stricter?
M1: street?
F1: Strict.
M1: Strict?
F1: (Japanese: *kibushii nitaina*.↓)
M1: Ah:↑ ah my mother is very strict↑ but my father is not. So I don't study ah when I was don't study my mother scold me (.) why you don't study? Un, I don't like study heh but↑ she ah I have no way she is scold me. It's very noisy.
(4.1) Your mother is (.) strict?
F1: (Japanese: *etto*) my mother is strict (.) my father is: sometimes strict when he drinks. (3.7) It was noisy heh heh so↓.
M1: Ah so.
(13.7)
F1: (Japanese: *etto*) ↓ tell my your friends!

M1: Ah! my friends (.) my friends (4.5) heh heh my friends (Japanese: *ma*) all friends is interesting so I am not boring in the school life ah: always can listen laughing.
F1: That's good!
M1: Heh
F1: (Japanese: *etto*) I go to school girls school six years. So: ↑ I have a few boys.
M1: Ah:
F1: So
M1: She () now?
F1: So-
M1: This school heh is only boys. So few girls!
F1: So I have few friends now.
M1: Let's be friend.
F1: Ok. Heh So↓ when I go to the school, six years same class↑. So we are very friendly. Every night take a (message) each other.
M1: That's↓ good ↓heh.
F1: So (Japanese: *etto*↓ *nanka*↓)
M1 (Japanese: *gomenne*)↓ (.) Ah: (6.2) ↑ why↑ did you want to come to this school? You like mechanical.
F1: My father likes mechanical so he rides a motorcycle. So when I was a child I often ride behind him. So I was interested in motorcycle.
M1: So you ent- joined the (.) what↑ (.) KIT's motorcycle club? What's name?
F1: Ah RED WINGS.
M1: Ah↑ you you belong
F1: (Japanese *etto*) now↑ (Japanese: *bimbo*) heh heh
M1: Heh heh
F1: I want to go the next touring.
M1: Ah
F1: I was belonging to formula.
M1: Ah Formula. Yes heh
F1: Um I have a license when I was sixteen. Heh So I was riding a motorcycle about three years. Heh heh
M1: Eh↑ Now you can ride? you have-
F1: I have two motorcycles heh heh
M1: Very cool.
F1: I ride once a week when I was when it is sunny.

M1: Heh I want to take a license but I have no money and time. It very very (experience) to (.) get a motorcycles license.
 F1: Do you have a car license?
 M1: No. No No! I mmm this summer↑, I'll go to take license.
 F1: Now↑ I'm taking the car license. It was very difficult. Different motorcycle, I can't see: ↑ around so it was very difficult. Heh Why↑ come to this university?
 M1: My (.) this school is nearest by my home. so I have no especially dreams so I want I enter the after I enter the university, I think what I do so (Japanese: *haittemitara*)
 F1: Ok so (Japanese: *etto*) are you happy everyday in school?
 M1: yeah no problem. Very very happy. a lot of friends. Yeah. Heh heh you have to make a lot of friends.
 F1: Okay
 M1: Not only girls.
 F1: Ok!

=====

「27」 Session 5

Male 1 to F1

M1: Hello, my name is Yuma Chihara.
 F1: Ah, my name is Miya Osaki. I'm second grade.
 M1: I'm first grade.
 F1: Nice to meet you.
 M1: Nice to meet you. (4.1) Where are you from?
 F1: I'm from Fukuoka.
 M1: Fukuoka city↑?
 F1: Near↑ Fukuoka city, but not Fukuoka city.

M1: Me too. Do you know Onojo city?
 F1: Oh! ↑
 M1: Oh! Me
 F1: Ah, yeah, I live in Kasuga city.
 M1: Oh, very near.
 F1: Do, do you live Onojo↓ now?
 M1: Ah, no. I live alone in Tobata.
 F1: I live in dormitory, (2.9) do↓ you know↓?
 M1: Ah:
 F1: But, last year, I live in my home. So, come came to school, took two hours↓.

(6.1)
 M1: It's took ↓ (two) (hours) ↓?
 F1: Yes, I sleep in twenty. (7.5)
 Where, umm, (4.6) what (4.2) what name did you (6.0) where high school do you-
 M1: Ah↑ Kyushu Sangyo High School.
 F1: Ah! Very near. My high school is Chikushi High School.
 M1: I want to go there, but umm, (3.4) (Japanese: *Sengan?*, umm, *Nandaro, wakannai.*)

(16:7)
 F1: What, ah, do you belong to any club?
 M1: Ah, I belong to nature science club.
 F1: Oh:
 M1: In this club, eh, I will make robot, programming, and some observation for astronomy.
 F1: Ah: I belong to tea ceremony club.
 M1: What club?
 F1: *Sado*.
 M1: Oh (4.8) Making tea?

F1: Yes.
M1: Very good!
F1: Heh heh At (Japanese: *Koudaisai*?) Ah, we are, (4.5) we have tea party. At, at *Jyoho* Center. (10.1) What's do you TV?
M1: No, ah, I have TV, but NHK come my house, so I don't use TV.
F1: Oh:
M1: Do you like TV?
F1: Yes, but my room don't have TV. So, I can't watch TV.
M1: Every () ().
F1: Ah, my floor has fifty-five persons, but one person only have TV. So, every, um, (Japanese: *hotondo*, *minnna*), don't watch TV.
(14.1)
M1: What, what kind of food do you like?
F1: Ah: I like sweets.
M1: Me too.
F1: Heh heh
M1: I like Sushi and Curry rice.
F1: Ah: me too↑. Sushi, I like too, but Curry rice, don't.
M1: Can you eat boil fish?
F1: Umm, ah↑, yes.
M1: I can't eat boil fish. I can eat sush-, ah, only↑ raw fish.
F1: Ah. (5.6) Do you like vegetable?
M1: No. eh: most of all vegetables, ah, vegetable, I can, ah: (3.3) I don't like.
F1: Umm. (4.5) Do you cook?
M1: Yes, but (.) I, I cook simply.
F1: Ah: (6.6) How old are you?
M1: Eh, I'm eighteen years old.
F1: Ah:

M1: Eh, how old are you?
F1: I'm twenty now. (2.0) So, I drink, I can drink alcohol.
M1: You can drink a lot?
F1: No↑. I'm very weak. So, a little alcohol, I'm sleepy. Heh (6.0) What's do (2.7) I major is, ah, my major is material science.
M1: I major in, eh, electrical course.
F1: Ah. (5.2) Do you know *Ozono*?
M1: *Ozono*? ↑
F1: *Ozono* (.) Ah, (Japanese: *shiranaika*). In my club.
M1: Ah, student name?
F1: Yes.
M1: Ah, I know, but I don't talk him.
F1: Ah. Ah, in my club have him, but↑ I, (2.4) I don't talk to ↓(Japanese: *amari*.) (8.8) Do you like trip?
M1: Umm. I like trip. I go to go America.
F1: Oh:↑
M1: Do you want to go abroad?
F1: Yes, I want to go Europe. I want to eat delicious food. Yeah (5.8) Have you ever go abroad?
M1: No. Eh, have you ever been to abroad?
F1: No. (.) But I want to go. (6.2) Ah, my dormitory, (Japanese: *etto*), dormitory's foreign people.
M1: Ah.
F1: So.
M1: Umm. Ah, (living) together?
F1: Yes, next room is (.) Romania people.
M1: Umm.
F1: So, I have to speak, ah, talk English.
M1: He can speak Japanese?
F1: Ah↑, girl.

M1: Ah.
 F1: A little, so (.) I, umm, (Japanese: *nandaro*), communication is so difficult.

(13.6)

M1: Eh, do you have a dream?
 F1: Ah: I want to be an engineer.
 M1: Me too↑. I go to, ah, I want to make new product.
 F1: Ah: I want, (.) I want to make medical machine. So↑, my major material. Medical machine's material, oh↓ I can make. But (.) I: (10.8.) ah, when I was high school student, I want to study (4.6) not material. So, I want to go (Japanese: *Ouyou, Ouyou Kagaku*) course, but I can't enter this course.

=====

「28」 Session 5

Male 1 to Female 2

F2: My name is Ayaka Miyashita, nice to meet you.
 M1: My name is Yuma Chihara, nice to meet you. (.) Where are you from?
 F2: I (.) I live in, ah, *Yahata Nishi-ku, Orio*.
 M1: Ah. ↓
 F2: Where are you from?
 M1: Eh, I'm from *Onojo*-city, do you know? Heh
 F2: Heh I don't know.
 M1: Eh, *Onojo*, *Onojo*-city is located, eh, middle (west) ↓ east in Fukuoka.
 F2: Oh.

M1: Umm, around Tenjin.
 F2: Eh, everyday...
 M1: Ah, I live alone in *Nakabaru-Nishi*.
 F2: I want to live alone heh. (3.6) Do you have (.) hobbies?
 M1: Yes. My hobby is anime, comic, and sports. Eh, I like I like (especially), ah, I especially like baseball↓.
 F2: Ah, baseball. I want to now break dance circle, (2.8) do you↓-
 M1: Ah:
 F2: Dance circle.
 M1: I don't know.
 F2: (Japanese: *Etto, Kyukou-dai*) dance circle
 M1: Eh, I belong to nature science club. Eh, in this club, eh, I make robot and programming and (Japanese: *Tentai- kansokutte nan-dakke*), survey of astronomy. hmm.
 F2: Ah, and, I belong to picture club, picture.
 M1: Picture club? Umm↓, double club?
 F2: Double?
 M1: Double, picture club and dance club?
 F2: Um, now. Two heh.
 M1: What's your family?
 F2: I have mother and father and one brother. He, ah, he is↑ twenty years-old. (3.7.) One heh
 M1: Eh, I have mother and father and my younger brother. Eh, he is (2.5) junior- high school student.
 F2: Oh.
 M1: He also play baseball.

F2: Ah, my brother play soccer.
 (16.1) what kind of food do you
 (.) dislike heh heh?
 M1: Ah, dislike↑?
 F2: Dislike.
 M1: I dislike, (2.8) mmm, boiled
 fish, but I like raw fish.
 F2: *Sashimi*?
 M1: Ah, *sashimi*
 F2: *Sushi*?
 M1: And, *sushi*.
 F2: I dislike (.) mushroom, *kinoko*.
 But only, ah, I like only *Enoki*.
 M1: Only *Enoki*. ↓
 F2: Only *Enoki*. (9.9) Umm, do you
 have pet?
 M1: No.
 F2: No.
 M1: Do you have pet?
 F2: No. heh I, I want to (.) have dog,
 toy poodle. But my home is
 apart.
 M1: Ah:
 F2: Can't have↓ pet↓.
 M1: What's sports do you like?
 F2: Ah↓ volley ball. I belong to
 volley, volleyball club at, when
 I junior-high school student.
 M1: Volley ball is difficult.

(4.2)
 F2: Umm, do you like SF movie?
 M1: "Star Wars"?
 F2: "Star Wars" and "Harry Potter".
 M1: Ah, yes, yes. (23.4) Do you
 have dream↓?
 F2: I want to be ah, an architecture. I
 want to make my, (.) my house.
 M1: I want to be a (3.3) umm↑ (2.9)
 I want to be an engineer. And I
 want to make new product.

(23.6)

F2: What, what kind of do you like
 (.)
 food? ↑ Like↑ heh.
 M1: I like *Sushi* and Curry rice.
 What
 kind of food do you like?
 F2: (Japanese: *Kawara-soba*).
 M1: Ah. I like it.
 F2: (Japanese: *Kawara-soba*) and,
 umm, (4.9)
Washoku, Japanese taste heh all↑.

(10.7)
 M1: (What) ↑ your important
 memories?
 F2: Important memories? (2.4) Eh?
 (12.4) I have, eh, important-
 (sniffle)
 (12.6)
 M1: Eh, I have been making robot
 since eh, last, ah, since, (2.6) I
 make, made ah, a robot car and,
 (.) eh, play race and soccer in,
 in nature science club. (.) It's
 very fun!
 F2: I don't like mecha-, mechanic,
 (Japanese: *nante-yu*)
 mechanic↓, umm↓. (31.6)
 Umm, do you (3.7) (Japanese:
Baito)?
 M1: Ah↑ no. But, I, umm, (6.7) I
 take a *Baito*- test, but (very)
 (bad)
 F2: I, I, I do a "Pietro"..., do you
 know "Pietro"?
 M1: Ah, yes.

=====
 ==

[29] Session 5 F1 to Female 2

F2: Hi! My name is Ayaka
Miyashita, nice to meet you.
F1: Nice to meet you. My name is
Miya Osaki.↓ (11.1) My hobby
is listening, listening music.
F2: My hobby is dance.
F1: Oh!
F2: I belong to dance circle.
F1: ()?
F2: ()
F1: Oh!
F2: Every Wednesday, practice.
F1: I belong to tea ceremony club.
F2: Ah! Heh heh

(18.8)
F1: My major is material↓
F2: Ah, my major is heh (.)
architecture↓.

(45.3)
F1: What kind of food do you
dislike?
F2: Dislike (.) I dislike (3.1)
(Japanese: *Kinoko*), mushroom.
F1: Ah↑, me too.
F2: But↑ I like only↑ (Japanese:
Enoki) (£).
F1: Ah oh oh oh.
F2: (Japanese: *Enoki*), only. Heh heh
F1: Me, too. (3.2) I dislike *Shiitake*
and carrot and corn.
F2: Celery (£).
F1: Ah heh heh

(20.0)
F2: Do you enjoy My dream is
prefecture. Umm!? Prefecture?
Prefecture. I want to make my
house.
F1: Oh! (.) I want to be an engineer.
(7.9) I make (6.4) medical (2.7)
machine. Heh

F2: Machine. Heh
(14.4)
F1: Do you have pet?
F2: No. Ah, rat↓ (3.4) I had (.) pet,
hamster.
F1: Ah!
F2: ()
F1: I have two pet, now.
F2: Cat?
F1: Yes↑, two cat.
F2: Very cute heh.
F1: One is white. Another is
(Japanese: *Kizu-neko*). Heh

(10.8)
F2: Umm, I had (Japanese: *Nettai-
gyo*.) fish. (.) Very, very
beautiful. Heh
F1: heh heh Oh! Heh

(30.5)
F2: Do you like movies? SF movies?
F1: SF, umm:↓
F2: Like, “Harry Potter”.
F1: Ah↑, ah, ah.
F2: I like very much. I want to go
“Universal Studio”.
F1: Ah, last year, I went to
“Universal”, and this year, (.)
again.
F2: Again! I never↑ been to, ah, I
never have↑ never been to
“Universal Studio”.
F1: Oh.
F2: I want to go “Harry Potter”
world.

(8.1)
F1: But, can, last year, a lot of
people (Japanese: *nara-n-de*),
want to go↓ so, I can’t ride (.)
attraction. So, I saw-

F2: Only saw.

F1: Only.

5.2)

F2: “Read books” (11.5) My, *eh*, I have one brother. (3.1) He is (5.7) Chiba↓. He live in Chiba, now (2.9) heh.

(4.8)

F1: My family, one sister and one brother.

F2: Oh. He, ah, my, ah, I’m eighteen years old, and he is two, (.) twenty, twenty. One.

F1: Ah. My sister is eighteen, and my brother is (Japanese: *etto*) fourteen↑.

F2: Oh. (sniffle)

F1: I’m twenty third now. (15.5) Where are you, where do you live now? Now.

F2: I live in *Yahata-Nishi-Ku*.

F1: Ah ah ah. ↑

F2: *Orio*. (4.9) I go, I come here by train and bus, bus↓.

F1: Oh I live in (.) Dormitory.

F2: Dormitory↓

F1: (Japanese: *Ryo*). ↓

F2: Ah, ah! Dormitory is very clean.

F1: Ah. New, new, new.

F2: New.

F1: So, last year, I come here by train, two hours.

F2: heh Two hours.

F1: So, I very tired↓.

(7.9)

F2: I, it takes about forty minutes. I want to (Japanese: *Hitori-gurashi*). Heh Alone, alone?

F1: Live alone. Last year, two hours, this year, five minutes. I, I’m late for every day.

F2: Every day? Heh Every day heh.

F1: I () (every) (week) ().

(8.8)

F2: Next.

(18.3)

F1: True, true *Arbeit* work?

F2: Yes. I (3.4) “Pietro”, do you know “Pietro”?

F1: Oh, oh, oh.

F2: Kitchen.

F1: Oh! ↑Make.

F2: Cook.

(8.5)

F1: () Do you save money? (Japanese: *Sono, kasei-da okane.*)

F2: Yet, yet, (Japanese: *mada*)↓

F1: Ah.

F2: (Japanese: *Amari*)↓

F1: My *arbeit* works teacher in (Japanese: *Kyo-ei*) school.↓ So, in summer vacation, I have a lot of money. Heh

F2: Heh A lot of money↓.

F1: So after summer vacation, I spend a lot of money.

F2: I want, I want to go Okinawa, summer, summer vacation. (3.2) So, I hard.

=====

==

[30] Session 3 Male 2 to Female 2

M2: Eh: heh (.) What we talk about?
 (.) Where Where is your hometown?
 F2: My hometown is Fukuoka,
 Hakata.
 M2: Heh City girl. Heh My
 hometown is Hyogo, (.) Himeji.
 F2: Ah: Oh:
 M2: So very beautiful castle.
 F2: Oh, what↑ is your name?
 M2: Yuki Katsura.
 F2: Oh, Yuki↓ Katsura↓.
 M2: Your name please.
 F2: Ah, my name is Nanami
 Motomatsu.
 M2: What is your hobby?
 F2: Eh: My hobby is to go to
 aquarium.
 M2: Aquarium? ↓ Ah↑, Ah yes yes↑
 yes.
 F2: What is your hobby?
 M2: Watching TV programs,
 especially sports. (Nishikori) and
 now () Japan. It's very exciting. Do
 you like fish?
 F2: Yes. ↑
 M2: What kind of fish?
 F2: Ah: ↑
 M2: Sha- shark?
 F2: Ah: yes yes. (19.22) Do you like
 sports?
 M2: Yes, in high-school, I played
 basketball.
 F2: Ah↑
 M2: What sports do you like?
 F2: Sports.↓ I like tennis and (.)
 (badminton). I
 M2: Ah: ↑ (badminton).
 F2: I belong to badminton club. ()
 M2: Yes yes yes. Do you good at
 (badminton)? Are you good at
 (badminton)?
 F2: Hmm. Yes. Heh heh. (11.7) What
 consists of your family?

M2: My father, my mother, my big
 sister and me.
 F2: Sister?
 M2: sister?
 F2: Oh. How old is she?
 M2: heh Maybe maybe. Twenty-two
 F2: College student?
 M2: Yes, yes, yes, yes. Ah She ah
 she is (.) Kobe University. Heh she
 isn't clever. Heh she isn't clever. (.)
 And she (.) she interested in () so
 she want to be an architect.
 F2: Oh.
 M2: Do you have many brothers?
 F2: Eh?
 M2: Do you have brother?
 F2: Ah no. I have sister. Younger
 sister, she is uh: (.) sixteen years old.
 M2: Is she cute?
 F2: Ah. No. heh.

(8.9)
 M2: Ah, do you have another hobby?

(7.7)
 F2: My other hobby is playing
 (puzzle) recently. Heh I start I have
 started since () one week. Last↑
 week↑.
 M2: Why did you start it?
 F2: My I am (Japanese) (sniffle)
 introduce.
 M2: My friends are all of my friends
 are playing (puzzle); maybe they are
 very strong. But I don't play it. Do
 you like ().
 F2: Ah Yes.
 M2: I don't like (book).
 F2: heh.
 M2: Heh. I never reading book.
 Long sentence.
 F2: Thick book.
 M2: Yes, yes, yes.

F2: I prefer () book than to↑ thick book. Heh.

M2: I'm not (hypotheses), but I've never opened it. And my hobbies is moving () for example, (muscle) (training) so last year I () () () I'm trying to lose weight. Do you like ()?

F2: Um: (.) a little. Heh

M2: but I don't like running, so I can't lose weight. Heh

F2: Heh. How how what's kilogram lose weight.

M2: I want to lose ten kilograms.

(11.6)

F2: What kind of food do you like?

M2: Uh?

F2: What kind of food do you like?

M2: What ↓kind of food do you like↓? (4.0) Ah↑. (.) I like sushi. I am very Japanese people. Heh. (.) You. What kind of do, what kind food do you like?

F2: I like meat.

M2: American. American.

F2: I dislike vegetables and fish. Heh heh.

(10.2)

M2: What club, what club do you belong to?

F2: I belong to (badminton) club?

Ah. Now? ↑ Ah. I belong to (Kamajiro) and Wave-group dance club, and photo club.

M2: Do you like camera.

F2: Yes↑.

M2: What, what do you take digital camera? What↑ what take, eh: what take eh: What do you take with your camera (Japanese)?

F2: Ah: I took (.) people, and scenery and so on. Heh heh. Do you like photo?

M2: No.

F2: Ah no↑?

M2: I don't I don't have camera.

F2: Ah. (.) What do you belong to club?

M2: Basketball club and ultimate Frisbee.

F2: Oh (sniffle)

(11.6)

F2: How many do you have friends, in college?

M2: Heh heh Oh: Oh: ↑.Many, many,

F2: Many?

M2: Maybe↑. Ah

F2: Architect engineering

M2: Archi—ah: (3.5) maybe forty,

F2: Forty? ↑. Heh

M2: And in KIT there are many boys, so (.) so it is easy I make friends. (.) Do you have many friends in KIT?

F2: Hmm. ()

M2: Kyushu Institute

F2: Ah thirty.

M2: Oh, eh? You have more friends. You have more friends. heh

F2: I went to jogakuin, six years, junior high school and high school, so I (Japanese) I don't I am not accust-- accustomed to boys. So, But↑ hmm it is (Japanese) (4.0) go to here, so I come so I come to speak to boys.

M2: Yes, yes, yes, yes. Don't you like boys.

F2: (sniffle) I don't like but, ↑ (.) now↑ I like heh a little, (.) I like.

(7.2)

M2: What would you like to buy this year? What what↑ thing this year do you like this year? Do you like to buy this↑ year?
F2: To buy?

(5.5)

M2: What thing would you like to buy this year? (Japanese)
F2: Ah: ↑ Ah↑ I buy, I want to buy (Japanese)
M2: Vacuum.
F2: vacuum?
M2: For why?
F2: This is because I want to make, ah I need, so I I live alone.
M2: Yes, yes, yes, yes. (.) Do you have vacuum now? Don't you have vacuum now?
F2: Yes, I have. But it is broken.
M2: Ah Yes, yes, yes. By the way, my, my bicycle broke, so (.) I bought yesterday.
F2: heh heh
M2: It's very ah: um: eh: (Japanese) expensive. I am (very) (sad). I am very sad.

(7.0)

F2: What do have what do you dream in the future?
M2: Ah: I want to (build) (buildings). I want to be an architect.
F2: Ah: What course? Architecture or--?
M2: Civil engineering.
F2: Civil engineering?
M2: Yes
F2: Difficult↓.
M2: Yes. Ito- Ito's I want to enter Ito's class.
F2: Oh me too.
M2: Ito's class is very exciting.

=====

「31」 Session 5

Male 1 to Male 3

M1: Hello, my name is Yuma Chihara.
M3: My, ah, hello, my name is Kure Naoaki. Nice to meet you.
M1: Nice to meet you. (.) Eh↓ (2.8) what↓, what↓ do you major in? Class?
M3: Ah, my class is mechanical class. What's your class?
M1: I major in electrical, electrical course. Eh, where are you from?
M3: I'm from Kokura. Do you know Kokura?
M1: Yes.
M3: Yeah, very nearly.
M1: Very nearly. Heh You:↑ umm, come to school by, ah, from, umm,
M3: I'm--
M1: Home?
M3: Yeah. I'm, I live in parent's home now. So, everyday (.) by bus comes to school.
M1: How long, ah, umm, how long are you, have you (2.4) been, umm, how long (Japanese: *zya nainda, do no kurai kakaru*), how long--
M3: Does it take?
M1: Does it take to, take you to go to grand, ah, go to school?
M3: I: (.) have, I, forty minutes, fourteen, forty↑, forty↑ minutes.

M1: Forty?
M3: Forty, forty minutes, I have bus↓. Where are you from?
M1: Eh, I'm from Onojyo in Fukuoka.
M3: I know. Now, you live alone?
M1: Yes.
M3: Ah.
M1: Umm, I live in Naka, Nakahara-Nishi. Very near.
M3: Ah, ok.
M1: I take, ah, it takes me, eh, (.) three minutes to get to school.
M3: Why did you want to come this school?
M1: Umm, KITU have, a good rate of, umm,↓(6.5) Umm (Japanese: *nante iun daro*) (sniffle) Employment rate is high.
M3: Ah↑.
M1: This college. And I want to live alone.
M3: Ah↑.
M1: Umm. Why did you come to school?
M3: Ah, this school, eh, on, eh, (.) space, space, space skill is very high. Ah, make (Japanese: *Zinkou- eisei*,) ah, satellite, make satellite and rocket is very high, so is very good this school. So, I want to make rocket, so I wa- I entered this school. (2.1) What's club you belong?
M1: Eh, I belong to nature science club. In this club, I make robot and programming, and looking at star.
M3: Umm. ↓

(4.7)

M1: Umm, last Satur-, last Sunday, we ma-, we made a robot, and race and soccer.
M3: Oh! ↑
M1: It's very fun. (2.4) What club do you belong to?
M3: I belong to football club.
M1: Football?
M3: Football club, American football. Very interesting.
M1: Umm. What's your family?
M3: Ah, my family is four person, four people. I, ah, my father and my mother and me and younger sister. Younger sister is high-school student, and this year she exam. She has exam, so my, my home now I'm very, very serious. My mother everyday say my sister you have studied.
M1: Um, my family is my father, my mother, my younger brother. Younger brother is, ah, junior-high school student. He belong to a baseball club. (.) He is, I think he is a good baseball player.
M3: Ah.

(4.6)

M1: What job your father?
M3: My father is cook↑, cook Chinese foods.
M1: Umm, (.) he can very cook very well?
M3: Yeah, yeah, very very well. Very yummy. *Marbo-Doufu*, (Umm) and *Subuta*, very, very yummy.
M1: Can you eat everyday?
M3: Yeah, can you, can, can, but eh, Chinese food is very, very, Chinese foods has a lot of oil,

so everyday, if everyday I eat it, I: (.) must be (2.1) sick, sick, disease. So, I want↑ to eat, but I can't eat. So, every weekend↑, I'm eat now. What's your father's hobby, ah, hobby (Japanese: *zya nakute*) walk, work.

M1: He is making, eh umm, ah, (buildings). (4.1) Um: (.) eh Japanese: (*sore-kana*). Umm, what's your hobby?

M3: My hobby is play video games.

M1: Me, too.

M3: Me, too? Heh heh What's you play now?

M1: Umm, (Japanese: *saikin wa*)

M3: I play *Pokemon*.

M1: Oh.

M3: You play?

M1: I did it.

M3: Ah, now you didn't?

M1: Yes. I did it, ah, when I was a high- school student.

M3: Ah.↑

M1: Umm, (Japansee: *saikin wa*) I often play "God Eater".

M3: Ah!

M1: "Monster Hunter", and so on.

M3: "God Eater", I want to buy, PS vita. But, I have no money, so I, I save money now. (13.0) What's you want to buy this year, something what?

M1: Umm, one more time, please?

M3: What↑ (.) do you want to buy anything?

M1: Umm: (4.7) (Japanese: *nan kaou kana*) (7.7) umm (Japanese: *muzukashii, nanka*).

M3: (Japanese: *Nanka hosii*).

(4.0)

M1:Umm: (3.1) (Japanese: *aratamete kangaeruto detekonai*).

M3: (Japanese: *Shiawase ya na*). heh heh I↑ want buy bike. I, I want buy bike, but I have no↑ license, so this summer I go to take (.) bike and car license. (4.0) You have car license?

M1: No.

M3: Ah.

M1: I, I'll go, eh↑, (2.4) in spring.

(10.6)

M3: You:↑, did you (.) see a movie?

M1: Yes.

M3: What's your favorite movie?

M1: Umm, "Summer Wars", "Harry Potter", and so on.

M3: Me, too. "Harry Potter" is very interesting.

M1: But, I didn't watch↑, ah, I don't (.) watch Harry, last "Harry Potter".

M3: Ah.

M1: I want to see, ah, I want to watch but, (2.4) umm: (2.6) My father rent this, ah, the DVD, but I can't (.) watch it. No time, no time.

M3: No time.

(17.9)

M1: Have you ever been to abroad?

M3: I have been to abroad. I, I have gone, I have been to China. I've been to China, yeah. Very interesting. Do you have been to abroad?

M1: No, so I want to be, ah, I, I want to go to abroad.

M3: Where?

M1: Eh, America and Europe.

(8.5)

M3: Oh. I'm very hungry now. Heh

M1: Me too.

(9.0)

M3: You read book?

M1: Umm, (2.0) I↑ don't read book.

M3: Ah, you read comic?

M1: Ah, yes.

M3: What's comic do you like?

M1: Umm, I like, eh, *Ao-no* "*Ao-no Exorcist*", "*Nise-Koi*", umm, and so on.

M3: Ah. It's very famous.

M1: What do you read book?

M3: I read, I read books, novel↑. It's very interesting.

M1: What's novel?

M3: Ah: ↑, do you know Japanese Drama, "*Galileo*"?

M1: Ah, yes.

M3: Yeah, the, ah, that↑ novel I read that. It's very interesting.

(5.7)

M1: What's your dream?

M3: My dream is making robot.

Now, I want↑ to make rockets, but↑ I:↑ I maybe can't↑ go rockets, (2.8) so I now I want to make robot. What's your dream?

M1: I want to make, ah, make, umm, make robot, too.

M3: Ah.

M1: Ah, robot, ah, robot and new product.

M3: Ah.

M1: Umm, eco-technology. (8.3) Do you like sports?

M3: I like, I like rugby and football. It's very interesting.

M1: Eh, I like baseball and soccer.

When I was a junior-high school student, eh, I belong to so- soccer club, baseball club, and tennis club. Heh

M3: Oh. Heh

M1: So, ah, softball club.

M3: So hard!

M1: Ah, first grade and second grade play soccer, third grade and fourth grade play, (2.9) umm↓, tennis, (4.0) umm, six grade.

=====

「32」 Session 5

Male 2 to F1

M2: Hello, my name is Haku Shu.

F1: My name is Miya Osaki. Nice to meet you.

M2: Nice to meet you, ah, I'm class of Japanese: (*Denki Denshi Kougaku*) class, first class.

F1: Oh, my class is material engineering

M2: Oh.

F1: Second...

M2: Second grade. (.) What is your hobby?

F1: My hobby is listening music.

M2: Ah. What do you like, ah, do, do you like, no, no.

F1: Kind?

M2: Umm. What's music do you like?

F1: Ah, Japanese rock.

M2: Ah, for example?

F1: Umm, Bump of Chicken, (.)
 Kana-Boon, et cetera. I: (.) I
 often go to LIVE.
 M2: Oh! It is you have to pay so
 much money?
 F1: Yes, so I, I want to money (£).
 (6.4)
 M2: Umm, what, my hobby is
 watching anime, manga, and
 playing games↑.
 F1: Ah↑.
 M2: But, umm: buy manga is have to
 pay money, so I have no money,
 me too.
 F1: Do you like “Love Live”?
 M2: Yes.
 F1: Oh. You buy-
 M2: Movie ticket?
 F1: At the *Seikyo*,
 M2: Ah, chocolate? Umm. Yeah, no,
 no, no. I don’t buy↑ no↓ But↑,
 ah, last week I and my friend go
 to movie theater in, in River
 Walk. We watch “Love Live”
 movie. (6.9) Do you like game?
 F1: Ah, so so. (5.11) Ah! Umm↓? I, I
 play the “Love Live” last year,
 a little.
 M2: It is little difficult the game is.
 Umm↓, ah, how about your,
 your family?
 F1: Ah, I have, umm. Ah, my family
 has five person. My mother, my
 father, me, and my sister and
 my brother.
 M2: Oh.
 F1: My, my sister is eighteen years
 old, and my brother is,
 (Japanese: *etto*), fourteen years
 old.
 M2: Umm, I have, ah, four person,
 umm, father, mother, me, and

one old brother. He is now
 thirty years old. Ah, this year,
 he married with Chinese
 people.
 F1: Oh: ↑
 M2: Ah! My father and mother is
 Chinese. But↑ I born in Japan.
 (9.0) Umm, have you been to
 abroad?
 F1: No.
 M2: Do you want to go abroad?
 F1: Yes. I went, I want to go Europe.
 M2: Europe. You don’t like
 America?
 F1: Ah: (.) I like eating foods, so-
 M2: Umm.
 F1: Delicious food, want to eat.
 M2: Ah. Umm, I, I want to, umm,
 Europe, me, too. Because I
 think America is little horror
 because the gun, gun is so
 terrible. I don’t like America.
 (3.0) I have been to six years in
 China, but I don’t like China
 because air pollution is so
 terrible.
 F1: Ah.
 (12.9)
 M2: Umm. Do you belong to some
 club?
 F1: Ah, I belong to tea ceremony
 club.
 M2: Ah. Ah↑, my friend is belong to
 the (Sakura).
 F1: Oh. First year?
 M2: Name is *Ozono*.
 F1: Ah Ah Ah Ah Ah Ah Ah. I know.
 (.) Ah, do you (his) live in
 (dormitory) ah, same class?
 M2: Ah, yes. Same class. (.) Umm, I
 belong to swimming club.
 F1: Oh:.

M2: Tea club is one week to how time?
 F1: Uh, every Tuesday, (Tuesday) three hours or four hours.
 M2: It, uh↓, one week?
 F1: Yes.
 M2: Ah, one week three hours and (.) oh, do what, ah, do what. What thing do in club?
 F1: Umm, tea party,
 M2: Ah. You↑ make tea?
 F1: Yes.
 M2: Oh. Ah↑, everyone can make tea?
 F1: Hmm, now second grade and third grade can, can make tea.
 M2: Ah. Swimming club is: (.) very, ah, Monday, Wednesday, Friday, and Saturday.
 F1: Oh, many, many.
 M2: Everyday we swim three thousand meters. So, it's so hard (£).
 (3.4)
 F1: Where do you live in?
 M2: Umm, I live in eh,(.) *Itouzu*. Do you know?
 F1: Ah↑.
 M2: Umm, so I came here by bicycle, so, so tired. Do you know (Japanese: *Bijyutsu-kan*)?
 F1: Ah:
 M2: Ah, the (Japanese: *Bijyutsu-kan*) is top of the mountain, (.) I have to over that mountain. So, so tired.
 F1: I live in Dormitory, Dormitory, now.
 M2: Dormitory? Where?
 F1: (Japanese: *Ryou*).
 M2: Ah! ↑
 F1: So, very near.

M2: Ah.
 F1: But↑ last year, I live in my house, (.) so I, (.) I come here, (Japanese: *etto*), by train.
 M2: ()?
 F1: Train
 M2: Ah, train by two.
 F1: Train by two hours.
 M2: Two hours, ah, two hours↑?
 F1: So, I (.) many times.
 M2: You have to wake up so-
 F1: So, so early.
 M2: Oh, it's so tired.
 F1: Yes. But this year, I live in dormitory, I long sleep, and I'm late for (school).
 M2: Do you like sports?
 F1: Umm: ↑, watching sports is-
 M2: Watch. What sports?
 F1: Baseball.
 M2: Ah. Do you like SoftBank Hawks?
 F1: Yes.
 M2: Oh. I don't like baseball.
 F1: Oh↑ oh↑ oh↑
 M2: Because when I am junior-high school student, the ball hit my head, so I don't like baseball. (.) Umm, so I like swimming, so I belong to swimming club.
 F1: When I was junior-high school, ah, (Japanese: *chigau*), elementary school student, I, I'm into swimming school.
 M2: Oh! Swimming school. Do you watching TV?
 F1: Ah (.) this dormitory don't have TV in my room, so I went back my home, (Japanese: *dake*), watch TV.
 M2: I think living alone people don't have TV.
 F1: Umm. My room mate-

M2: Ah, your room mate have TV?
 F1: No.
 M2: Ah, no.
 F1: (Japanese: *Zanin*).
 M2: Everyone don't have TV.
 F1: Everyone don't have TV.
 M2: Oh.
 F1: My floor, (Japanese: *etto*), there
 are fifteen people in my floor,
 but TV, one TV.
 M2: Only one TV?
 F1: Yes.
 M2: Oh. I think it's so boring.
 F1: Yes.

「33」 Session 5

Male 2 to Female 2

M2: Hello!
 F2: Hello.
 M2: My name is Haku Sho
 F2: Haku Sho.
 M2: Yes.
 F2: My name is Ayaka Miyashita.
 M2: Ah, my parents↑ is Chinese, but
 I born in Japan, so (.) I'm
 Japanese↑(£).
 F2: Japanese.
 M2: Umm, what is your class?
 F2: I belong to, (Japanese: *etto*),
 prefecture class.
 M2: I belong to electrical class. (.)
 Umm, what is your hobby?
 F2: Hobby, my hobby is dance, and I
 belong to (.) dance circle.
 M2: Dance circle, Oh↑!
 F2: ()
 M2: Oh! (3.9) Umm, my hobby is
 watching umm, manga, anime,

playing games. (5.7) How,
 how was your family?
 F2: Ah↓
 M2: Your family is father, mother,
 you, and another people?
 F2: One brother.
 M2: Oh!
 F2: He is twenty years old, one older
 heh.
 M2: Ok, I have a one, father, mother,
 and
 one older brother. He is today, ah,
 no↑.
 This year, he is thirty years old. And
 today, he married. (7.5) Do you like↑
 watching movies?
 F2: I like SF movies, "Harry Potter"
 and-
 M2: Harry Potter I like "Harry
 Potter", but I don't watch
 movie because I read all book.
 So, I think I don't have to
 watch movie.
 F2: Very interesting movie↓.
 M2: SF is watching "Star Wars"?
 F2: "Star Wars" ah, (Little) a little.
 M2: I don't watching "Star Wars". I
 don't, I'm (.) I like watching
 animation movie.
 F2: Animation (4.0) I watch anime.
 M2: For example?
 F2: Eh, "Tokyo Ghoul".
 M2: Ah↑ I like↑, but I watched it by
 book, watching manga. It is so
 good.
 F2: Good! Very interesting↓.
 M2: Yes (7.5) Have you ever been to
 abroad?
 F2: No, I want to go (.) Mont-Saint-
 Michel.
 M2: Mont-Saint-Michel is what
 country?
 F2: (Japanese: *Etto*)

M2: Europe?

F2: Europe

M2: Umm, I want to go Australia or Europe because I think Japan, ah, I think America is horror↑ because the gun is so So, I don't like America. ↑ So, I think Europe or Australia is so peaceful↑.(£) (3.0) But I have been to China for six years but I don't like that country. Because, ah, air pollution is so terrible, and Chinese, Chinese is little history, ah, hysteric. Heh So, I don't like.

(5.4)

F2: Do you have pet?

M2: No, ↑ but I like↑ cat, I like cat. Umm: but cat don't like me. When we touch cat, cat always “sya~↑”.

F2: Dog, dog

M2: Um: umm, and I like dog, but... dog is too.

F2: Too. I like Toy Poodle.

M2: Ah: do you like little, little dog?

F2: Little dog. (.) I had, when I (.) elementary student I had hamster.

M2: Ah.

F2: Very cute heh heh.

M2: Oh, hamster. That is not so interesting, heh I think. I think the hamster is so noisy.

F2: Ah↑

M2: Scary?

F2: “Gari-gari-gari”.

M2: And, “Ka-ka-ka”. It is so noisy, I hear. (4.1) Do you watching TV?

(5.0)

F2: Heh No. ↓

M2: You have TV?

F2: Yes.

M2: Ah, you, you are in home?

F2: Home↑.

M2: Ah↑.

F2: I go Orio, Orio station.

M2: I'm nearly Itouzu. Do you know (Japanese: *Bijyutsu-kan*)?

F2: Kitakyushu

M2: Kitakyushu, yes. (2.9) It is top of the mountain.

F2: Mountain, umm.

M2: I'm live in the mountain (.)under.

F2: Heh Under heh .

M2: So, I have to, I'm come here by bicycle, so I have to over that mountain, so (terrible) so (tired). (2.6) Do you like sports?

F2: Sports↑ (.) I like volley ball.

M2: Oh, Do you belong to volley ball club in when you were high-school, no, no, no, junior-high, no, no, high-school, high-school?

F2: Junior-high school.

M2: Ah, ↓ when you were junior-high school. ↓ I'm↑ belong to swimming club because I like swimming and I can't play use, use ball's sports heh. I don't like ball use sports heh (7.5) Do you like↑, (.) umm, what↑ is your hobby, ah↑, no↑, no, Sorry(£). (5.0) What is your important memory?

F2: No, no, no.

M2: Umm, my memory is when I am high-school student, my friend, I play *Nabe*-party in high school with my friends. It

is so, so fun↑. Because when
teacher watch me, very angry.
So, it is so fun.
F2: So fun. Umm, what kind of food
do you like?
M2: Hmm, like food and meat. I
don't like vegetables.
F2: Heh Vegetables.
M2: I don't like vegetables.
F2: I don't like *kinoko*, mushroom.
M2: Oh. Especially, I don't like
nasubi. Ah, that's-
F2: Very delicious↑!
M2: No! ↑ I think the taste is not so
bad, but umm, (.) it's so umm,
so soft, so soft. That is I don't
like soft.
F2: Do you like tomato?
M2: Yes↑, I like.
F2: Oh. I↑ don't like mushroom, but
only I like *enoki*.
M2: *Enoki* is so good.

=====

「34」 Session 5

Male 2 to Male 3

M3: Nice to meet you.
M2: I'm class of electro class.
M3: Ah: (.) I'm class is mechanical
class.
M2: Oh. Umm, what is your hobby?
M3: My hobby↑ is: (.) playing video
games.
M2: Oh.
M3: Ah, I like play video games.
What's your hobby?

M2: Ah, my hobby is watching:
anime, and, wat-, ah, buy↑
manga.
M3: Oh, ok.
M2: Um, what do you like, um, do,
do, you play what types↑ video
game?
M3: Ah, I play, ah, play games,
(Japanese: *etto*), every day, (.)
an hour↑.
M2: Oh↓. Play "3DS"? or--
M3: Yes! "3DS"! "3DS"
M2: Ah, "3DS".
M3: By one hour.
M2: You, you play "Pokemon" ↑?
M3: Yeah heh yeah heh yeah.
M2: Oh.
M3: You, you too?
M2: Yeah, I want to buy↑ but I have
no money now.
M3: Ah, ok. What's, what's anime
and manga, do you like?
M2: Manga is now, "Gin-tama" and
"Fairy tale".
M3: Ok.
M2: That is so good. Anime is now,
umm, (Fake). It's, umm, minor,
but I think it is very good
anime↓. (2.1) Umm, how about
your family?
M3: My family is four person, my,
me and younger sister and my
father and my mother.
M2: Oh. I have four people, father,
mother, and old brother. And,
he's this is, this year, he is
about thirty old, thirty years
old. And today, ah, no, no, no.
This year, he, he married.
M3: Yeah. (Oh):
M2: Do you watching TV?
M3: Yeah, but, (.) eh: when, ah,
when I enter this university, I,

(.) I look TV times be gain,
gain!?

M2: Gain, yes.

M3: Loose.

M2: Loose. What, what's TV do you like? Ah, for example, umm, I like "*Sekai-no-hatemade-itte-kyu*" and "*Syabekuri-seven*" and "*Getsuyou-kara-yofukashi*" and, like that.

M3: Ah, I like, I like too.

M2: Oh. Umm, do you want to go abroad?

M3: Ah, I'm very want to go abroad but now I have no money, so this year I do (Japanese: *arbeit*) do: (Japanese: *etto*), umm, save money, and next year↑ I want to go abroad, Taiwan or Europe↑, I want to.

M2: Europe, oh. Do you↑ want to go America?

M3: Ah, I want, I want but, eh, ah:↑. No, but. I want to, very↑ want↑ to do.

M2: I want to go Europe, but I think America is little horror↑ because the gun is so terrible↑. So I:↑ I think Europe is so peace, so I like, I want to go Europe. (7.6) Do you belong to (.) Club↑?

M3: Yeah. I'm belong football now.

M2: Oh!

M3: I, I'm, it's very hard↑ but↑ very interesting.

M2: Oh.

M3: What's your hobby, belong?

M2: I, I'm belong to swimming club. Umm, one week have four days, and every day↑ we swim about three thousand meters.

M3: Ah.

M2: It's so hard.

M3: Very long.

M2: Football club is so hard?

M3: Yeah, eh:, umm. Five day on week. Eh, and, umm, running and training my muscle, (every day, nearly.

M2: Ah, I think it's so hard↑. (.) What's sports do you like?

M3: I like rugby and football.

M2: Oh.

M3: It's very interesting.

(13.3)

M2: Ah. Umm, do you watching movie?

M3: Ah, I, I--

M2: For example, "Harry Potter"--

M3: "Harry Potter", I saw. And, I, now, I want to go to see Millions, "Minions".

M2: Minion?

M3: "Millions".

M2: Ah:

M3: Do you know?

M2: I don't know.

M3: Ah, "Minions", and--

M2: It's American movie?

M3: Ah↑, umm, yes, yes, uh

M2: Oh.

M3: Universal Studio...

M2: Ah! ↑

M3: "Minions".

M2: It's "Dinosaur" 's...

M3: Ah! ↑ heh heh

M2: Ah! ↑ I know. ↑ Umm, I think it's so interesting. I want to go to. But I have no money now (£).

M3: Ah, yes.

M2: Do you know, do you now doing (Japanese: *arbeit*)?

M3: Yeah, I do (Japanese: *arbeit*), ah, eh, I teach high-school students, math and (Japanese: *ano*) physics.

M2: Oh. I'm (Japanese: *arbeit*) at *Saega-tani's Sukesan*, *Sukesan-udon* But↑ I can't cooking, so I only do hall↑.

M3: Ah

M2: But it is so interesting.

M3: Ah.

(5.7)

M2: What↑ is your dream↑?

M3: Ah, my dream is eh, make robot. (Oh) It's robot is very interesting, and very (2.5) ah: (Japanese: *sensai*), so I'm very want to make.

M2: You want to make what's, what's type is robots?

M3: Ah, I wants make about (.) human type.

M2: Ah, human type.

M3: Can, can speak, can (work), can dance.

M2: Oh! It is so↑ (.) difficult heh.

M3: Yeah, ↑ yeah. So, I must study hard. What's your dream?

M2: I want to, umm:↑, make car. I like car, so↑ I think. And Japan's car company is so famous, so I want to belong to that so big company. (8.9) Ah Umm, I think my, my swimming club have mechanical class people, name is Kawasaki, do you know?

M3: My, my friend. It's true.

M2: I sometimes meet you with him.

M3: Heh Ah, ok.

M2: Umm, he is what↑ people.

M3: He is very interesting people, but, (Japanese: *nan*), ah (.) little, he is (2.9) clever.

M2: Clever, heh heh oh.

M3: Ah, little clever, so very interesting.

M2: Oh. (5.7) What do you: ah↑, what food do you like?

M3: I like sushi.

M2: Ah, sushi.

M3: Very like, so--

M2: Can you eat (Japanese: *kara*), ah, wasabi?

M3: Yes. I, I, I like very wasabi, so heh Wasabi and *syo-yu*, one (.) one-one one-one.

M2: Oh. Is wasabi is so many, but I want, I can't eat wasabi because it's so hard. Umm.

M3: It's very yummy.

M2: What's sushi, do you like? For example, *Ikura*...

M3: I like Salmon.

M2: Salmon.

M3: And, (Japanese: *Tai*).

M2: (Japanese: *Tai*). I have never watched (Japanese: *Tai*), sushi.

M3: Really?

M2: I every, I every time go to *Kaiten-sushi*.

M3: Ah, yeah, yeah.

M2: *Kaiten-sushi* have (Japanese: *Tai*)?

M3: Yeah.

M2: Ah... I have never met.

M3: (Japanese: *Maguro*) is--

M2: Ah, (Japanese: *maguro*) is so famous.

M3: Very famous.

M2: I like (Japanese: *ebi*, (Japanese: *Ebi*) is so good. But the um (Japanese: *shippo*), tail, the tail is little umm, little--

M3: (Japanese: *kyama*)?
M2: Ah, yes. Do you like this university's teacher?
M3: Yes, like. Everyone is very interesting. Ah--
M2: Umm... But my, our class's math teacher is little bad because he's, he: his number we can't read, and he, he eraser so, so quick. So, we can't write, write down our note. So, every time we, (.) we take a picture. (15.4) What is your[↑] mo- most important memories?
M3: My most important memory: (.) is high-school club. I was belong, I *belonged* to rugby, so when I was, (.) when I was high-school student, I go summer training, summer training, and go to Kumamoto. It's very hard, but it's very interesting and (.) ah, interesting so my memory, my important memory is that. I a lot, a lot of things I learn, I know (and) that, summer training.
M2: Oh. My memory is when I was high-school student, we make, we do *Nabe-party*[↑] at, at school. So, it's so interesting because the *Nabe*'s is so terrible. Because[↑] heh everyone umm, bring everyone's favorite food, so the *Nabe* is so terrible.
M3: "*Yami-Nabe*".
M2: Yes.[↑] I, I[↑] bring meat, but umm other people make cheese cake and *Gari-Gari-*

kun, that ice. So: terrible[↑]. It's so terrible.
M3: It must not do that thing.
M2: No, we--
M3: Yummy?
M2: Yummy, ah, not yummy, but everyone eat (£).
M3: Ah, must.
M2: We must eat that because we have to clean that *Nabe* at high-school. It so hard. heh (10.7) Umm, do you read books?
M3: I read. I read but ah, (Japanese: *iya*), I read now (Japanese: *ano... nan-da-kke*), I read, I read ah, I read "Harry Potter" now.
M2: "Harry Potter"!
M3: I'm eh, I have read "Harry Potter" a lot time. But, it's very interesting. I want read (.) every time. Every time?
M2: Oh, I, I read "Harry Potter" at junior-high school, but when I watched that, I can't understand. So[↑], when I high-school student, I read "Harry Potter" one more time. That time I can understand. But I only watch, only read book, I, I have never watched "Harry Potter" movie.

=====
==

[35] Session 4 Male 1 to Female 2

M1: I want to introduce myself ok?

Female 2: Ok

M1: (I'm) Takaki Nishio I'm third grade student and I transferred from another college. Do you know (Japanese: *kousen*)?

Female 2: Yeah

Male1: I come from (Japanese: *kousen*). I'm third grade student but also a new student my major is mechanical control engineering. So nice to meet you. Heh heh.

Female 2: Nice to meet you too↓, and my name is Yuki Suzuki and first grade and civil and architecture engineering course.

M1: Where are you from?

Female 2: I'm from Hyogo

Male1: Uh↑ I'm from Kyoto yes do you know Maizuru? I come from Maizuru Kousen.

Female 2: My high school is next to Himeji castle. Heh heh

Male1: Himeji Castle? Really? ↓ Why did you decided to come (to)↓ this university?

Female 2: I have 3 and (.) 1 sister 2 brothers we can't (3.1) I can't (2.2) pay for myself, so (3.1) go go (.) go school my home or my grandmothers so now I'm living in my grandmother's.

M1: That's nice↓ living alone is danger heh I think heh now I live alone I should cook and I should clean the room heh it's difficult and danger heh heh I'm always hungry and heh heh my my room is very dirty (2.1) not good for studying heh.

Female 2: My grandmother's house↓ is in Fukuoka city so I have to two hours by--

Male1: Two hours by train?

Female 2: By train yeah I want to live alone.

M1: heh heh Any you can you will study in this college grade up (.) I think you can↓.

Female 2: Thank you

M1: Next. ↓ Share information about classes (.) for me my class is control course class you know mechanical department has a mechanical course and space course and control course yes↓ control course is separated from two course ↓ yes ah: we should study mechanical and electric and control three and any big field (loud) field so it's difficult and my class is about 15 student yeah↓ (.) and very many older students it's difficult and so I'm transferred student so I should take many classes for like second student class and third year student's class I should go this and go heh (5.3) pretty busy for me yes (.) how about you yes?

Female 2: My class is first grade↓ so not not--

M1: Separate course ?

Female 2: yeah like high school

M1: Like high school. Heh heh. How many girls in your class?

Female 2: ah 17.

M1: 17 ah un: it's un: most many girls in first grade?

Female 2: un- maybe--

M1: Chemical course

Female 2: Chemical course maybe the number is the same but (.) all members small.

[05:7]

M1: I see. Do you enjoy studying class? (9.8) Difficult?

Female 2: Yeah difficult

M1: You should have English and some mech- mechanical↑, civil course, civil class? Ah in my case, I don't have to take English class now because I already have English unit when I was (Japanese: *kousen*) student so I don't have to study English now so it's good for have a time but it's not good for studying English. Heh So I want to study English but now↑ I should study Chinese and Russian. Russian↑. Any you take a Chinese or German?

Female 2: Chinese or German or Korean

Male1: Korean and French, (.) which do you take?

Female 2: I take Korean yeah

M1: Korean is easy for study Japanese. (4.9) But Russian heh is pretty difficult. (3.9) I want to study↓ heh heh.

Female 2: My My friend↑ in Shiga↑ li- like Russian her study Russian by herself.

M1: Really? Um did she speaks Russian?

Female 2: No.

M1: No? (£). heh Ok I think (sniffle) what hobby?

Female 2: I like reading books but I like running too.

M1: Running? Ah↑ Do you run now?

Female 2: No.

M1: Do you want to run? (.) I'm also like reading books. (.) Um, which kind of books do you like?

Female 2: Fiction

M1: Fiction. Recently did you read?

Female 2: No.

M1: Heh you are busy?

Female 2: Yeah

M1: Recently I read the books about
hmm: ah: sweets Japanese sweets.
Do you know this college's library
have a bookshelf in front reception
desk?

Female 2: Yeah

M1: And there is a picture book
about Japanese sweets heh heh yes
and I read the picture ah I want (to)
(eat) heh heh close and go back (.)
because every day I'm hungry.

=====

[36] Session 6 Male 1 to Female 2

M1: My family is two people.

F2: Oh.

M1: Mother and me.

F2: Oh.

M1: (Single) mother. (2.9) Ah:↑ (.)
six, my mother↑ is (.) uh↑ (3.8)
(sniffle) thirty years ago, about about
thirty years ago, my mother is singer,
(3.1) my mother was singer.

F2: Oh, Oh. Oh

M1: She↑ (.) she: (.) she: don't sell
sh- very much, heh but but but but so
she's uh: very well, she, singing very
well. (3.4) Um: my mother (4.7)
uh:↑ uh loves me heh heh.

F2: You are (loved) by your mother.
My family is father and mother and
me and (.) a dog (£).

M1: Oh, (3.6) what name is dog?

F2: Nana, (.) very cute.

M1: Nana, seven, seven.

F2: Seven. She is um: about ten
years old.

M1: Oh: ↑.

F2: Father my father and my mother
live in Saga.

M1: Saga.

F2: But, I'm from Kokura, no no no,
I live in Kokura now. I often↑ (2.3)
co- um come--

M1: Go back home?

F2: Go back home go back home
and today.

M1: Today!

F2: Today, I will go back Saga heh.

M1: Oh I'm. uh (.) I bring up
Kokura, I bring up Kokura. And I
live in Kokura (now)↓ (2.8) Kokura
ah (.) Kokura is my hometown.

F2: Oh.

M1: If I travel in Kokura, tell me,
tell me.

F2: Oh. Heh

M1: I--

F2: Ask you?

M1: I help you.

F2: Oh.

M1: I can help you.

F2: Oh.

M1: B: discuss question: What do
you both have in common? (8.7)
Common character, (.) common is,
(2.2) what what what↑ mean↑
common heh heh?

F2: Common, (Japanese: Ano)...,
compared..., no no no.

M1: C, C? ↑ (4.9) heh Compared
strictness. I don't have father, so um:
I strict, no my mother, only my
mother. My mother is, ah when when
I'm high school student (.) is, I I go
back home by eleven o'clock.

F2: Eleven. I'm When I, high school student um: (4.4), if I back home (5.2) 12 o'clock--
 M1: Oh, normal, normal.
 F2: I (2.2) contact my mother, OK.
 Heh heh
 M1: I contact with mother, but↑ but↑ um (8.8) I, by 11, not change.
 F2: Not change, no change.
 M1: Not change.
 F2: Kokura is dangerous heh eh.
 M1: Oh, no danger, no danger.
 F2: Dangerous.

(13.2)
 M1: Kokura is, ah (5.1) uh other pre-↓ prefecture, pre-↓ pre-↓ (3.6) Saga, Oita, Miyazaki, Kagoshima people think danger in Kokura.
 F2: I think.
 M1: But I don't think so.
 F2: Oh, really?↑ heh I think Kokura is dangerous and my mother (.) think (.) same thing.
 M1: I'm not stolen my wallet.
 F2: Oh.
 M1: My wallet. But↑, ah (3.1) one time, I'm stolen my bicycle.
 F2: Oh.
 M1: But↑, but↑ but↑ I walk the street, (4.1) so I (4.1) eh I find my stolen bike. heh I surprised, I surprise, I surprised so--
 F2: You are happy heh heh
 M1: So I'm I'm ride this bike↑. Um, with ah (3.1) I'm (4.1) so↓ I ride this bike (3.5) as my as I go back home heh heh.
 F2: Oh very lucky heh. Well, I decided come Kokura, my friends, my parents and my friends, very (3.4) um: heh--
 M1: Worrying?

F2: Yeah (worrying).

(9.9)
 M1: What what's, ah what ah uh which ah which parents stricter?
 F2: Um↑,
 M1: Which parents is stricter?
 F1: My (mother)↑. Um: she very worry about me.
 M1: Oh.
 F2: But↑ um, (Japanese: *ima*), I contact her, um OK, every time.
 M1: heh heh Not so↓: Not stricter (sniffle).
 F2: But, if I don't contact her, she is very angry heh.
 M1: My family is, there is rule, my family rule is um ah: dinner↑, um dinner↑ with my mother and me.
 F2: Oh.
 M1: I (.) I go home so late, I get home so late, but my mother don't eat.
 F2: Really? ↑ Oh↑.
 M1: I contact with↓ her, um: I don't eat in my home, she is ok↑, but I don't contact-

=====

[37] Session 6 Male 2 to Female 2

M2: Ah my name is Daichi Mitani.
 Ah: I belong ah so↑ class of literature. Ah and compare culture, so what is your name?
 F2: My name is Nanami Matsuda.
 M2: Ah yeah.
 F2: Yeah. Um↑: I'm from Miyazaki.
 M2: Ah Miyazaki.

F2: Yeah. I major law.
M2: Law. Ah: (2.2) uh (.) in Miyazaki, north or south?
F2: Uh: ↑
M2: What is your city?
F2: City, Kunitomi-tyo. Do you know?
M2: Ah: ↑ sorry↑, I don't know. (.) So I'm from Hyogo.
F2: Hyogo.
M2: So so ah my my hometown eh (.) between Kitakyushu city is very eh far.
F2: Far far.
M2: Very far, (Japanese *eto*) so in university, I, ah↓ there is few friends.
F2: Heh heh Ah.
M2: Few friends. Ah: (2.0) so (2.6) uh (.) you, uh what what do what do you think about yourself uh (.) ah (.) you have many friends or few friends?
F2: Ah:↑, I have many friends in Miyazaki.
M2: Ah.
F2: But um I (2.1) mmm I don't have any friends in Kitakyushu.
M2: Ah, so about family. Ah I↑ have↑ four four members of family.
F2: Yeah yeah.
M2: Father, and mother, ah sorry three family. Father, mother, grandmother.
F2: Grandmother.
M2: Ah so ah (.) I'm only child ah so my parents.
F2: Ah, me too, me too.
M2: You too?↓ So↓ ah (3.1) , so↓ when↑ I was a little child, ah so I want ah (.) I want a brother or sister.
F2: Yeah yeah.
M2: But but now, ah so (.) but now I enjoy enjoy↑ heh so only one, so

what uh how many people uh do you have in your family?
F2: Ah, I'm from Miyazaki, but↑ my mother (.) was born in Yamanashi.
M2: Yamanashi, ↑ oh very far.
F2: Very far, very far, Yamanashi. And my father is Miyazaki.
(Japanese: *gananka*) love love.
M2: Love heh heh.
F2: Love love. Oh: ↑ I have big family in Yamanashi. My mother is very big family and my father is Miyazaki, um: (.) my cousin all in Yamanashi. I go to Miyazaki mother and father and my father's father and mother and I.
M2: Ah: so ah: I: uh I don't uh (.) see uh father's family uh after I born, after I was born, so I want to meet his family, so uh but uh you you have many family, so I, (.) so (.) uh: you are ah good situation about family.
F2: Yeah yeah, but I want to my sister and brother.
M2: Ah.
F2: I want cool brother.
M2: Ah: ↑
F2: Brother↓, brother↓, brother↓.
M2: I I also want↑ beautiful sister, ah (£) so (3.8) next.
F2: Yeah.
M2: Next, both have in common. Ah, (.) what is your hobby?
F2: Um, I like↑ playing basketball.
M2: Basketball ah ah?
F2: Basketball.
M2: Ah, I can't play ver- I can't well, so I respect you.
F2: Yeah. What (sniffle)?
M2: Ah I I I'm playing baseball ah (2.9) after third grade of elementary school, so: uh my so my hobby is

playing baseball and watching
baseball, ah my so what↑ all all I↑
like watching all sports. (.) Do you
like music?
F2: Music, yes. I like AKB48.
M2: Ah, yeah yeah. I I (went) uh so
ah on↑ uh on (.) on June 6, I went to
Yahuoku-dome.
F2: Ah, (Japanese: *sosenkyo*)?
M2: Yeah.
F2: Me too↑, me too↑ me too heh
heh↑
M2: You too?
F2: Eh, Yahuoku-dome, (Japanese:
sosenkyo)?
M2: Yahuoku-dome, (Japanese:
sosenkyo).
F2: Heh heh Eh↑ Eh↑ Who do you
like?
M2: Uh uh↓ I like Shu Yabushita (£).
F2: Ah.
M2: Belongs NMB48 (£).
F2: NMB48. Heh heh (£)
M2: Who do you like (£)?
F2: I like Miruki.
M2: Ah: ↑ Miruki.
F2: Miruki Miruki!
M2: She is very cute.
F2: Very cute, very cute!
M2: She's very cute. (2.6) Oh My
my father like SKE48.
F2: Oh, yeah.
M2: So, she she: went, she also go,
go sorry, he also go the event of
shake hands.
F2: Heh heh Ah↑, shake hands,
shake hands! Your father↑?
M2: My father.
F2: Father↑
M2: So when it is (Japanese:
sosenkyo), my father take tickets--
F2: Oh. Oh Oh

M2: So you yours and mine. He He
went to Fukuoka from Hyogo.
F2: Hyogo.
M2: So ah we went to Yahuoku-
dome.
F2: Heh heh Ah:. Really
M2: So we (.) (we've) we have both
hobby.
F2: Both hobby↑, yeah. Uh: 'Dorian-
shonen', very cute.
M2: Very cute, very cute (PV).
F2: Very cute. PV heh heh.
M2: Heh heh very cute. (PV) (PV)
F2: Did you see PV, 'Dorian-
shonen'?
M2: So Ah, I watch Youtube.
F2: Youtube heh heh .
M2: So, (2.6) uh↓ I I uh, when I eh:
when I uh int- eh I when I (I'm)
interested about the 48 groups, at
first, I like SKE48, but uh re-
recently uh I like NMB48 too.
F2: NMB. SKE. Ah. OK.

=====

[38] Session 6 Male 2 to F1

M2: Ah, my name is Daichi Mitani,
ah I'm belonging ah (.) so literature
class. (.) ah Second grader. Ah (.)
What is your name?
F1: My name is Ayaka Matsunaga.
uh (4.1) heh heh I'm second ().
M2: Yeah, so next. My↑ hobby↑ is
playing baseball. Uh uh I'm
belonging baseball club uh uh and I
often watch↑ baseball game uh on

TV uh and I often go stadium↑, ah so what↑ what is your hobby?

F1: I like um listening to music. I like↑ Amuro Namie. Hmm She is very beautiful and very cute and↑ (2.3) hmm I'm (.) I like (cheerleading). Do you know?

(4.4)

M2: Ah, do you belong (cheerleading)?

F1: Yes yes.

M2: Ah.

F1: Very hard, (.) but very enjoy.

M2: Ah, so (.) eh↓ uh: I don't I don't know well about (cheerleading), so my image about (cheerleading) is, so very eh: very hard.

F1: Yes yes.

M2: Yeah, so--

F1: So training is running, and dancing. and um: it's very hard.

M2: Ah, when you when you start cheerleading after enter university?

F1: Yes.

M2: Oh: so--

F1: When do you start baseball?

M2: Ah↑:, (.) third grade of elementary school.

F1: Oh, it's very long.

M2: So I play baseball very long, but↑ I can't play baseball well (£).

F1: Heh heh Is it difficult?

M2: Yeah, very difficult.

F1: Oh. ↑

(2.8)

M2: So: (4.9) I after enter the university, so I, (4.6) at first I can't↑ decide ah that eh I↑ (last) (last) I (last) baseball, I play baseball, eh but I like baseball, so eh so I belong baseball club uh--

F1: It's hard?

M2: Ah: (2.3) eh it's hard, but↑ uh (2.8) the training in high school is uh more hard yeah, so now↑ I enjoy baseball training.

F1: Oh, when high school student, the training practice, how many times a week?

M2: Ah:, so: my high school is, my high school have short short time training, uh but eh so in week, (5.5) twenty twenty years.

F1: Heh heh.

M2: No no yet, No yet. Twenty twenty hours.

F1: Oh.

(3.8)

M2: So, next. ↓ Next. How↓ are you both different↓ (.) ah↓.

F1: I'm from Saga. Where are you from?

M2: I'm from Hyogo.

F1: Oh heh heh.

M2: So uh I I can't find uh (3.0) uh both uh both high school friends.

F1: Oh↑ heh heh.

M2: So uh—

(5.3)

F1: Hyogo- (.) heh heh

M2: You You↑ like to listen to music.

F1: Yes.

M2: So uh I I I'm I like to listen to music too, so I↑ I can play the piano.

F1: Oh.

M2: Ah so, uh (.) so uh from 5 years old, but but↑ uh I retire the third grade of high school, so now I can't play it well.

F1: I I played it too, um: (.) I'm start started it hmm 5 years old, (.) heh

but↑ I retire it um: (2.8) junior high school student.

M2: Yeah.

F1: It's very difficult. I didn't practice heh heh.

M2: Ah, I didn't, so me too. Ah I didn't practice ah when I, uh junior high school student, high school student, so there is a lesson ah uh in a week, one time in a week.

F1: Me too, me too.

M2: Uh Before the lesson...

F1: Me too, me too.

M2: Before the lesson ah, so after I come back home, uh practice 30 minutes

F1: 30 minutes heh heh.

M2: And go and I--

F1: Lesson?

M2: I lesson.

(3.0)

F1: It's very very and. I (2.0) I practice swimming.

M2: Ah.

F1: And hmm (4.5) swimming heh.

M2: I can't swimming, I can't swim, so I respect you.

F1: Heh heh Um (4.5) next.

M2: Ah, schedules.

F1: How uh how about schedule your schedule in a week now↑?

M2: Ah, there is a class, uh study, uh so every day, every (.) weekday, but↑ my club activity is↑ (.) on

Wednesday↑ and Saturday only.

F1: Ah↑, two (days)↓.

M2: So but weekend, I work as (Japanese: Arubaito).

F1: Part time job?

M2: Yeah↑, so weekend is very busy.

F1: Ah, I (.) work um almost heh every day heh so and study↑, (.) so I'm (.) very busy↑.

M2: Very busy?

F1: And very tired, but↑ (.) I enjoy↑ every day (€).

M2: Ah Cheerleading training is ah every day every training?

F1: No, not every day. Um, Tuesday↑, Friday and Saturday and Sunday now heh.

M2: Ah, four times in a week.

F1: Yes.

M2: So (uni-) (uni-) the club activity, my image, the club activity is, uh this↑ school ah is (.) is not very hard all the circle, club. In this university your club is ah is uh hard club, I think so.

F1: Um, other club activities.

=====

==

[39] Session 6 F1 to Female 2

F1: Good morning.

F2: Good morning. What's your name?

F1: My name is Ayaka Matsunaga.

(.) Heh heh (.) What is your name?

F2: My name is Nanami Matsuda.

Heh heh Where are you from?

F1: I'm from Saga.

F2: Saga?

F1: Saga is very: beautiful:.

F2: Beautiful. ↓

F1: Where are you from?

F2: I'm from Miyazaki. Miyazaki is very beautiful. I think better than Saga.

F1: No↑. heh

F2: Yeh. Heh (3.0) What do you want to buy this year?

F1: Eh↑, I↑ want↑ to buy: (.) a lot of comics heh heh.

F2: Comics? ↑ Comics? ↑ Comics? ↑

F1: Comics I want. I want↑ uhm:↑ (3.3) music CD, and Amuro Namie.

F2: Amuro Namie. Oh oh oh.oh

F1: What do you what do you want to buy?

F2: Uhm:↑ I like AKB48, so I want many CDs, me too. (3.1) Then I want to buy comic, too. Heh I like comics very much.

F1: Do you like comics?

F2: I like, yes, I like 'Meitantei Konan'

F1: 'Konan'!

F2: 'Konan', do you know 'Meitantei Konan'?

F1: I know, but uh (.) I don't, didn't read it heh heh.

F2: Heh Eh: ↑ heh Ah:↑, I very very very very recommend! It's very interesting, very (interesting).↑

F1: Really? Really↓?

F2: Very very very interesting↑(£)

F1: heh heh I want↑ to read it.

F2: Yes, yes. Movies, very interesting↑, but I like--

F1: Comics↑?

F2: Comics, comics, comics.

F1: Oh.

F2: Movie mo--

F1: I watched the movie (.) uh two times↑.

F2: Two times?

F1: About two times↑. But now (sniffle) (4.4) It's very very interesting, but↑ I: love: 'Maggie.

F2: 'Maggie↑

F1: Do you know↑? It's↑ very interesting↑.

F2: Magi? Much too read?

F1: Hmm:↑ Um: characters are Aladdin and Ali baba.

F2: Aladdin↑?

F1: Aladdin, Ali baba,

F2: Aladdin↓.

F1: So many characters, their characters (sniffle) (.) hmm: (2.0) eh uhm they↑ use a magic.

F2: Magic↑? Magic, uh: ↑.

F1: Magic. It's very interesting uh (.) I want you want you to read it↑ heh heh.

F2: heh heh Yeah, yeah, yeah. I'm reading 'Nanatsu no Taizai' now.

F1: Oh oh oh↑.

F2: Very interesting and (.) I have finished reading 'Nanatsu no Taizai'. (I'm) read 'Magi'. Heh heh uh-oh (.) Next.

(7.5)

F1: I:↑ (3.4) I heh I bought um (.) clothes.

F2: Yeah, yeah.

F1: Ah, this!

F2: This?

F1: This, this. Heh (.) This and one-piece.

F2: One-piece, one-piece.

F1: Ah--

F2: You always wear one-piece.

F1: Oh yes.

F2: Oh yeah yeah yeah.

F1: You one-piece?

F2: Yeah yeah yeah. Heh

(6.6)

F1: What do you buy?

F2: Oh I: I go to Tenjin.

F1: Oh↑.

F2: Um once uh↑?

F1: a month↓?

F2: Twice.

F1: Twice.

F2: A month. Twice a month with Honoka.

F1: Oh↑. Heh heh

F2: heh heh And we buy many clothes.

F1: Ah, Tenjin↓.

F2: Tenjin.

F1: There are many clothes. Heh heh

F2: heh heh Clothes. Do you Do you buy your clothes Kokura? Saga?

F1: Yes, Kokura heh heh

F2: Kokura. Heh heh

F1: Not Saga.

F2: Not Saga. Saga. I think Saga, few (.) few (3.1) clothes shops.

F1: No no no no no. no no. no. ↑

There are a lot of clothes shops.

F2: heh heh No no no no heh heh no no no no.

F1: There are many many clothes.

F2: Oh really?

F1: Really. Heh heh

F2: Really? Heh heh

F1: Um I go back Saga today.

F2: Today↑, today↑?

F1: Today.

F2: Oh, today↑, today↑. Yeah.

F1: And I will buy clothes↑. Heh heh

F2: I think your mother will bought for you, or buy for you?

F1: I hope. Heh

F2: I hope, I hope. Uh: Today↑?

F1: Today.

F2: Today↑, you will go back Saga?

F1: Saga.

F2: Wow↑.heh heh

F1: I go back home many times. Heh heh

F2: Many times? (Japanese: *nanka*), (.) twice a month? (Japanese: *motto*), over↑ over↑?

F1: Over↑.

F2: Over↑. Third times?

F1: I like Saga.

F2: I like Saga.

F1: I love Saga.

F2: I love Saga↓. I think you↑ (.) you: ↑ (.) live in Tenjin better.

F1: Me too.

F2: Me too.

F1: I think (2.2) you should Tenjin, you should live Tenjin too. Heh heh

F2: Share house? Heh heh

F1: Share house. Heh heh

F2: Share house.

F1: Oh.

F2: You would be (.) third,

F1: Third,

F2: Third third (Japanese: *eto*) live heh heh Tenjin--

F1: With you?

F2: With you.

F1: If live in Tenjin, we can go back Saga and Miyazaki.

F2: Miyazaki, Miyazaki! Very very...

F1: High members↑.

F2: High members↑, high members. Oh. Very nice area.

F1: Very nice area.

F2: Very↑ very↑ nice area. Tenjin is very interesting, fantastic city.

F1: We um we love the hometown heh heh each other.

F2: Each other. I I will will will third, I want↓ I don't↑ have to go

university many times many times.
 (Japanese: *ano*), I can get (Japanese: *tanni*) this year this year.
 F1: OK, (.) heh We should↑ study very hard↑. Heh heh.
 F2: Very hard↑, very hard↑. Uh so. I very very study I will very study↓
 (Japanese: *keihon keihon*), law, law, law.
 F1: Law, law, It's very hard.
 F2: Very hard, very hard.
 F1: I think so↓.too.
 F2: Very hard very hard hmm.
 F1: If study very hard, we can we can go back home many times, so heh heh--
 F2: So I try to study hard this year, this year.
 F1: Yes,
 F2: Oh yes. Oh Next. Anime↑, uhm anime.
 F1: How many times you watched (.) watch anime in a week?
 F2: Anime, I don't (know) but--.
 F1: Oh.
 F2: But I like movie.
 F1: Movie?
 F2: Movie↑, movie, but I--
 F1: Anime? Anime movie?
 F2: Anime? Anime movie, anime? What What↑ is anime movie?
 F1: Heh heh Konan's movie..
 F2: Konan's movie
 F1: Anime?
 F2: Anime? Anime?
 F1: Anime. What What is anime?
 F2: What is anime? What is anime?
 F1: A moving pictures.
 F2: HUNTER×HUNTER' is anime?
 F1: Anime.
 F2: Anime, anime. Eh,
 'HUNTER×HUNTER', do you like?

F1: Um I know↑, I know↑ that, but I didn't watch.
 F2: Didn't (.) very fantastic. Very very very fantastic.
 F1: Really?
 F2: Very very.
 F1: I sometimes (2.8) hmm watched Awake's anime.
 F2: Awake heh.
 F1: It--
 F2: Many people, awake--
 F1: Yes, yes.
 F2: SF?
 F1: Uhm:
 F2: What is SF?
 F1: Awake is devil story.
 F2: Devil? Ah: ↑, devil's story.
 F1: I I have comics and novels and--
 F2: Eh
 F1: Um anime's DVDs.
 F2: Do you have↑?
 F1: I have↑.

=====

[40] Session 6 Male 1 to Female 2

M1: (Japanese: *Etto, etto tokaitta*), ah--
 F2: Ah↑
 M1: () your schedules. (.) I'm (3.5) I'm (.) cram school teacher.
 F2: Yes, yes. ↓
 M1: Cram school teacher (2.8) jobs is twice a week.
 F2: Twice a week. Twice a week.
 M1: Tues- Tuesday and Wednesday.
 F2: Tuesday and Wednesday.
 M1: And↑ um (4.1) train station staff in Mojiko.
 F2: Really? ↑

M1: Yeah.
 F2: Heh heh Oh oh oh↑.
 M1: Yeah(£).Is (7.1) is eh: (3.7) ah Sunday.
 F2: Sunday. Sunday, Sunday.
 M1: Is↓ part-time-job is--
 F2: (Part-time)-(job)↓.
 M1: Third week.
 F2: Third week↑? Third week.
 M1: Three--
 F2: Three times?
 M1: Three times. And--
 F2: And? And?
 M1: Eh (3.0) I'm (3.2) ah I play the 'Taiko', 'Kokura Gion Taiko'.
 F2: Eh, oh oh. oh
 M1: Twice a week. Heh heh
 F2: Twice a week↑? Heh (Japanese: *Mo hachi* ') ↓
 M1: Ah, Thursday and--
 F2: Thursday and--
 M1: Eh Saturday.
 F2: Saturday.

(2.7)
 M1: Um (7.3) Can you tell me the schedule?
 F2: Heh heh Eh:↑,(.) um I work part-time-jobs in Taiwan (Japanese: *ryori*), Taiwan (Japanese: *ryori*)↓ Taiwan food. Taiwan food (£) heh heh Taiwan food. Hmm, fourth a week, fourth a week. (.) Hmm: (5.1) (Japanese: *etto*), (.) Wednesday, Thursday, Friday, Saturday.
 M1: Oh↑ (3.7) um what, (2.1) are you, ah hmm (3.7) eh what are do (.) are you going to go out with friends?
 F2: Yes, yes yes.
 M1: This week this week?
 F2: This week? This↑: week↑:, I'm from Miyazaki↑ and this weekend,

(Japanese: *etto*), (2.9) Sunday↑, Sunday↑, my mother will come.
 M1: Oh.
 F2: In Kitakyushu, Kitakyushu
 M1: I um go to see the movie.
 F2: Um. With--
 M1: Movie is (3.5) ah the movie is 'Love Live'.
 F2: Heh 'Love Live', 'Love Live', 'Love Live'.
 M1: 'Love Live' is anime.
 F2: Anime.
 M1: Pretty girl dancing, and singing. (.) It is so pretty.
 F2: Pretty. (2.0) I↑ I↑ like Honoka-chan.
 M1: Ah, yeah, yeah.
 F2: Who do you like?
 M1: Ah, I like I like Honoka.
 F2: Honoka?
 M1: I like Honoka heh heh.
 F2: heh heh Honoka, Honoka. Very cute, very cute.
 M1: Very cute. (3.4) eh I like um ah I↑ (.) I like (7.7) ah: Ericchi. Ericchi, very cute. Heh heh.
 F2: Heh heh Ericchi. Very cute.
 M1: Very much, very much.
 F2: Very much. Very much↓.
 M1: Very much. (.) Ah (.) eh (.) uh: (6.2) I: heh (6.3) next week? Next week?
 F2: This, this, this.
 M1: Next week.
 F2: Ah↑, next week! Next week, I don't have any schedule.
 M1: Ah.
 F2: Do you have?
 M1: Monday is (2.5) um:, (4.2) Monday is nothing.
 F2: Nothing.
 M1: Tuesday ah↑ Tuesday is, ah Wednesday↑, Wednesday↑.

F2: Wednesday.
 M1: I find a um summer↑ summer
 part-time-jobs.
 F2: 'eh'.
 M1: I will find.
 F2: Um?
 M1: I found↑. (Japanese: *de*), its
 part-time jobs is (.) cram school
 teacher.
 F2: heh heh Cram school teacher.
 M1: Eh (4.3.) (Japanese: *etto*), (2.3)
 pay paying a, (.) um 10,500 yen a
 day. A day.
 F2: Yes, yes. A day. (Japanese: *hai*,
hai)
 M1: So I (3.0) so I'm: hmm (4.9)
 I'm very happy. Heh heh
 F2: Huh.

 (3.6)
 M1: Eh, Thursday.
 F2: Thursday↓.
 M1: I'm (.) I'm go out with my
 friend to go to (.) restaurant.
 F2: Oh↓.
 M1: The restaurant (.) is (.) um the
 dining bar, 'Stone'.
 F2: Oh oh oh oh oh. Bagna Cauda.
 M1: Bagna Cauda.
 F2: Bagna Cauda heh.
 M1: But Bagna Cauda is delicious,
 but↑--
 F2: But↓?
 M1: I'm (.) I will, ah we will eat, ah
 I will meet, ah I will eat (.) cheese
 fondue.
 F2: Ah.
 M1: On the cheese↓
 F2: Oh oh Girl friend?
 M1: Oh, (.) yeah, yeah, yeah.
 F2: Yeah, yeah Yeah↑?
 M1: No, no no.
 F2: No↑?

M1: Um, kidding, kidding.
 F2: Eh, new, new, new?
 M1: New new new. No, kidding,
 kidding, kidding. Um, my favorite
 girls.
 F2: Oh↑. Please--
 M1: But, but, but....
 F2: Please her name.
 M1: But she is not girlfriend.
 F2: Not girlfriend.
 M1: Not girlfriend.
 F2: Yet? Yet?↑
 M1: My friend, my friend.
 F2: (Japanese: Ma ma ma ma.)
 M1: She is (.) Ayano.
 F2: I know?
 M1: Ayano.
 F2: Ayano↑?
 M1: Um--
 F2: Ayano-chan↑?
 M1: Yeah, yeah.
 F2: Yeah, yeah. Yeah. (.) Ano--
 M1: With Ayano, go to with Ayano.
 F2: Go to↓ wow! Wow, wow! Heh
 heh. wow↑ Uh↑ oh. oh oh oh
 M1: I will--
 F2: Do you like her?
 M1: Do you like her↓ (.) um I like
 her, but (.) I don't love, love, love.
 F2: Love, love, love. Like?
 M1: Like, ah I like, I like.
 F2: Oh oh oh oh
 M1: Conclusion, I (4.2) uhm, (4.5)
 which is busier me and you?
 F2: You, you you you you you.
 M1: heh You. Me?
 F2: You, you you!
 M1: OK. Heh heh.
 F2: You, you you you.
 M1: Oh, I see.
 F2: heh Part-time-job and--
 M1: Go out.
 F2: Go out.

M1: To--
 F2: To--
 M1: Go out to eat.
 F2: Um. Station, Moji station?
 M1: Moji, ah Mojiko station, truck train.
 F2: Truck train. Um.
 M1: So not Mojiko station, but (Japanese: *de*), so (.) Kyushu Tetsudo'...

=====

[41] Session 7 F1 to Female 2

F2: Ah: ↑ these days you (.) what↑ do↓ what do you:↑ buy↑? What ↓ do ↓ you buy? ↓
 F1: Ah: I went to (Daiso) yes, and I: I (want) many things. Yes And I bought pack.
 F2: Pack?
 F1: Pack↓
 F2: Yes what
 F1: and (mail).
 F2: Oh: ↑
 F1: Yes.
 F2: Pack? Pack?
 F1: Yes.
 F2: Face pack?
 F1: Yes
 F2: Uh I:↑ (3.6) uh I↓ think I don't buy heh these days, (.) ah but↑ when↑ I go to Kokura () (Japanese) I often buy clothes.
 F1: Yes.
 F2: uh: I want to:, (.) I want to buy I want to th- wa- I want the watch. I want to↓ I want to↓ buy watch. Uhm

ah: Ah↑ I I want to the (watch) (Bvlgari).
 F1: Yes Yes.
 F2: Very cute.
 F1: Yes.
 F2: Hmm I see uh heh book uh ah the (Bvlgari) brand (Bvlgari) watch is very cute I think always.
 F1: I bought in high school. Yes.
 F2: Uh: Ah: Hiroshima? In Hiroshima?
 F1: Yes Yes.
 F2: Oh. My father ↑ bought me.
 F1: Ah Hiroshima city?
 F2: No. (.) Higashi-Hiroshima city.
 F1: Ah: ↓
 F2: (Fujiland)
 F1: Yes.
 F2: Oh↑
 F1: Fuji(ground)
 F2: Really?
 F1: Yes Yes
 F2: I often go Fujiground ah↑ often↑ yeh no heh
 F1: heh heh
 F2: Ah how much, ah how much about (how) (much)

(05.66)

F1: Two↑ twenty thousand yen.
 About
 F2: Twenty thousand yen yep, uh uh oh. Oh: ↑ I ask, I will ask eh heh to my father. Heh I want to buy I want to (Bvlgari) watch heh heh do you want (.) what do you want (.) to buy (2.4) the best?
 F1: I want to buy shoes↑ yes↓
 F2: Sandals? ↓
 F1: Yes Yes sandals. Yes. It's (.) It's broken.
 F2: ah: - ah:

F1: Yes. (.) I think I want to sandal↑
new↑.
F2: Cheap or expensive?
F1: ah: normal↑ heh
F2: Normal ah: cheap sandal, cheap
shoes is um: broken as soon↑ I
(sniffle) but↑ I like heh cheap shoes.
Heh
F1: Yes yes.
F2: I: often: buy (2.6) Tenjin uh:
there is cheap shorts, in Tenjin and
uh Riverwalk↑.
F1: Ah yes.
F2: Ah the next to, the next to, ()
F1: Oh: Oh:
F2: Do you know?
F1: I don't know.
F2: Uh: I often buy shoes in it. And
ah: Experanza in Aim -
F1: Yes yes yes
F2: Plaza but↑ Experanza is not so
cheap.
F1: Yes. Yes.
F2: So expensive. Heh
F1: Yes. (2.0) I like Experanza.
F2: Uh ah↓: Other↑ about (do) (you)
F1: I want to buy I want to buy book.
F2: Oh:
F1: I want to learn skills↑ in law.
Yes↓. Sk- I: I bought book I I: want
to buy a book.
F2: Do you like (.) reading books?
F1: Yes. Yes.
F2: Oh: I think I I: think I should
read (.) the book as (books) for↑ me↑
but↑ when↑ I (.) ah↑ I go but I go to
bookstore, I don't know↑ the book↑
is: interesting. Many books, there are
many books, I don't, (.) I don't↑
know I should, what I should books
heh.
F1: You: (.) You should ask shopper,
(.) shopper↑.

F2: Oh: (And) (then) are they uh
they are they↑ tell me the
recommend books.
F1: Yes Yes
F2: Uh: I I did, ah↑I:↑ do it next
time.
F1: Yes. (.) Yes.
F2: Uh, books, so I I↑ want to look,
F1: Yes Yes. what, how about (4.7)
category?
F2: Uh, ah: I: I: mmm I: send uh I
will read only novel.
F1: Yes Yes
F2: but↑ I want to try mmm different
category,
F1: Yes Yes.
F2: Do you do you↑ re- recommend,
do you recommend what kind of
books.
F1: I like uh (.) I like politics, polit-
and I↓
F2: Politics? ↑
F1: Yes Yes. (.) Its very interesting.
F2: oh (.) heh Politics↑ heh. Uh ah↑
(rock).
F1: (Rock) uh so.
F2: Really? ↑ Oh: you are very: (.)
smart. Smart. Hmm (.) I: ↑ will read
the category (.) maybe↑. Heh heh. Sh
I Do you read do you read: the
manga?
F1: Yes Yes. Comics.
F2: Comics. Comics.
F1: Yes.
F2: Hmm. I I don't read the comics
F1: I read the comics very much.
F2: Oh, what↑what↑ what↑ the
name?
F1: One Piece↑ .
F2: Oh: It's very popular.
F1: Yes, I like Shonen Jump. Yes. I
like One Piece, Naruto. Bridge.

F2: You have big jump heh heh.
 Politics, One Piece.heh Shonen
 Jump. Oh: (.) Ah variety.
 F1: Yes Yes.
 F2: Uh, I don't read the comics.

=====

[42] Session 2 F1 to Female 2

F2: You have dream.
 F1: Yes↑ I I want to be a scientist.
 F2: Scientist? ↑
 F1: Yes, I want to develop new
 medicine.
 F2: New med-
 F1: Heh. Heh. Yes.
 F2: Ok. ↓ Uh, when when I was
 young, I have mmm () I have uh
 cold
 F1: Cold?
 F2: Yes. So you make me.
 F1: Heh heh heh
 F2: make me a medicine.
 F1: Heh heh I try.
 F2: Three dreams.
 F1: Three? ↑
 F2: Yes.
 F1: Uh↑ Three. ↑ Ah↑ I want to
 study abroad .
 F2: Ah: ↑
 F1: I (.) I want to research
 F2: Research? Ah: ↑
 F1: I wanna get job
 F2: You don't wanna get job? ↑
 Do do you want to help uh um
 foreigner foreigner people?
 F1: Uh no.
 F1 Ah no, just just serving?
 F2 Uh, uh: ↑ ah ↑ ah: oh: I heh I do I
 go abroad, study and develop new
 medicine.

F2: ah
 F1: I don't wanna enter company, I
 want to stay university and research.
 F2: Ok. ↓
 F1: But I think it is so hard
 F2: Yes I think so too
 F1: Yes. Heh heh But I try. How
 about you?
 F2: Mmm I want I want to: uh: make
 some (vehicles).
 F1: (Vehicle)?
 F2: Yes for example, train, airplane
 and car. Yes.
 F1: What is your major?
 F2: My field is mechanical
 engineering. Yes. ↓ So yes but↑
 vehicle is (.) mmm there are many
 vehicles mmm so there are no new
 ones so I I want to (.) new vehicle.
 F1: OK, I want to go abroad heh heh
 you can make new one.
 F2: Next dream is (2.3) mmm (4.3)
 ah hhh heh ah↑ I want to be born
 F1: be borned?
 F2: baby heh
 F1: Ah ah ah: heh heh
 F2: Baby
 F1: Why?
 F2: Uh: ahm: my mother want three
 baby we can so mmm so I ask her
 why do you want me to that many
 children so she says mmm (3.9) it is
 happy to (3.7) () family.
 F1: Hmmm.. I don't↑ think so↑ ,
 children growing children take me
 use money. Heh heh we need money
 to ↑ to grow children.
 F2: Yes. ↓
 F1: And I I (.) if I↑ have many
 children but I will I lose my free
 time.
 F2: Mmmm heh I want to children
 but I I want to work

F1: Me too.
 F2: the whole day. Yes (entertain) them.
 F1: I want to two↑ two children,
 F2: Two children.
 F1: I want a boy and girl.
 F2: If you if you have two boys
 F1: Ah↑ heh heh Two boys heh heh
 F2: How busy
 F1: I don't know. (.) That time I will consider.
 F2: heh My friend mmm (.) has three boys, yes ↓ but she (.) she uh wants ↓ two girls.
 F1: heh
 F2: She consider too.
 F1: Make more children.
 F2: heh heh↑

(6.1)

F1: heh You have, you want to have five children
 F2: Yes
 F1: How many girls.
 F2: I want two girls
 F1: Do you like boys?
 F2: Ah↑ no↑ heh heh I think girls sisters, um always cry (4.2) fighting↑
 F1: Fighting? ↑ Ah↑
 F2: Fighting and sisters are always fighting
 F1: Eh: mmm: I have an old brother but when I was uh a little girl I usually fight.
 F2: Uh: ↑ Really? ↑ Mm Oh
 F1: But↑ he is he was so kind for me. That depends on (.) condition heh heh
 Ok. Mmm (7.5) mmm (sniffle).
 F1: Ah↑ you you want to five children then you should try to make children when you are young. Right?

F2: Yes. Mmm↑ But↑ I I want I want to get my (when) heh I be 30 years old.
 F1: Ah↑ Me too, me too.
 F2: You too?
 F1: Around 30 I want to marry.
 F2: You live in abroad?
 F1: Yes. I want to marry foreigner.
 F2: A foreigner? ↑ heh heh
 F1: Inter—mmm It's Ok.
 F2: Uh:↓
 F1: I like the person who I can respect, so everyone is ok.
 F2: Everyone?
 F1: Only only a person who I can respect.
 F2: Uh:↑ eh:↑ (Japanese) But um: (.) foreigner looks () make make make (rich)
 F1: Good? Good? Good?
 F2: Eh. Thing.↑ Mmm Foreigner is is beautiful so I (.) mmm when I watch the foreigner I can't be human.
 F1: Eh? ↑ heh heh
 F2: Yes.

=====

[43] Session 3 Male 1 to Male 2

M1: My name is Yuki Katsura
 M2: Yuki↓. Ah: ↓
 M1: Where (live) your hometown?
 M2: I live in Fukuoka city.
 M1: City boy. Heh city boy
 M2: How about you?
 M1: ()
 M2: ()? What prefecture?
 M1: Hyogo.
 M2: Hyogo↑. Ah: ↑

M1: There is a famous and beautiful (exhibition).
M2: Yeah, yeah, yeah. ()
M1: Yes Yes.
M2: Ah. Very far. Why did you come this university?
M1: My teacher.
M2: Recommend.
M1: Yes, yes Yes.
M2: Eh. ↑ Do you want to be an engineer?
M1: No. I want to be an architect.
M2: Ah: Architecture. ↓
M1: I'm an civil engin—architecture and civil engineering student.
M2: So you are--↓
M1: Yes, yes, yes, yes↓
M2: You are architect (Japanese)
M1: Yes, yes, yes.
M2: My major is mechanical engineering.
M1: What is your dream?

(7.0)

M2: I have not decided? But I want to be uh (3.7) work all over the world. (.) I want to, as the st- as the first step I want to go abroad.
M1: What country do you like to go?
M2: Ah↑ England.
M1: Ah, yes, yes, yes.
M2: So because (5.7) one month ago I read the book about (Japanese) do you know (Japanese)? Who is a Japanese person live in, after world war two, and he makes Japan good good way, very about (). Yeh, I like him his principle so um he grew up England, so so↑ I want to go England. ↓
M1: In my (trip) there is ()
M2: Really?
M1: Yes Yes.

M2: Wow. ↑
M1: It is a very beautiful (.) city.
M2: Why? School trip.
M1: Yes, yes.
M2: Wow! You are rich.
M1: No. No. Only two weeks. Two weeks.
M2: Two↑ weeks↑?
M1: Two weeks.
M2: (Japanese) (Japanese)
M1: No no no
M2: What's did you do?
M1: Well (everything)
M2: Ok. Of course. Sight-seeing?
M1: Yes, yes, yes, yes. Oh, Tower of London, Madame (Tussauds), Madame (Tussauds) many dolls, for example, George Clooney, and ()
M2: Like a museum.
M1: Japanese (Japanese)
M2: (Japanese) Ah yes yes. Ah so.
M1: Do you have any hobbies?
M2: My hobby is (.) walking
M1: heh heh me me.
M2: Me too?
M1: Me too. I want to lose weight so almost everyday I'm walking. I don't like running, so I'm walking.
M2: Wow. Good. Do you join any circle.
M1: Yes, Ultimate Frisbee.
M2: Ultimate Frisbee. Ah: ↑
M1: Do you know Saikawa
M2: Saikawa? No. Saikawa person?
M1: Yes, he's my club leader. Too () he is in mechanical ().
M2: I see. I don't have fri- fum-friends.
M1: heh

(4.6)

M2: Ultimate Frisbee.
M1: It's very fun.

M2: Fun?
M1: Very fun.

(3.7)
M2: Very (rare) in Japan.
M1: Yes Yes.
M2: Why (.) why↑ do you want to do ultimate↓ frisbee↓?
M1: My friends. First my friends
M2: ah friends
M1: enter this circle so I want to enter.
M2: Ah↑ I see
M1: this circle
M2: When I was a high school student I played tennis.
M1: Oh. Are you good at playing tennis?
M2: hhh (No)↓ But now I don't join↑ any club or circle. So I have to live excit- sports (anything)
M1: Do you have any part-time job?
M2: Oh yeah yeah yeah (.) It's (.) convenience store.
M1: Ah↑ It's very hard.
M2: Heh heh Yes↑ Very but not↑ hard, but (salary) is very little (.) little money, so I have to, I want↑ to I want them (.) up my (salary).
M1: I don't have any part-time.
M2: Wow↑
M1: After summer vacation, I want to do any part-time jobs.
M2: Ah: do you have a plan?
M1: Maybe I want to be a teacher in cram school?
M2: I see. Good. good. Heh heh
M1: I hear, it's a little expensive.
M2: Salary is very expensive, but there are so many teacher like and so you: can't attend out of class now, so maybe
M1: Oh my god↓?

M2: Depends on cram () .
M1: Ah:
M2: Do you read Ok↓ do you read book?
M1: No.
M2: No? ↑ How about movie?
M1: Yes Yes
M2: Yes? What kind of
M1: Uh Um Last week my friends and I went to movie to watch (3.2) Disney movie?
M2: Disney movie? Ah↑ (Inside) (Head)?
M1: No no no, maybe (Japanese) George Clooney, and
M2: Ah Tomorrow
M1: Yes↑
M2: After ah↑ ah↑
M1: It was very exciting.↑
M2: Exciting? ↑
M1: Yes.↑
M2: It looks very fun.
M1: Yes. And uh: oh: one (month) later I watched (Dragonball) heh heh.
M2: Wow?
M1: And Conan. I like movies.
M2: Wow↑ You very like movies.
M1: Yes.
M2: Eh:
M1: Do you like movie?
M2: Yeah Yeah. (3.6) The latest one is (5.1) ah Wild Spirit.
M1: Ah, yes, It's very good. Ah no no
M2: It's very () comedy heh heh, not () but the actor is (dead), right, you know.↓ So, the last scene megamax, so they, (Japanese) so we can
M1: (buy) (that)
M2: Ah yeah, but↑ that is my first one megaworks Wild Spirit yes, heh so that that very fun.

[44] Session 3 Male 1 to Female 2

M1: What we talk about? Heh.
Where, where is your hometown?
F1: My hometown is Fukuoka,
Hakata.
M1: Ah. Heh. City girl. My
hometown is (Kyoto). Himeji. So,
very beautiful castle.
F1: What is your name?
M1: Yuki Katsura.
F1: Yuki Katsura. ↓
M1: Your name please.
F1: My name is Nanami Motomatsu.
M1: What is your hobby?
F1: Eh: ↑ My hobby is (.) to go to
aquarium.
M1: Aquarium? Ah, yes, yes yes.
F1: What is your hobby?
M1: Watching TV programs,
especially sports. (Nishikori). And
now () Japan. It is exciting. Do you
like fish?
F1: Yes. ↑
M1: What kind of fish?
F1: Ah: eh
M1: Sha- shark? ↑
F1: Ah: ↑ Yes yes. (19.6) Do you like
sports?
M1: Yes, in high school I played
basketball.
F1: Ah. ↑ oh.
M1: What sports do you like?
F1: I like tennis and (badton) ↑
M1: (Badton)? Ah, I know, I know.
F1: I belong to (badton) club. ()

M1: Yes, yes, yes, yes. Do you good
at (badton)? Are you good at
(badton)?
F1: Hmm heh heh yes. Heh heh
(10.9) What consists of your family?
M1: My father, my mother, my big
sister, and--.
F1: Sister?
M1: Sister.
F1: How old is she?
M1: Maybe, maybe (.) twenty-two.
F1: Uh↓, College student?
M1: Yes, yes, yes, yes, She, she is
Kobe University. Heh she isn't
clever. She isn't↑ clever. And she she
interested in building buildings. So
she wants to be an architect. Do you
have (many) brothers? Do you have
brother?
F1: I have sister. I have younger
sister. She is ah: sixteen years old.
M1: Is she cute?
F1: ah no. heh heh.
M1: Ah, do you have another hobby?
F1: Hmm. (6.7) ah↑ my hobby is
playing puzzle recently. Heh heh I
start I have started since () one
week. Last week.↑
M1: Why why did you start it?
F1: Hm my I am (Japanese)
introduce--.
M1: My friends, all of my friends are
playing () maybe they are very
strong. But I don't play it? Do you
like book?
F1: Ah, yes.
M1: I don't like book.
F1: heh heh
M1: I never reading book. Long
sentence.
F1: Thick book?
M1: Yes, yes, yes.

F1: I prefer () book than to thick book. Heh

M1: I got hypotheses but I've never opened it. And my hobby is moving (weights). For example, (Japanese) (muscle).(training). So last year, () I am trying to lose weight. Heh Do↓ Do you like ().

F1: A little. Heh

M1: But I don't like running so I I can't lose weight.

F1: How (.) How how what do you () with (weight)

M1: I want to lose ten kilograms?

F1: What kind of food do you (.) like?

M1: Uh?

F1: What kind of food do you like?

M1: What kind of food do you like?
↓ Ah↑ I like sushi, I am very

Japanese people.

F1: heh heh

M1: You, what kind do you what kind of food do you like.

F1: I like meat.

M1: heh American. American.

F1: I dislike vegetables and fish.

(9.4)

M1: What what club do you belong to?

F1: I belong to (badmon) club? Uh Now? ↑ Uh: I belong to (Kimacho) and to Wavegroup dance club, and photo club.

M1: Do you like camera? (.)

F1: Yes.

M1: What what do you take digital camera? What what↑ take Eh↑ What take to, ↑ what do you take with your camera (Japanese)?

F1: I took people and scenery, and so on. Heh heh. Do you like photo?

M1: No. I don't have camera.

F1: Ah: Oh. What do you belong to club?

M1: Basketball and ultimate Frisbee.

F1: () () (13.6) How many do you have friends in college?

M1: Oh: heh heh Many↑ many↑ maybe (.) ah [3:47.3]

F1: Many?

M1: Maybe.

F1: Architect engineering

M1: archi— ah: maybe forty.

F1: Forty? ↑ heh

M1: And in KIT there are many boys so so it is easy I make friends. (.) Do you have many friends in KIT?

F1: Hmm KIT↓

M1: Kyushu Institute↓

F1: Ah: ↑ thirty?

M1: Oh, eh you have more friends, you more have more friends. Heh

F1: I went to jogakuin six year, junior high and high school, so I I don't I am not accu- accustomed to boys, so but (.) hmm it is (Japanese) go to here, so I I come to speak to boys.

M1: yes yes yes yes. Oh Don't you like boys?

(7.7)

F1: First,

M1: yes yes,

F1: I don't like heh but now↑, I think heh (.) a little↑, I like.

M1: What would you like to buy this year? What what ↑ thing do you like this year? Do you like to buy this year?

F1: To buy?

M1: What thing do you like to buy this year? (Japanese) ?

F1: I buy, I want to buy (Japanese)

M1: Vacuum?
 F1: Vacuum.
 M1: For why?
 F1: This is because uh I want to need, I need↑ so I (.) I live alone.
 M1: Yes yes yes yes. Do you have a vacuum now? Don't you have a vacuum now?
 F1: Yes↑ Yes I have, but it is broken.
 M1: Ah Yes yes yes. By the way , my bi- my bicycle broke so I bought yesterday, heh it is very um ah (Japanese) expensive. I am very sad, I am very sad.
 F1: What do you have, what do you dream in the future?
 M1: Oh: I want to build buildings, so I want to be an architect.
 F1: Ah What course? Architecture or--
 M1: Civil engineering.
 F1: Civil engineering.
 M1: Yes. Yes. Ito's Ito's class. I want to enter Ito's class.
 F1: Oh me too. Heh heh
 M1: Ito's class is very exciting.
 F1: Yes.

=====

[45] Session 8 F1 to Male 1

M1: Hello heh
 F1: Hello heh
 M1: Uh: My hobby. First, my hobby is playing music, listening to music, I like music heh.
 F1: What is 9.3 (your) instrument?
 M1: I play the piano, I play the piano and guitar.

F1: Oh. Oh oh↓
 M1: A little drum, a little
 F1: oh oh
 M1: I can't play well.
 F1: I play (mandarian)
 M1: Oh.
 yes, I belong to (mandarian) club in this university.
 M1: Really?
 F1: Yeah.
 M1: It sounds very uh↑ beautiful.
 F1: Yes, Yes.
 M1: Very cool. I think.
 F1: heh I like playing music. Yeah, cool. What's your circle, club?
 M1: Uh, I I am in the (Toien). That's the boy's dance club.
 F1: Yes.
 M1: It's uh: not playing music.
 F1: Yes, yes.
 M1: Very interesting.
 F1: heh My hobby is eating.
 M1: Yeah, yeah. ↑
 F1: Heh heh I like eating very much. Heh.
 M1: Eating is very good thing.
 F1: Yes.
 M1: I like it too.
 F1: Yes.
 M1: What what food do you like?
 F1: I like Chinese food very much. Yes. My My father, my father is good at cooking in Chinese food. It's very delicious. Yes.
 M1: I want to eat his cooking. Heh.
 F1: Yeah.
 M1: Do you go often often go to (Japanese).
 F1: Yes, Yes.
 M1: yeah yeah
 F1: I like to eat (so) ↓

M1: Class I have, I have many classes in university because I I'm uh: (2.9) teacher, teacher
 F1: Yes Ah, yes
 M1: Teacher's classes.
 F1: What's your major in?
 M1: Major?
 F1: Yes.
 M1: Ah. Literature. Literature, and I'm majoring English to become
 F1: Ah:
 M1: teacher
 F1: I major in law. It's very difficult.
 M1: I don't know about the law. heh
 F1: Yes. Heh I'm interested in the law, but I (say) I think it's very difficult. I don't plan enough to
 M1: In the (law) class, what do you learn about law?
 F1: Law dictionary, I think what is me. Very difficult and writing and thinking about law. Yeah. heh
 M1: Too much writing.
 F1: Yes yes.
 M1: In the class or test
 F1: Yes,
 M1: Both
 F1: Yes. Yes Eight minutes, one thousand to eight hundred heh law, I like very much.
 M1: Really. It's very difficult.
 F1: My hand is very tired.
 M1: Yeah yeah yeah. It's very cool.
 F1: What what how do you learn in (literature)?
 M1: Literature. I major in literature, in the comparative culture, so man-many, many heh kinds of classes are there, I can't say a simple (word). Many, for example, English culture, American culture, Japanese culture, and the () is literature or music, social problem. Many, many heh

F1: heh heh yes.
 M1: Especially, I like English culture. England.
 (4.5)
 F1: Ah: Preferences.
 M1: Preferences? I have preferences of (.) food. Ah, yes. I I I hate tomatoes. Heh I'm sorry for tomatoes but heh I can't eat tomatoes.
 F1: I like tomatoes very much heh
 M1: Yeah, yeah. Yeah. heh
 F1: But↑ I: I don't like seafood yeah↓
 and I don't like it. What?
 M1: Ah: Seafood↑ I I so-so. Heh I don't like but I like. Heh
 F1: Yeah.
 M1: Yeah, yeah but but I like (.) I like rice and miso soup.
 F1: Ah:
 M1: It's very: ↑ taste good.
 F1: Yes. Yes.
 M1: And I feel Japan. I can feel Japan.
 F1: Ah But I like↑ junk food.
 M1: Ah yeah.
 F1: I I like co- coke and hamburger. Yeah, I want to hamburger in America. Yes. It's big.
 M1: Oh really? I I haven't been there. America or so I don't know.
 F1: heh heh
 M1: But I I heard that is very big
 F1: Yes yes. I want to eat.
 M1: Do you like McDonalds.
 F1: Yes. Yes.
 M1: I worked in McDonalds.
 F1: heh It's hard?
 M1: No. It's very (temporary) work. I like the hamburgers and some () or sprite. Yeah.

F1: I worked cram school in (); it's very hard. Heh heh. Yeah↓ I think (3.3) high school and junior high school and elementary school but heh many↑ subjects it's very difficult. It's hard.

M1: You: ↑ uh teach many uh subjects not only one or two subjects. Heh yeah↓ yeah. ↓(3.6) It's too difficult and hard work heh (4.6) But teaching to other people is fun. You enjoy?

F1: Yes, I like teaching. ↑

M1: Yeah, yeah, yeah. It's good↑.

(4.8)

F1: Ah Schedule.

M1: Ah, yeah, yeah, yeah

F1: (Can) (tell) (us) about-.

M1: I my schedule hmm part-time schedule is not hard yeah but but circle's club's activities

F1: Yes yes. Heh

M1: schedule (.) a little

F1: Yes.

M1: hard. Heh

F1: In during summer vacation I work hard in cram school. It's the student is () yes summer vacation. Heh. Heh. I work hard (.) in August.

I: work twenty days. Heh

M1: Oh: Really? ↑

F1: Yes.

M1: So hard.

F1: Yes. I think very hard. Very hard.

M1: Yeah, yeah. You should eat good thing.

F1: Yes. Yes.

M1: In in this August, the summer vacation I work hard too but but not your hard () hard too.

F1: Yes

M1: I work in two weeks every every every day but after two weeks I back to my hometown. Okayama.

F1: I live in Hiroshima.

M1: Neighborhood.

=====

[46] Session 8 Female 2 to Male 1

F2: Do you↑ have: ↑ your brother?

M1: Uh yes. ↑

F2: How many brothers?

M1: Only one. (.) I have.

F2: Older? Younger?

M1: Younger?

F2: Younger. (5.7) Ah: (.) Do Do you do you go out with your brother?

M1: Ah, sometimes, yes, uh, in shopping or but↑ but↑ hmm not only () with mother or father, family.

With family when go out. Yeah.

F2: How old?

M1: Three↓ high school three year student (.) so (.) eight eighty or seventy,

F2: Oh. (). Three↑ High school three. My I have sister, younger sister in high school two. Grade

M1: Second grade. Yeah.

F2: Second grade, but↑ when I go to, I go ah I went↑ I go back in my home in Hiroshima, ↑ my sister is↑ my sister don't (.) don't go out with me. Heh

M1: Really? ↑ heh

F2: I say, (.) let's go to shop ping, let's go to karaoke, let's go to m-movie

M1: Yeah.
 F2: What. My sister always say no↑.
 I am busy. Ah.
 M1: So sad. Heh
 F2: So Very lonely. ↑ heh
 M1: Uh I have uhm only a brother,
 father, mother, and I have↑ a dog,
 F2: Dog?
 M1: Yeah, bigger.
 F2: Bigger? Very cute?
 M1: Yeah.
 F2: What name? What its name?
 M1: (Bee)
 F2: (Bee)
 M1: So bigger?
 F2: Ah:. Bigger. (Bee). Heh
 M1: I named it in my four four years
 old. I was four year old.
 F2: Four? ↑
 M1: Yeah.
 F2: Uh: sixteen years?
 M1: Yeah.
 F2: Oh: ↑ uh (.) The (Bee) (Bee)
 (Bee) is Bee uh old.
 M1: Yeah↑ But he very good. Fine↑
 Fine↑ Yeah↑ Yeah↑
 F2: You↑ when you go back to your
 home uh↑
 M1: Okayama
 F2: Uh-oh. ↑ Near.
 M1: Yeah heh heh
 F2: (Bee) is very (.) happy? Heh
 M1: heh Maybe. Heh They (I) I am
 when I was in the hometown, I was
 food food I gave him food so when I
 back hometown he call me when he
 wants food. Heh
 F2: heh Very cute. Heh heh
 M1: Yeah. heh
 F2: It's very cute, uh: I don't I:↑ (.) I
 I have never I have never-
 M1: having pet?
 F2: So. ↑ I have animal (allergy).

M1: Oh, yeah yeah.
 F2: So I have (Japanese)
 M1: Yeah.
 F2: So, uh oh↑ I: ↑ have have I have
 had (Japanese).
 M1: Oh yeah.
 F2: One time, but I don't I didn't
 think its serious. So I (.) I (2.7) I-
 M1: back to
 F2: back to river. Heh heh. So um: I
 want to have (Japanese)
 M1: Ah yeah, its↑ so cute. ↑
 F2: So my friend↑ in the same circle
 have: ↑ (Japanese).
 M1: Really? ↑ In this university,
 yeah?
 F2: Yes yes. He↑ is (.) He when he
 too- takes the picture of (Japanese)
 he: he: he he he↑ is up in twitter
 when I see it it's very↑ cute. Heh
 M1: Yeah yeah.
 F2: I want to have (Japanese).
 M1: Recently many people
 interested in (Japanese).
 F2: Oh: ↑
 M1: I heard. Yeah, the maybe↑ the
 twitter many people up up there
 (Japanese). So many people
 interested in it.
 F2: Eh: uh↑, (2.5) are↑ you↑ do you
 have many friends?
 M1: Heh Maybe↑ I I have I joined in
 circle that () circle
 F2: (Koen)?
 M1: Yeah. So um-
 F2: Koen is↑ Koen have many
 member, many↓ member↓
 M1: Yeah↑ about fifty.
 F2: Oh:
 M1: and uh yeah, now about fifty
 member are there.
 F2: I joined↑ circle Watcher uh
 member is about thirteen,

M1: Yeah.
 F2: Thirty,
 M1: Yeah
 F2: Thirty
 M1: Yeah.
 F2: Thirty.
 M1: Yeah. Ok. Heh
 F2: But uh (.) I: ↑ I don't I don't (.)
 ah I: ↑ (.) I become friends is a few
 members.
 M1: Really?
 F2: Ah↑ I say, met in (Japanese)
 school, hello, () I say, but (.)↑ I go
 to I go to I go out shopping or I go
 out a (.) movie, I go out movie, uh, I
 go to travel, is: ↑ a friends is many
 ah a few friends. Hmm. Heh.
 M1: Uh, me too. So the shopping, go
 out, the friends are not so many.
 Heh. But uh they are very my
 friends. Yeah Yeah.
 F2: Uh: how ↑ how how do you do
 what ↑ do you do (with) friend in
 Kokura?
 M1: Mmm. Shopping or mmm uh ↑,
 I heh don't know. Heh Talking.
 F2: Ah:
 M1: And Eating. Yeah.
 F2: Me too.
 M1: Yeah. heh It's very fun.
 F2: It's very fun. ↓ heh By the way,
 your major, what is your major?
 M1: My major is literature (.)
 comparative culture. The-
 F2: Ah↑ heh
 M1: Yeah, heh Yeah. heh So mmm
 but I I don't have (Japanese) so
 there is many kinds of (.) uh uh
 subject cu- American culture,
 English culture, literature, or social,
 so I don't have major only one, heh
 uh I don't have class like literature,
 F2: Uh: ah:

M1: I don't decide.
 F2: What↑ what is what is the what
 is-

=====

==

[47] Session 8 Male 1 to Male 2

M1: What do you want to buy this
 year?
 M2: This year I want more clothes.
 In winter. (£). Heh (.) I don't have
 enough clothes. I want to buy.
 M1: Uh: (.) what your favorite brand
 or what do you want to buy uh coat,
 shirts with (them)?
 M2: Yeah, I hmm I don't have any
 brands () favorite, but it I I: ↑uh I
 think it could be () (), so so too
 much cost, I don't I don't buy heh I
 I won't buy I want skinny, only one
 skinny I have, so skinny, and coat
 my coat that I have was broke
 M1: Button (£).
 M2: Yeah Yeah. So I want new one.
 M1: Uh-huh. Uh I want to buy jeans.
 I like jeans. Uh I like (). These
 jeans are washed and washed, the
 color is near light-blue↑, I like this: ↑
 (.) I like this↑ process, so: uh my
 favorite brand, jeans brand is
 (Blue) () is uh: so (.) so not high-
 priced. Very reasonable for me. I like
 fashion in high school.
 M2: Yeah.
 M1: So I have to, I want to buy
 clothes, so I had a part-time job in
 high school, so I make money, and I
 bought clothes uh for example, coat,
 uh (.) jeans or shirts, () sweater, but

I I can't buy (Japanese) (£) heh (.) uh
what what do you want to buy this
year (no)(more) fashion?

M2: Uh, with mmm I want more
CDs I like music very much, I have
many CDs that I want to buy but I
don't have money. (.) So-

M1: Yes, yes. What your favorite
band, or music group?

M2: I I can't decide one

M1: Uh: ↑

M2: I can't choose one, but I like
punk rock music so many foreign
bands, or Japanese bands, both I like
heh heh.

M1: Uh I want to buy Mac MAC
PC. This PC is very cool. I have
windows PC but the speed is uh
speed is not high.

M2: Yes yes.

M1: And () machines () very
low. And and, but I I: don't like PC
word and PC techniques I like Mac's
PC. PC is good.

M2: I have one.

M1: Oh:

M2: Macbook.

M1: Really? Uh: ↑ (.) The PC is
very adjust for me?

M2: Uh, I like music, and I can-

M1: Uh, Ok Ok.

M2: play music

M1: I understand. Uh ah lyrics and
(2.1) ok ok. Uh and I like↑ camera↑,
and I want to uh about↑ another one,
uh this is near, (.) but↑ (.) last year, I
bought a digital camera, but I broken

M2: Oh really? So fast heh heh.

M1: Heh Uh This camera, I can use
three times. Heh uh. Really, heh very
nervous.

M2: Yeah yeah yeah.

M1: But I don't have money.

M2: The camera is very good↑
thing↑, that I that we have take photo
many many things are can I we have
so I want to buy camera too but I
don't have that money.

M1: Similar uh-oh clothes

M2: Yeah↑

M1: Camera? ↑

M2: Yeah↑

M1: Uh: ↑ (3.2) You do you often go
to (.) ah: do you often go to the shop

M2: Shop. ↓ Ah yeah↑

M1: For example, Kokura? Tenjin?

(.) Uh I often go to Tenjin and
(Daimyo). I live in Fukuoka city.

M2: Oh really?

M1: Yes yes yes. Uh I use the
bicycle 15 minutes to Tenjin, uh so
(2.6) Tenjin shop is very change a
month or two months, uh change
change, uh my favorite shop name is
(), and (), I like (corporation) uh
I often I can't buy domestic brand,
domestic brand is very high. Uh, uh:
(). What what do you like anime.

M2: Anime. Hmm. I I watch uh now
(Gintama) heh ().

M1: heh () is very interesting.

M2: Yeah. I like comi- comedian
anime.

M1: Comedy manga↓ comedy
anime. Yes yes yes.

M2: I like↑ uh the foreign animation
that the comedy too heh

M1: Uh (.) I don't watch, I can't
watch foreign anime. Uh please tell
me foreign anime's uh-

M2: I I have Disney Channel in my
home hometown, so many stupid heh
anime are there, yeah and I I like I
watch it. I still watch it.

M1: My favorite anime, uh my
favorite anime is Hunter Hunter.

M2: Yeah Yeah.
M1: Hunter Hunter comics is very interesting for me. And I reading uh (over) the year, but Hunter Hunter is very best for me, and that the animation is in later late night, so I use the tablet and PC uh I see it. I watch it. Uh
M2: I like Hunter Hunter too. I haven't seen manga. I but↑ I watch (in) anime.
M1: What your favorite character in Hunter Hunter?
M2: Uh: Uh: I like Gon heh heh.
M1: Ah↑ Gon is powerful, and Gon is: cute.
M2: Yeah Yeah yeah
M1: His smile is very cheerful, but↑ I like Keewa. Keewa is cool.
M2: Yeah Yeah Yeah.
M1: And but uh: (3.3) his passion is very nice.
M2: His kindness.
M1: Yes yes yes. Uh: Hmm. Ah. I I can't watch anime in elementary school and high school and junior high school. Ah:

[48] Session 8 Male 1 to Male 2

M1: Hello
M2: Hello
M1: My name is Takumi Iwamoto.
M2: My name is Ryotaro Sakata.
M1: Ryotaro Sakata, Ok. Ah ok Ryotaro. Ryotaro.
M2: But I I I contact you, Ok.
M1: Ok, ok.

M2: Uh, Takumi, what do (your), what do your favorite movies?
M1: My favorite movie?↑ I don't like watching TV so↑ I:↑ (.) I don't see movies so but↑ (£) I like hmm (Japanese) because↑ (Japanese) (Japanese) author author (Japanese) is my senior of my high school.
M2: Oh. Oh↑
M1: And so they uh↓ my friends say you↑ should see the movie so I watched.
M2: Do you like Japanese movie?
M1: Ah yes, yes, yes. I I can't listen to English well so I don't like.
M2: I like American movie so I like Marvel and Marvel comics movie so I like Iron Man and-
M1: Ah-ah. (£)
M2: I like them but my favorite, my favorite ah↑ my favorite Japanese movie, do you know (Japanese)
M1: Ah, yes, yes, yes.
M2: I like I like most the movies.
M1: Ah, eh: I (£) also like the movies because↑ the anime of (Japanese) and uh song↑ is song is uh (uniqua)
M2: Oh↑
M1: It is (Japanese) song my my I love (Japanese) heh so I like (Japanese) heh heh I always I often sing (Japanese) song because I love singing.
M2: By the way do you like books?
M1: Ah I don't↓ like↓ oh um but(£) I like to read comic.
M2: (Japanese)
M1: Yes yes yes yes.
M2: Ok. (sniffle) (3.4) Ah (.) what (.) what con- (3.6) ok, what's your favorite food?
M1: (Foodo)?↑

M2: What kind of?

M1: Hmm (foodo) (foodo) mmm meat. I like meat. Meat↓ meat↓ meat↓.

M2: (sniffle) man, on- I think man eat eat everything.

M1: ah yes yes yes. I don't have food which is not (goodo), so-

M2: Do ah you don't you don't have dislike food?

M1: No no no no no. I Ah yes yes I I don't have. I don't have.

M2: Ok. Me too me too. Yes. My favorite food is (.) ah ramen. (£)

M1: Ah ramen

M2: I love *tonkatsu* ramen.

M1: I often go *hakata* ramen. It is very cheap.

M2: Oh.

M1: (Japanese) very very very cheap.

M2: So cheap. My favorite ramen is five five hundred and ninety yen so so a little expensive but↑ very delicious.

M1: (delicious) heh heh.

M2: So so every weekend I I'm I I often go there. The name, the sho- the restaurant's name is (Yoshido), Ramen Yoshido

M1: (Japanese) I don't know. (.) Some day please

M2: Ok.(£) Ok

M1: introduce the ramen (Japanese). Let's go with me.

M2: (sniffle) outgoing↑ is I can't understand outgoing. (sniffle)

M1: outgoing is playing no no no who is more social? (Japanese) (sniffle) social social?

M2: (Japanese) My (.) My high school days I am not↑ social. Heh so so I think not.

M1: I love friends, so I (.) I always want↑ new friends, so I I often (Japanese) so

M2: speak↓ to↓

M1: so I I was I am↑ very social. (.) heh Maybe heh.

M2: My my in my I I when↑ I became a university student uh uh I I↑ want the many friends, so so I speak to I speak to many friends. So I get I get many friends.

M1: Very good. Yes yes.

M2: And and but↑ my my high school student days, my high school days is uh (.) I read the book and uh only one, only one, alone, I read the book alone in the library.

M1: What books do did you read?

M2: I like various (.) various types. So detective stories, and love stories, and so called light novels. But but uh I I became expert so I became so (Japanese). heh

M1: Ah when (.) I was high school, my class↑ was uh: same↑in three years, and uh there are many many (otaku) so I have many friends of (otaku). Uh I I like them too. (£) heh heh because heh they are very very very very interesting.

M2: Yes↓ yes↓ they are uh I think they are I think ok↑ they are crazy. Heh heh

M1: Oh Crazy crazy.

M2: Sometimes↑ they're crazy. My (Japanese) friends is many crazy friends, so so am I crazy? Heh

[49] Session 8

Female 2 to Male 2

F2: What's your hobby?
M2: Uh: my hobby: is: ↑ uhm:
cycling↑ or shopping↑ uh, I often go
to Tenjin or uh (Zaimyo).
F2: in?
M2: In Fukuoka. Ah in Fukuoka.
F2: Live in Fukuoka?
M2: Live in Fukuoka city. So I often
go to Tenjin or (). Ah. I often use
bicycle. Uh: -
F2: Go to go to Tenjin.
M2: Tenjin, about 15 minutes.
F2: Oh, very↑ near↑.
M2: Near, near, near. Very short, uh:
what is your hobby?
F2: My hobby, (.) my hobby↑ is:↑
calligraphy heh and swimming and
uh shopping heh and uh eating heh
heh I: ↑ have been:↑ I have been
doing (done) calligraphy since
elementary school. Eh I:↑ I:↑ go to
calligraphy club in
(Morishitsukaikan) now↑
M2: Now? ↑
F2: Now.
M2: Uh when start swimming?
F2: Uh I: started when I am
elementary school, eh I stopped it↑
one time but↑ heh
M2: Restart?
F2: Restart heh in heh university.
(2.9) But ↑I am busy so I couldn't go
often.
M2: Your favorite, what's your
favorite restaurant?
F2: Yesterday I go to↑
(Teishishokudo) Korean food.
M2: Ah, Korean food.
F2: (Japanese) (.) In Heiwadori.
With my friend in the same cir-
circle

M2: Circle
F2: Club. My friend↑ he↑ he
celebrate my birthday. My birthday
August 4th,
M2: Uh oh, oh. Three days ago?
F2: I am- so↑ I am very very very
happy. Heh.
M2: Uh:

(2.0)
F2: You↑ ah when↑ you go to Tenjin
you do you eat do you eat where↑ do
you eat?
M2: Ah my favorite shop? My love
shop is uh: (.) Cat↓ and Fish↓. The
shop (of) (the) name. Uh The
restaurant's (Japanese) rice-
F2: Cat↑ and Fish↑? [02.05.8]
M2: Yes yes. Yes. (£).Heh The
restaurant's name is very uh: ↑ The
restaurant's (Japanese) rice is
delicious.
F2: Oh: ↑ ah Is uh there a lot of ah a
variety of rice?
M2: Ah↑ no. Simple but↑
F2: One (pan) of rice?
M2: No no no no. (.) uh A kind of
(Japanese) rice is one, or carry, or
hamburg or steaks, but (Japanese)
rice is one.
F2: When it comes to (Japanese)
rice, I know the very↑ delicious↑
(Japanese) rice shop↑ in Kokura↑.
M2: Uh oh oh where the shop?
F2: Near the Kokura station. The
name is (Exsotori). Uh, I will go to I
will go to shop tomorrow heh heh
(3.6) the (Japanese) rice is uh the
(Japanese)↓ rice↓ is white↓ sauce↓.
M2: White sauce? Uh: Stew?

F2: No, no no. Uh White uh
(demigloss)
M2: White demigloss sauce uh-ah
so-
F2: Ah↑ it↑ very delicious. Heh.
M2: Uh (.) uh (3.3) what do you
study in university?
F2: Uhm?
M2: What uh-
F2: Law↑
M2: Oh law.
F2: But I don't study. Heh. Heh
M2: You (£) don't like law?
F2: Uh er, heh yes. ↑ heh heh What
what study in university?
M2: I study economics in university.
F2: Oh
M2: For example, macroeconomics,
(microeconomics), and global
economics. Uh, I like economics,
and I like math, math so-
F2: I hate↑ math, heh heh I hate↑
math, I hate math I hate math. Heh
uh when↑ one one grade-
M2: Yes
F2: I have, I had the class of
macroeconomics↑ (microeconomics)
↑
M2: Uh-oh-oh
F2: I don't I didn't understand what↑
I did I get--
M2: Uh Ok ok ok
F2: heh I get score. Heh heh
M2: (different) Uh:
F2: I know I I I uh not↑ I don't like
law, but↑ I don't like study. Heh
M2: uh uh I like↑ study. And Uh
F2: Every, hmm of- do you study
often (.) hard?
M2: Uh: ↑ One day? One weeks
F2: For example, one week. Do you
do you often, how often↑ study↑ one
week?

M2: One week? ↑ uh (4.5) Five days
or (six) days?
F2: (Seven) days. Ah (seven) days
M2: Six days or five days?
F2: Really↑?
M2: Ah I will go to I will go I study
I will study in America in fall. I go to
abroad.
F2: When
M2: Fall
F2: (Four)
M2: Fall. In September. This year.
F2: Oh↑
M2: Uh:
F2: (Takoman)
M2: Yes, yes, yes.
F2: Oh↑
M2: Yes yes. Yes. (Takoman)
(community) college.
F2: My friend is go to my friend go
to-
M2: will go to () ah↑ so uh: I:
(dislike)
F2: Grammar? ↑
M2: Grammar, yes yes. And I dislike
communication with English by
English.
F2: How do you study?
Communication?
M2: Hmm. I go Aeon.
F2: Oh↑
M2: One time, one weeks, heh uh,
F2: I respect you↑ I I: study I don't
study (2.8) I don't study, I work
hard, five, one week five days heh
part-time job.
M2: Yes yes Ah me too. Yes yes MY
friend is very study hard, so I I think
I respect my friend I dislike study in
high school.

=====
==

[50] Session 8 Male 2 to F1

M2: Uh: my↑ family↑
F1: yeah↑
M2: is↑ mother and me. Only only.
My parents (divorced) in (2.4) about five age.
F1: Oh: ↓
M2: My mother (.) grow up me heh ah uhm: but↑ I have many friends.
F1: Yes yes.
M2: And uh about uh my friends is actor
F1: Oh oh
M2: In Tokyo. He went (.) two years ago. He: he: decided (.) uh to go to university, Seinan university, but↑ he canceled and go to Tokyo. Uh,
F1: Oh: Oh:
M2: Uh: please tell me your friends and your friends.
F1: Uh my family is mother and father and little brother.
M2: Ah:
F1: Yes.
M2: Uh: what is your little brother?
F1: Heh (sniffle)
M2: Eleven?
F1: No: heh (fifteen). Fifteen years old.
M2: Junior high school.
F1: High School.
M2: High school.
F1: Yes, Yes.
M2: Eh:
F1: He: is very cute heh his hobby is very good. One day, he get up early. He make a (.) pancake↑ Yes↑ heh
M2: He likes cooking.
F1: Yes. He likes making sweets.

M2: Sweets?
F1: Yes yes.
M2: Uh I like (pudding).
F1: Heh heh
M2: Uh He He can make (pudding)?
F1: Yes Yes. He ca- makes cake↑ but I don't like. I don't like it. Swe-
Sweets is making sweets is
M2: No
F1: Yes Yes My mother and father says it (change) (change)
M2: Heh heh
F1: Your character too
M2: Your brother
F1: Yes changing.
M2: He wants to be a (pastiere)
F1: No:
M2: No. His hobby. Yes yes. Your friend.
F1: My friend, my friend.
M2: Unique
F1: Yes Yes. And (.) I (.) uhm I think my uh character is not cute, and my friend is the same. Yes.
M2: Uh, my↑ friend (2.1) uhm: (3.2) (Japanese) unique, for example, ah, (.) I : (.) I and my friend, my friend name is Keisuke, Keisuke and I ah (.) in high school comedy in in: Japanese Bunkasai, uh yes yes ↓ but he wants to be comedian. Uh He is studying in Fukuoka University, but he (graduate) ah he graduate after Fukuoka University, uh he want to be a comedian, he go to (Hiroshimoto) he so↑ he (big) ah what what↑ studying in university?
F1: I major in law↑.
M2: Law?
F1: Yes.
M2: Law is very difficult for me.
F1: Heh Yes. Heh.

M2: Law is (.) remember↑
remember↑ and understand in brain.
Ah About a lot of words.
F1: Yes
M2: I can't this.
F1: It's very difficult.
M2: I like math, so I major in
economics in university. I dislike↑
remember and understand words,
but↑ something so I like math. So I
studying university. Uh: (2.5) Hmm:
so what your hobby?
F1: My hobby is eating.
M2: Eating? Ah, eating, eating,
eating. (.) Ah: What your favorite
restaurant?
F1: Restaurant?
M2: Or shop?
F1: Shop. I I↓ like (.) Chinese food.
↑
M2: Ah:↑
F1: And↓ heh
M2: Chinese food
F1: I like Oshou.
M2: Ah, yes, yes. Yes
F1: Yes
M2: I like I like (chaha) um I like
(MG)
F1: Yes yes
M2: I like (Hanmaki) (2.8) Uh I
dislike (.) ().
F1: Yes Yes
M2: Uh () soup,
F1: Yes Yes
M2: I dislike
F1: My family is eat↑ very much.
M2: Oh yes yes.
F1: (Oshou) I ordered twenty
M2: Really? Heh
F1: Twenty (man) (man)
M2: Twenty kinds↑?
F1: Yes Yes.
M2: Ah

F1: The table↑ is full.
M2: Full Ah yeah. Can you eat all?
F1: Yes. Yes. Heh
M2: Really? It is wonderful.
F1: I I ate ramen. And (cha-han),
gyoza↑.
M2: Ah uh (5.6) your father or
mother what about (work)?
F1: My mother work (2.2) hmm
kindergarten.
M2: Kindergarten. Eh (flower)
Shop?
F1: No High school. Junior high,
elementary school, kindergarten.
M2: Ah Kindergarten ↓. Eh I () hear.
Eh.
F1: My father work bank↑.
M2: Ah Me too. My mother worked
in bank. But↑ my mother works in
de- data shop.
F1: Yes↓. Yes↓.
M2: In the work place. Uh (3.4) use
excel. And (5.8) my mother makes
paper. Heh
F1: Yes yes.
M2: Um uhm: (7.3) your father and
mother (strict).
F1: Ah no.
M2: Me too.
F1: But in my junior high my father
is very↑ strict.
M2: When I↑ elementary school, my
mother very (.) strict,
F1: Yes yes.
M2: But when I junior high and high
school, and in university, my mother
don't strict.
F1: Yes yes
M2: Uh when I start (.) arbeit part-
time job, in high school because I
want to buy (.) my brand shop's
fashion uh clothes, so the price is

very high so uh so I have to make
the money with part-time job.

=====

[51] Session 8 F1 to Female 2

F1: Hi. Nice to meet you.

F2: Nice to meet you↓.

F1: ah ok. (sniffle) Ok? What's your
favorite (.) (thing)?

F2: I like, (.) I like (Fukuoka) (city)
because I living there↓ so many I
know many places to (.) () to go to
to go out. Very (.) They uhm many
good people living (there) many
place there are many good places, so
I I like the best Fukuoka.

F1: Fukuoka where↑ where where↓
() where you live (in) Fukuoka
city?

F2: City.

F1: Ah. So you like not country? (£)
which is better? ↓

F2: Ah. Heh heh. I like country too
but city heh is best. heh heh.

F1: Because I like Fukuoka too but I
like Fukuoka's and↑ my hometown
because uhm in Kitakyushu because
Kitakyushu is uh (like) country not
city. I like nature or my hometown is
between sea and mountain so (.)
every everywhere is so beautiful and
many (.) animals heh heh I can I can
watch so I like. I: I don't like city. I
like uhm I don't like but I like better
country, city is so, every every
everyone and everything I think is
busy heh.

F2: Ah in Kitakyushu is so-so

F1: Really? ↑

F2: city.

F1: But Kitakyushu, ah↑ Kokura (.)
uhm some place is busy but↑ (.) like
this heh heh and () and
everywhere has nature or animals so-

[

F2: Fukuoka city also↑ city but it's
city but have nature

F1: ah

F2: some place uhm↑ sea and
mountain. I like, do you know,
Momichihama?

F1: Ah yes↑ Last, last May I I went
to because I joined ultimate,
Frisbee↑ club in this school and this
(.) (Japanese) and this day it was
hold in (Momichiko).

F2: Uhm.

F1: Ah, so↑ interesting.

F2: I like (Momichihama) the best,
nature, and many places Fukuoka
tower and Yahoo Fukuoka Dome,
library, museums, and parks and so
many, uhm I like if you like baseball,
you can go there.

F1: Yeah yeah↑

F2: many many people's like (living)
(in) here.

F1: Momichihama you (.) your
(Japanese) in Momichihama?

F2: Yeah.

F1: Most places

F2: I like the view.

F1: View.

F2: is very beautiful and I (like) I
like to studying in library and I ()
so (.)-↓

F1: library's window

F2: so we are so-

F1: ah we can't see

F2: see the view

F1: yeah↑

F2: beach and Fukuoka tower, and trees, and building, beautiful buildings
 F1: Wow! Heh
 F2: And we can study while watching the view.
 F1: I want to go. Uh, what what mean library.
 F2: Fukuoka (Japanese) (Japanese) (Japanese).
 F1: Uh, ok, next time. Let's go.
 F2: Yeah↓.
 F1: Wow. Wh- Ah, how often you there?
 F2: Recently, I (.) went, I was there (.) all su- Sunday, every Sunday, so--
 F1: Whoa—heh heh wow↑ you study every Sunday? And watch
 F2: so-
 F1: you are so nice. Ok and so (.) Ok I (.) next I tell you my () of () you have↑ you been↑ to: Mojiko
 F2: Yeah. Yeah.
 F1: And you eat (Japanese)? No
 F2: Ah:↑ not↑ I think.
 F1: because (.) you know Mojiko station? Mojiko station and you go straight and first first () shop is so delicious. Yes↑ and we (orange) and we the shop name is (Rarefruits)
 F2: Rarefruits.
 F1: So↑ uh because when I was a junior (.) junior high school student: I we: we have to we had to research about my town and my group research (Japanese) so in Mojiko shop so every shop we go and we eat and compare and the shop is best so yes—heh heh
 F2: heh heh Rarefruits. Ok.
 F1: So delicious. Heh heh
 F2: I go. I in (Momichihama) there are many sushi

F1: Sushi? [03:49]
 F2: Sushi is very—I: (.) I like ah eh:↑
 F1: heh heh
 F2: the (name) is (Japanese) is (Japanese).
 F1: (Japanese)
 F2: You can, you will go there
 F1: uh-uh
 F2: So (cookie)
 F1: (cookie)
 F2: (coffee) and cake shop and Jack.
 F1: Jack? Hmm.
 F2: Cookies. Very↑ very↑ delicious.↑
 F1: Wow! I like sweets. Heh. (and) (go)
 F2: The cookie are the best I have ever I ate.
 F1: Uh the most delicious. Wow. The shop is. I can I can see easy because (difficult)
 F2: Ah↑ Yeah.↑ heh heh.
 F1: Momichihama ()
 F2: Yah, (Japanese)
 F2: near? (Japanese)
 F1: Yeah.
 F2: front nearby very
 F1: Ok research google. Heh heh. Google map, I can use. Heh heh/
 F2: ()
 F1: Jack.
 F2: Jack.↓
 F1: (Japanese) () Ok. Heh heh
 F2: heh heh
 F1: (I'm) (so) (hungry)
 F2: () so
 F1: cookie's () ()
 F2: many (.) ah↑ many thing (2.5) tea green tea
 F1: ah wow↑
 F2: (Japanese)
 F1: Uhm heh
 F2: heh I recommend it.

F1: Maybe this summer I can-
 F2: Oh↑
 F1: I can go
 F2: really?
 F1: Yeah Yeah Yeah Yeah.
 F2: Ok.
 F1: I make a schedule.
 F2: I think you you'll like it.
 F1: And in Momichihama I can swim?
 F2: Ah↑ (3.8) I think (.) you can.
 F1: Oh-oh-oh
 F2: You like-
 F1: Yes heh heh
 F2: heh heh
 F1: yes yes yes.
 F2: I think you-
 F1: Maybe Ok.

[52] Session 8 Male 1 to Female 2

F2: Hi.
 M1: Hi. (3.5) number one. Question.
 Ah, ↑ what exercise do you like? (.) (What) (exercise↓) do you like? ↓ (.) () (Japanese)
 F2: No↑
 M1: You (.) are you not (good) (at) playing sports, so you don't like (.) exercising.
 F2: (Ah-oh) (4.0) I like ah: I like (2.9) sports but I: I don't (feel) so (.) so I like to (7.0) do exercise I think. Yeah. And you?
 M1: I love exercise so everyday I often I often play soccer and I joined soccer circle on Thursday, and Wednesday↑
 and I love running (20:2) (Japanese) heh (Japanese) if we were at we

become at what kind (.) of diet, what kind of exercise ()?

(5.4)
 F2: (sniffle) I (.) I want to (get) dislike doing (ballet) I:↑ when I was when I was (15) years old, I played (), I became became (fat) so doing ballet is very (5.6) good exercise for me. (.) (Can) (you) (answer)?
 M1: I think, balle- ballerina ball-ballerina, I↑ uhm ballerina can (.) can be (Japanese) will become (.) strong (Japanese) muscle strong muscle (.) (sniffle) do you did you did you get strong muscle when you you do when you did ballet?
 F2: Yeah. Yeah. Maybe. Now Uhm.
 M1: (Japanese)
 F2: Leg muscle is (sniffle) as strong strong↑ (.) strong and join (3.6) sports clubs in high school and uhm: (.) uhm: hmm muscle is stronger.
 M1: I (.) I will today I would (Japanese) I would play soccer very much if I become very fat. Soccer is very fun. And I think now↑ I often play soccer so I don't I don't think I become fat, so I I can't imagine the image the I will become (fat). (sniffle) (Japanese) heh heh (Japanese).

(13.8)
 F2: (Japanese)
 M1: (Japanese) (Japanese) (Japanese)
 F2: (Change)↓(topics) ↓ No ah: uhm (10.9) (sniffle) what sports do you like and exercise?
 M1: I yeah, I can play soccer well but↑

I am good at playing other sports, for example, volle-, volle-, tennis, baske- baseball all sports except for soccer is I don't like these sports, ah: so uh I () need to play soccer, but I don't like to watch soccer, uhm uhm, uhm I am not interested uhm in professional soccer player, eh: but↑ I like to playing games↑ soccer games↑ (Japanese) I I (don't) know why I think so.

F2: What sports games do you watch?

M1: What sports games-

F2: sport games do you watch?

M1: watch?

F2: () () () Softbank hawk?

M1: No I don't watch TV and I (.) don't↑ go to see games pl- sports games. I (.) I I like only playing playing (and) game and soccer, (Japanese) so (Japanese). (18.9) what ↓ sports do you like?↓

F2: I like badminton. () () I my uh (.) elementary school club activity, not not-

M1: school club?

F2: No, ah no every every (3.6) Mondays (5.4) every student do something, (two) (years) for two years I belonged to (badminton) (5.3) and-

M1: (Japanese) heh

F2: Yeah. No↑, I like like play bad-volleyball, no good at heh very well, but I like.

M1: Are you good at playing badminton?

F2: good, like↑.

M1: Like.↑ like↑ heh heh Oh, being liked↑ (hai) (hai) heh heh

F2: Yeah. (6.2) just like watching baseball games.

M1: (Japanese)?

F2: Yeah.

M1: heh heh (Japanese)

F2: Yeah.

M1: (Japanese) is strong.

F2: Yeah.

M1: I only know the↑ the information heh. Heh Only the information. (Japanese) is very strong. (4.3) Do you like only Softbank, (other) sport teams () for example () team ()?

F2: Ah. Hasshin.

M1: Hasshin () ()

F2: I don't like () ()

M1: Why?

F2: Why?

M1: (Japanese). I I think Kojien in Kojien many famous player; join () () so () (.) must be () (sniffle). (15.5) but Kojien↑, and Softbank is same team because uh also Softbank many famous player, () () ()

F2: My father said that. heh

M1 Oh. (Japanese)

F2: No, no, no.

M1: heh heh (Japanese)

F2: No, no. heh You make make () () ()

M1: heh heh↑

F2: ()

53] Session 8

Male 1 to F1

F1: How do you () money? Spender?

M1: Da. I often↑ buy new instrument because I I want to play (.) many kinds of-

F1: Yeah yeah yeah. What kind you can play? Instrument?
M1: Uh: I want to: ↑, I like to sing the best↑ but↑ uh I also like to play guitar, (acoustic) guitar and drum but I don't bass, bass guitar.
F1: heh heh
M1: I have played drums (.) for six years
F1: Six years↑? Wow. Great.
M1: Yes, yes, yes, but so I am not good at playing guitar, so (.) I practice that.
F1: Where, where did you play drum? You (you) (in) band?
M1: Oh, eh in: junior high school student I played drums, (Japanese) Yamaha↑ Yamaha (Japanese)
F1: Ah↑ wow, I see.
M1: And In high school (.) band lead band member. ↓
F1: Wow. You make↑ you make↑, ah everyone seems cool?
M1: Ah yes, yes, yes.
F1: Oh: great. Ah, still now, you act with them? No?
M1: Ah: no, no, no, no.
F1: Ah So, you joined, now you joined this school.
M1: Yes. Yes, yes.
F1: Ok, I see. Oh, great, so you uhm you have three, three four instruments?
M1: Huh?
F1: Four instruments (Japanese) (Japanese).
M1: Ah↑ Four instruments? (Guitar), drum, (boogie) drum.
F1: (sniffle)
M1: Sing. Sing.
F1: Ah sing. Heh. Three.
M1: Vocal.
F1: Oh, you have?

M1: I don't have drums, but instead (caphone)
F1: What
M1: heh (caphone) is-
F1: like electric drum.
M1: Ah no no no no no no (Japanese) eh
F1: Not drum.
M1: Drum, eh: I play it instead of drums. Acoustic↑, I when I want to play acoustic music but I use↑ not drum but (caphone)
F1: (caphone)↓ ah↑ you sit and-
M1: Yes, yes, yes, yes, yes, yes, yes, yes, yes.
F1: Yeah, yeah, heh heh I see. Heh heh Ok Ok Wow. Great. Ah: ↑so uh that's great too..
M1: It's very easy.
F1: Mmm uhm uhm.
M1: () () ()
F1: I see. Wow. Mm In my case, maybe↑ not spender, saver, but hmm (.) if:↑ if I have I want if I have thing I want to, I use if↑ it is so expensive, I use money, so (.) mmm always I don't use, but if I wanna if I have () thing maybe (.) mmm I use, so for example (.) like you but uhm I I bought (tromble) (tromble) eh about
M1: very heh ()
F1: Very expensive. (.) (Japanese), twenty-five but heh I don't have money, so I lent my mother heh and and every month I heh my mother.
M1: No no. heh heh
F1: My mother no heh heh. So So every month I and I couldn't (Japanese) give (Japanese) for my mother, when I just use (Japanese) heh one year, so but I but I am ok, because I joined bass band club, so everyday↑ I I practice, I can't I

couldn't go to everywhere and I couldn't shopping, heh heh so it's ok. Heh heh so many saver. You you give, you give from my mother (Japanese)

M1: Ah, no, no, no, no, no. Now, I started to.

F1: Yeah, yeah, yeah, yeah, me too.

Mmm, mmm, Ah, you what kind of (part-time)?

M1: Teacher of Juku.

F1: Ah, (£) it's so expensive. (.) for one hour, how much?

M1: How much uh uh:↑ (get) I↑ I couldn't get much much↑ money

F1: Really?↑

M1: Because I want↑ to↑ work↑ every day but my juku don't give me much work.

F1: That↑ that juku is has many teachers? Like you?

M1: Yes, yes, yes, yes.↓ uh when (.) when uh in summer vacation yeah I can (get) much money.

F1: Yeah, yeah yeah I see. What grade you teach.

M1: Many kind of children, junior high school student, high school student,

F1: Oh great.

M1: elementary school student,

F1: Oh really? Wow. So cute. Heh heh

M1: But↑ they they can't sit (.) for long time.

F1: heh heh so cute. Very cute. (Japanese)

M1: Ah, yes, yes, yes. It's very difficult to teach. (Japanese)

F1: Really?

M1: (Japanese)

F1: Ah yeah yeah yeah. Heh In English (term) they ask you.

M1: Ah yes, yes.

F1: Heh Ah you can be free. heh

M1: It's very↓ difficult↓ so I like↑ to teach uh high school students.

F1: But high school students (.) I think so difficult, no?

M1: I'm I'm not good at studying math, so I can't teach it but I can only teach English.

F1: Oh.↑ You teach English?

M1: Mmm Mmm

F1: Oh great.

M1: Yes↓ yes, yes↓, yes↓.

F1: Wow. Please teach me. Heh heh

M1: heh heh.

F1: I can't I can't heh heh

M1: No, no, no. no

F1: Great. I just maybe I can't I can't teach study, but I can teach about music, so heh every (.) every month I go to my school, junior high and high school, and teach them, so now↑ brass band club is so big contest in summer, next, next next week, so I teach this this weekend I teach two. Heh. (.) Sometime I want to play trombone, so I go to school and play with them. heh

M1: Very interesting.

F1: Yes yes.

M1: I also (.) go to my high school and teach drums. ()

F1: Wow. Great.

M1: They are very, very cute.

F1: Uh yeah yeah yeah yeah, if

M1: (Festival)

F1: Yeah yeah yeah uh I think maybe LL, in LL we have Christmas party and someone should play some music, and sing or placement, last year↑, one man is sing and (one) (man) plays piano, so if you want, if you (.) ok please its together.

M1: Ah:
 F1: LL supporters I can play
 trombone, another person plays
 guitar, another person clarinet, and
 another person play (2.9) bass, so
 maybe heh heh we can.
 M1: ah ok ok.
 F1: We can make band band.
 M1: Sometimes I (.) I will
 (Japanese) I want to go to LL but I
 don't know when go there, so please
 teach me.
 F1: Ah: ok ok. Maybe Monday,
 Tuesday, Wednesday, another
 language school class we have so
 you should go to Thursday and
 Friday.
 M1: What time?
 F1: Ah six. Ah: five, six. Yeah.↓
 Friday↑ we have English teacher
 English teacher and discussion but
 Thursday maybe (three) and (.)
 Imagawa teacher teach us English
 (). Thursday or Friday is good.
 M1: Did you go to go there on ().
 F1: Ah yeah yeah yeah yeah. So, last
 week, you you know↑, Tanabata
 party,
 M1: I have schedule of playing
 soccer.
 F1: Ah, I see. Tanabata party is so
 fun. So next party () come.
 M1: I want to sing↑.
 F1: Ok↑, ah↑ uh I I tell you. I send
 you a message.
 M1: Uh uh.
 F1: When we have a party.
 M1: Ok ok ok.
 F1: Is summer vacation you you
 want to go to another country?
 M1: Ah no no no.
 F1: (sniffle) Just

M1: My friends my friends go to
 Malaysia.
 F1: Ah:
 M1: But I ()
 F1: heh heh yeah I understand.↓ heh
 heh
 M1: This year, I want to earn much
 money, and↑ I want to get my mike.
 F1: Mike?
 M1: Mike. My mike.
 F1: Heh Why why?
 M1: Eh, uh my band's mike is not
 good.
 F1: Ah: old↑?
 M1: Old.
 F1: I see:↑

[54] Session 8 Male 2 to Female 2

M2: What thing are your important
 things in life?
 F2: My most important thing is↑
 mmm (2.6) and () and () I (.)
 though I can't (.) () throw away
 things and (.) I made new things (.)
 though many things I think they have
 () in my memory in my
 (memories). In my room.
 M2: In my (room)?
 F2: Room. Room. (Japanese)
 M2: ()
 F2: ()
 M2: In Japanese (Japanese)
 F2: () () () ()
 (4.1)
 M2: Eh: In that↑ statement, but I
 think that () is (Japanese). I think. I
 think.
 F2: I think. One more.

M2: You think.

F2: Yeah. (sniffle) my I I often I have, (.) uh uh, (.) uh (.) here, my↑: important my (.) most important thing is my (passion).

(5.9)

M2: Relax. (£)

F2: Uh, uhm uh↑

M2: (Japanese) Ok. My important things is () in Japanese (Japanese). Yes. ↓ My My dream is uh uh becoming an astronaut but and I I (.) study I study hard now, maybe. And in (.) in my life, I (2.6) I have I have lived () things my life. Ok. my most important things, dreams other than that, so I I want to be an astronaut so so I I can't study hard now. So, if I lost that dream, I can't I will be I will be in not I will be (.) in I will be uh: come to come not be able to study hard. Sorry. (£) (.) (how) (about) (you)? (Japanese)

F2: (Japanese) heh

M2: And next. Next question.

F2: Ok. Yes. () () () Who is more

M2: Next question is how important to help?

F2: Ah, heh heh How important↓ uhm: how important? I think I think online online () my friends always tell me, I I became them others so (festival) ()

M2: Uh Ok in Japanese

F2: I help, () I help I very very important thing so I↓ to: help (.) them and (.) () help me too so and () () (). Heh heh.

M2: Difficult question. Uh Do you have a part-time job.

F2: Yeah.

M2: Oh.

F2: Ah↑

M2: I think it. Uh I have a part-time job ah teaching high () and uh (2.2) to (3.4) few () children two (colleagues) uh I: (2.7) I think in fact () I think (3.6) if if the if the partner (4.5) not don't work hard, I don't think help help them, but uh they they they work hard, and think uh uh enough think enough, I I want to help them, so I think it is important that my my partner is serious. So, I think, I think, if they serious, I I will help them. [03:07.7]

F2: (). Now helping each other is the (way), in () if performance is better and better-

M2: yes.

F2: then () for company it is good to help these people.

M2: It is important.(£) heh Next question. Heh that's that's (good) question. ()

F2: Yeah.

M2: Next question is uh ()

F2: heh heh ()

M2: () I think you are (charitable). I am not↑ charitable.

F2: Eh:↑

M2: I (.) my most important thing is my↑ time. (£) so so I I want I want not to () I don't want to to I don't want to back out of my time.

F2: heh

M2: Out of my part-time

F2: Ah, heh heh uh↑ maybe but I (.) I I mmm↑ (.) I always, I say I always (.) help help ah others help me, always so I want to (.) I want to-

(6.5)

M2: return?

F2: return, so I I I seem it seems that I I am charitable, but this is not not true.

M2: I see, but help each other and you return (.) the help is important and that is good things. (.) In (.) In my town, I want get others help, and I I heh so, my my thinking is not good. heh

F2: You are- inde- in- uh

M2: Ah yes. independent. independent. Heh

F2: Yeah heh heh. ()

M2: I I I want to work lonely, so so many times, I I hate I I'm (hated) by them.

F2: You are working together it's very hard, so try it. Heh

M2: Yes Yes, I try, I try too much, it is difficult for me. I think my (personal), my character, so I think you you are a good person. Heh heh (5.8) (reliable) (Japanese)

F2: ah.

M2: I think ah (2.3) I I↓ we have time yet. (Japanese) ah question two is help people. (sniffle)

F2: (sniffle) Woo: heh.

M2: Do uh you think help each other is (really) important, and you return their help (each) is is very important.

F2: heh heh One, I work at two↑ cram schools, one is, one is very uh (.) at one school is not help help each other, but but another the other is helping each other, then (4.2) it is very (3.1) helping each other is share↑ information, so I don't know what to do, so I ask them, and they teach me, then (5.7) I know more (6.3) ru- rules rules or how to cite the (.) teaching, how to teach well, so and I when I ask when they ask

me oh (.) ask me, I teach them a lot () (Japanese). (Japanese)

[55] Session 8 Male 2 to F1

F1: Ok. Hello.

M2: (Hello)

F1: heh heh Ok.↓

M2: What is your (favorite) (person)?

F1: Hmm: (sniffle) Do you know Yamasaki Yoko? You know? ↑

M2: I think. I know I know.↑

F1: Yeah, yeah, yeah. (afternoon)

M2: Yes.

F1: I love her.

M2: Ah, I see, me too me too.

F1: Yes, I I read I read many books per night, so I know she:↑ hmm (.) she is active and so uhm, and () so I love her, and I () want to be like her heh heh.

M2: You uh uh I I often met look uh uh I often see many () from now.

F1: Yes, yes.

M2: (sniffle) recently, in news

F1: Yes, I see.

M2: Uh next uh next uh next person who who (Japanese) who () () space is Onishi.

F1: Yes Yes. Yeah, I know↓.

Japanese astronaut. Yeah, yeah, yeah.

M2: My favorite person is uh (Japanese);

F1: Oh↑ really. Wow↑

M2: I () him.

F1: I like too.

M2: He he is very very wise and kind and he is a wonderful person.

F1: Yes yes.↑

M2: I have I have I have many his (sniffle) his book.
 F1: book?
 M2: book. I have
 F1: Yes yes, I have only one () only one one book that he write. He so he has (.) mmm good readership. Heh heh Ok ok ok. And He: he graduated from Kyushu University so actually, I wanted to go Kyushu University.
 M2: Oh I see.
 F1: heh heh yes
 M2: I uh ah in my town, I I'm I wanted uh↑ I wanted to go uh Tsuba University.↑
 F1: ah↑ yeah yeah yeah.
 M2: So.
 F1: My cousin my cousin↓ graduated from Tsuba university.
 M2: I see. It is very (good)
 F1: heh heh
 M2: (Sniffle) Ok.
 F1: Tsuba University is so near JAXA.
 M2: Yes. Yes, that is the reason.
 F1: Ah yes, yes. Ah you you've been to JAXA?
 M2: No. maybe this time I want to go.
 F1: Ah, me too, me too. Yes.
 M2: You go? ↑
 F1: I went to just to (Kagoshima) and its (), so I want to go to JAXA in () Tsuba.
 M2: Uh uh in this summer uh I I↑ will go (Kagoshima) Space center and↑ this but uh after I will go there.
 F1: Oh, good.
 M2: In this summer, it is good plan.
 F1: Uh, when↑ when will go to (Kagoshima) because↑ I go to Kagaoshima August 30 to 16th. heh

M2: Ah: uh no I will go August August 23rd.
 F1: I see.
 M2: And from the 23rd to-
 F1: Maybe last year, same. Same term I went to-
 M2: September, to about September 11th.
 F1: Ah, I see. I go to Kagoshima with my friend last year↑, uh drive driver's license (.) friend. Heh Yes. Yes. Maybe I think you you will have friend, and you you and your friend sometime so good good good good good (Japanese) heh heh
 M2: Relationship.
 F1: Yeah Yeah Relationship. Yes.
 M2: I think many many maniac person will come.
 F1: heh heh yeah yeah yeah, but↑ mmm I think (). Some person is money, but some person is ().
 M2: Oh. I see. Uh se- uhm second, next question, but I think next question is already-
 F1: heh heh yeah. Almost same. Japanese ().
 M2: Yes. Do you know () ()?
 F1: Ah↑ Uh, I know I know the name but I like (woman) (sniffle) live next next Discovery because you know accident () accident.
 M2: Which? From Columbia?
 F1: Columbia. And I watch I watched some TV program that woman is about Columbia's accident when↑ when the Columbia accident occurred um: the one woman (ride) she died. And and↑ then her friend her friend she she wanted to be an astronaut and she and so so uhm (3.8) heh heh Yes, () (return) she wanted to she wanted to be a

astronaut and she want to go (.)
space the ISS, She she wanted to
study about uhm (.) her her uh she
wanted to study (.) the topic, so so
uhm: I moved I moved my heart the
story, so I like her, but heh heh I I I
don't remember her name.
M2: (sniffle) I uh I know I know (a)
(lot) (sniffle) astronaut, his name is,
his name is-
F1: heh heh (sniffle) heh I see.
M2: I can't remember.
M2: Ok ok ok. Third question. Ok?
third question, what uh (3.0) do do
you do you to be a famous person?
F1: Ah:↑ uhm: I I don't think so but I
don't want to be a famous person,
but↑ I want to make uh space rocket,
space travel maybe↑ I I can I will be
able to make a space rocket I will be
famous heh heh maybe↑ yeah yeah.
M2: You will be uh I (.) uh I want to
be I don't think to want to I I to be-
F1: you don't want to.
M2: but I I (.) I I want to be an
astronaut so if you can, I will be
famous.
F1: so famous heh heh
M2: but
F1: Not only Japan
M2: But but that is so difficult
F1: Ah yeah.
M2: And and recently, my my uh my
my university university grade is not
so good (£), so I will study hard and
yes I will graduate
F1: Great.
M2: I will be go go another graduate
school. So so so that↑ is the first step
of my dream.
F1: Uh, uh uhm which↑ university
do you want, in Japan? No

M2: In Japan or in America, or uh
Mr. Long advised is uh in in
Germany.
F1: German? Oh Why?
M2: Germany Germany is very
cheap for-
F1: Really
M2: for study.
F1: My senior my senior is
laboratory, uhm many people go to
Europe, graduate, (graduate)
(university)
M2: German (sniffle) technology is
very-
F1: Yes Yes Yes
M2: But I don't know I don't know
if I go there, not yet.
F1: Yeah Yeah Yeah Yeah
M2: But in in Japan, I will I want to
go Tokyo University, heh or Tokyo
Tech- industrial University.
F1: Many Japanese (asking) to
graduate university. So, so heh heh
yes.
M2: So, I I should try many study.
F1: Yes. Yes Yes. But maybe uh I
think—we can
M2: Ok
F1: we're we're still teenager heh
heh.
M2: Yes. You You will be good-

[56] Session 9 Male 1 to Male 2

M1: Yep. Hello.
M2: Hello.
M1: Uh: ↑ what↑ what class mmm
do you think (.) most helpful uh
(usable) class in high school?
M2: Uh: I (2.7) I in my high school I
like (2.5) I like () I think math is

most important () because↑ uh
when the (3.4) when when I take the
entrance exam this university↑ I I
use math (and) after entering this
university I I I I used math
knowledge everyday so I I think
math is the most useful.

M1: Oh. I think P.E↑ (.) is the most
useful. (£) P PE make our health

M2: Yes

M1: so I I start started to live only
me. Health is very important.

M2: Yes.

M1: So P.E. is very useful. Heh heh
for me↑ for me↑ (.) Health health is
very (.) important I↑ I↑ (.) I have
caught caught a cold cold (Japanese)
uh: once (.) after I I live here it is
very mmm:↑ (3.7) uhm difficult to
take take care me so health is very
important, so P.E. is very important.
(9.9). Here↑ (your) (class) here ()
your high school. We:↑ we: take uhm
some classes in this university what
what class better than your high
school? Your high school class?
school ()?

M2: I think physics is better than in
high school. In ah high school
physics is used in (ski) and mainly
calculate so but university's to
demonstrate (and) so I think
university so I think physics is
difficult.

M1: Mmm. Difficult? ↑

M2: Ah Difficult. So is university
physics is advanced. And high
school physics is ().

M1: What↓ What class? I think (.)
English English class is better than
in my high school. (3.9) Uh: (.)
especially, English A, A1, uh foreign
foreign teacher teach teach us, it is

very good class. uhm In my high
school uh (.) some class uh foreign
foreign teacher teach us but this class
mmm (.) I think I don't (.) I don't I
was I was interested in this that class
but university English A class is very
interesting because↑ uh (.) my
teacher↑ makes us speaking
English.↑ It is very good. (.)
Language is mmm (5.0) learning
language, (.) speaking is very↑
important important factor mmm
improve language skill, so my hi-
my high school so uh f- few times
few times we we speak English but
this college class is very↑ many
times we speak English so I feel↑
that my English skill is improve.
And I (.) t is uh: ↑ interested (.) for
me.

M2: I sometimes feel listening
listening to listening to English too
hard so (.) what do you think English
about speaking foreign people?

M1: Mmm ah uh I understand sixty
or eighty percent they speaking but↑
my teacher speaks slowly, and uh
again and again, so I understand (.)
what they say. So ↓ (.) they use very
easy word. So I understand most of
what they say. So (.) Your teacher is
(difficult)?

M2: Ah so I don't, I don't feel my
my English teacher don't I don't feel
(hard) listen too hard, but ↑
sometimes uh another I met another
English teacher, so his English is so,
not so↑-

M1: heh heh

M2: so I feel (.) a little bit ().

M1: For example, Mr. Long? Heh
heh

M2: So so so I think (£)

M1: His English is difficult. I I think so-
M2: but his English is nature in-
M1: Yeh
M2: United States.
M1: Good English but difficult to understand. heh heh
M2: heh heh
M1: Class getting more difficult? Getting more-
M2: I think I think English is getting more difficult because high school English is reading sentence from the textbook so so in fifty fifty minutes it it we can't read small sentences but in but I become university student in this university's English so we should read many sentence and have one class, so I think English is become more difficult.
M1: English. ↓ My English teacher in my high school is (.) so so↑ difficult. And uh (.) My ronin teacher is difficult, heh so the college English is difficult but (.) so there is not uh (.) I think uh it isn't my this college English is difficult isn't much more difficult this college English class than my high school class, English class. So I think math is getting more difficult. (Japanese) is very difficult.
M2: I think so.
M1: I don't like I didn't like math three, math three in high school student, in my high school so (Japanese) is very difficult I believe. (.) heh heh (3.7) uh other class is getting more easy than high school, so when I (.) I high school student, I get fifty or sixty (.) score in in test, so this college I get high more high

score so I feel getting more easy.
Heh heh.

[57] Session 9 F1 to Female 2

F1: Hello
F2: Hello
F1: Talk about () classes in your high school. (.) Were they very helpful and did you really learn a lot? (sniffle)
F2: heh when I was a high school student, I (.) I studied p-
F1: Paper↑ heh heh (.) and when I was a high school student I like I like↑ science↑ very much so↑ (sniffle) P.E.↑ I like P.E. very much heh.
F2: P.E.?
F1: P.E. heh uh↑? I mistake? I mistake. Uh? Eh? Heh Touch ball, () (softball). Heh heh.
F2: Me too.
F1: Yeah, I like () (class) very much so I practice at P.E. heh heh
F2: What kind of sports do you like?
F1: I like tennis very much, I was I have been, I have played tennis, uho: ↑ for about ten years. When I was at ten years old, I started. Now, now, I joined the club team.
F2: Eh: I have never played tennis.
F1: Very (Japanese) heh heh.
F2: ()
F1: Do you like sports?
F2: Yes.
F1: What kind of sports?
F2: I am a member of ultimate club.
F1: Ultimate?↑
F2: heh heh

F1: My friends recently- heh heh. (.)
ultimate I think it is a very good club
so uh mmm? How long do you have
(played) this sports?

F2: Very short (Japanese). (.) when I
was (3.0) I entered this (.) college, I
started three (monthses) ago. Heh

F1: Heh heh Three (monthses) Eh↑
Why did you start this sport? It's
minor↑ It's minor sports.

F2: Yes (.) (Japanese) heh I like (.)
active.

F1: Me too.

F2: So, I want to join something
sports club and ultimate (in)↓-

F1: What do you know ultimate. I
don't know.

F2: I didn't know.

F1: Oh oh↑ heh heh ()

F2: But when I was (7.7) (Japanese)

F1: Introduce? Your friends
introduced to you

F2: No, uh: (2.8) heh heh (4.3) heh
heh

F1: Introduce you (.) at school. Heh

F2: Yes.

F1: Yeah. heh Eh↑, I when I was first
grade I don't have introduce to me↑,
at school (.) maybe↑ heh. Are the
classes here better than those in your
high school? Than those↓ at your
high school.↓ Your classes?↓

F2: Yes.↓ (£)

F1: What kinds of classes do you
have () in school?

F2: I have many classes.

F1: Many. I I I have classes,
chemical, chemical engineering.
Very hard. What kind of classes?

F2: (Major)?

F1: Major.

F2: My major is Mechanical
engineering.

F1: uh↑ heh heh I think its hard. No.
() Not hard?

F2: Enjoy. Very enjoy.

F1: heh heh enjoy? Enjoy? ↑ Whoa!
↑(We're) (finished) all this?

F2: Yes.

F1: Very envy.

[58] Session 9

Male 1 to F1

M1: Hello.

F1: Hello.

M1: Uh, we we will speak about
(it).

F1: Yeah. ↑

M1: heh uh What↑ kind of pet do
you like? Do you like?

F1: I like dog.

M1: Uh Me too.

F1: Oh.↑ What kind of dog?

M1: Uh (2.9) Uh. Shiba (Shiba) dog.

F1: Heh Shiba dog.

M1: Or ()

F1: Oh: heh big. Heh.

M1: Uh↑ eh↓ I like (.) (smart) dog.

F1: (Smart)?

M1: (smart) smart dog. (.) Uh. (.)

Um. They I like dog which uh (3.1)

uh eh (3.6) (Japanese) (.) uh they

understand what I (.) I say, so uh

(2.1) I I don't like uh (2.8) don't

understand what I say, so it is very

mmm (4.1) eh, it isn't uh easy, diff-

difficult so to having them, so I like
smart dog.

F1: Do you have a pet?

M1: No.

F1: Oh: heh heh

M1: I I live (Japanese)

F1: Me too. Eh: I like miniature dog
(.) very short↑ neck very cute heh
heh (6.0) what are you favorite
musical instruments?
M1: Ah no no. uh uh we we speak
about, we talk about-
F1: Oh:, I understand
M1: Only one.
F1: Only pet. Heh
M1: Only pet.
F1: Oh, I see. ↑
M1: heh Ok.
F1: What kind of pets do your
friends have?
M1: Friend? Mmm.
F1: Friend.(£)
M1: Uh↓
F1: Ah↑ my friend has cat. Blue-
eyed cat so very cute.
M1: My friend↓ uhm (2.9) my (.) I
don't have uh: (4.0) friend who have,
(.) who have pet, uhm:-
F1: Really? ↑ heh heh
M1: There are few ().
F1: uh-uhm: ↑
M1: I (.) I don't remember. Heh uh:
(7.2) heh heh uh (6.8) my friend
have fish, golden fish or (Japanese).
F1: (Japanese)
M1: Carp. But dog or cat they they
don't have.
F1: Eh: My friends uhm uhm: (4.1)
(Japanese)↓ (Japanese)↓
M1: Rabbit.
F1: Ah:↑ rabbit () rabbit
M1: Ah: It's good.↓
F1: It's cute. (5.9) what (would) be
the most interesting pet↓ to ever
have?↑
M1: Ah: ↑ (.) the most interesting.
Uhm (.) most interesting, I-
F1: most interesting (pet).

M1: I have never uh (.) had uh (.)
pet, so (.)
F1: me too me too.
M1: so I I (.) I don't know heh the
most interesting.
F1: I like dog the best but my (aunt)
have cat. Many, many cats. Heh. So I
like cat.
M1: uh↑ what what↑ pet do you (.)
do you want to have↑? So, for
example,↑ dog or cat but uh (3.0)
elephant, uh giraffe, so hmm, (2.4.)
can't uh ima- imagine image-
F1: Hmm: I want to: (3.0) ah kola↑.
Kola.
M1: Ah:↑ Cute.
F1: So cute. I I will go to Australia
this summer, so I I like I like
(Japanese) looking forward to seeing
Kola very much. Heh heh
M1: So- Some (zoo) uh uh we we
can touch touch kola some zoo, not
not all (zoo)↓ then I I have been to
Australia
F1: Oh: ↑ heh
M1: but I I↑ I went to the zoo, but
this zoo can't touch kola.
F1: Oh:
M1: so
F1: digicam?↓
M1: yeah↓
F1: Together? Kola together?
M1: Uh no no no. only kola. Heh
F1: Only kola. Heh heh.
M1: heh so. So you you should look
for can touch kola zoo. Heh heh.
F1: I want to touch kola.
M1: heh (surfing) (surfing) (net)
(internet) heh
F1: Ah↑ research
M1: Research. heh heh
M1: I want have (dolphin).
F1: Dolphin

M1: Dolphin. Dolphin
 F1: Oh: ↑
 M1: But it's very difficult↑ heh heh
 F1: Very↑ very↑ difficult↑ heh heh
 M1: But if I can↑ I I want have dolphin. They're very smart and cool.
 F1: Cool?
 M1: Cool. And they (.) they can play with us.
 F1: heh heh eh:↑ dolphin, dolphin. I uh-
 M1: I (want) ride I (want) (ride) the dolphin.
 F1: uh heh ah↑ I touched dolphin-
 M1: Really?
 F1: very very I was a child. Heh heh
 (6.3)
 M1: heh heh mmm (4.4) heh heh difficult
 F1: difficult
 M1: Uh: what animal
 F1: what animal
 M1: do you want to have? Heh
 F1: I want to have (.) hamster.
 M1: Hamster
 F1: so small.
 M1: Yes.

[59] Session 9

Male 1 to Female 2

F2: Hi.
 M1: Hello. Heh
 F2: Which (festival) (is) (the) (most) (interesting) in Japan?
 M1: Ah: Interesting? (4.2) I I think hmm (.) Ebuta.
 F2: Ebuta.
 M1: Near Amori it's very uh (.) great↑ great.

F2: Did you (call)
 M1: No, I I watched on TV only, but very big (Japanese). (Japanese) very beautiful and big, very big, so I think it's great.
 F2: Do you want to go?
 M1: Yes. (4.2) Which festival do you think is the most?
 F2: uh: I think (3.0.) (Wasshoi) is the best.
 M1: You you have been to it?
 F2: Eh, last year I went with my friends, but this year-
 M1: This year.
 F2: This year it is difficult because I haven't seen them.
 M1: Yeah (3.0) uh: (3.7)
 Kaimontaikyou festival is ()
 F2: Saturday.
 M1: This Saturday. Yeah, this Saturday.
 F2: Yeah, I know.
 M1: Is ah go with your friends.
 F2: heh heh
 M1: Oh:↑ heh he it is good. ↓
 F2: How about you?
 M1: I want↑ go this festival but mmm heh but I don't have uh friends who who go↑ with me.
 F2: Let's go together.
 M1: Really?↑ It is very↑ mmm
 F2: heh
 M1: I I go to (third) (mind) I feel sad. I feel sad. I don't have ().
 F2: You will (make)
 M1: Make?
 F2: Be here? ↑
 M1: make make a ().
 F2: heh
 M1: I (.) I make effort.
 F2: you will try your best↓. Heh heh (.) do (6.3) do festivals really help out the economy and local culture.

M1: Yes↑ uh some festival↑ do so
 but↑ small festivals can't can't do.
 F2: Why?
 M1: Some festivals is uh can't
 (collect) uh: (.) big big range people
 so very small small range people uh
 go to this festival. Uh if if do so,
 hmm It can't help the economy and
 local (party).
 F2: heh heh.
 M1: (Answer)? Heh heh.
 (sniffle). My English is give up.
 F2: Me too. (...) did you went Did
 you (go) (festival) (with) ()?
 M1: No. I I didn't. I didn't go.
 F2: because you didn't have enough?
 M1: Yeah, heh um I don't have
 friends who go with me. :
 F2: () () ()
 M1: Heh heh I I won't I won't get
 so- some some people who go with
 me. Who go festival who go to
 festival with me but my friend is
 mmm my friends are (...) not so not
 not not so (.) they are very-
 F2: (busy)?
 M1: busy↓ mmm cool. Cool↓
 F2: cool↓
 M1: (Japanese)
 F2: (So) (they) (doesn't) (like) () ()
 M1: Yeah.(.) Me too↓.
 F2: () () () ()
 M1: Yeah. You go with your
 girlfriend, your boyfriend, ↑ so I I I-
 F2: Next time I go-
 M1: Next time?
 F2: Next time.
 M1: When? (4.0) Next year.
 F2: Next, next year. Heh
 M1: Ok, uh:
 F2: (I) (forgot) () ()
 M1: (It's boring.

F2: Yeah. heh
 M1: I think so. Mmm What↑ (.) you
 you what (.) what event in festival do
 you like do you like?
 F2: Ah:
 M1: What what what what store?
 (Japanese) (Japanese).
 F2: I like-
 M1: (Japanese)
 F2: I like fireworks.
 M1: Uh What what (fireworks) do
 you like in Japan?
 F2: Mmm (3.6) (Basho).
 M1: (Basho)
 F2: Because the fireworks (4.2)
 (with) (music). Heh
 M1: Oh, that's great. I I have never
 been to such a (festival) such
 (fireworks). I have been to (PL)
 fireworks.
 F2: (PL fireworks)?
 M1: In Osaka.
 F2: PL ().
 M2: Yeah.
 F2: Eh:
 M1: It is very. Very great↑ fireworks.
 ItIt is (5.1) many many fireworks but
 um mmm so very big big fire like
 (Japanese).
 F2: ()
 M1: (Megafall) and so it is very
 beautiful.
 F2: Eh When is the festival is hold.↑
 M1: mmm when I was elementary
 school student, (7.6) my in in my
 mind, it is very it is best, it is the best
 fireworks.
 F2: heh heh
 M1: heh heh Ah↑ (6.1) (sniffle) ah
 mmm (2.3) you↑ you wear Yukata
 when you when you go festival,
 when you go to festival?
 F2: Yes.

M1: Ah, what what (color)?
 F2: mmm I have three yukatas? And I- (Japanese)
 M1: Uh- don't don't decide.
 F2: Don't decide which color
 M1: Which color?
 F2: Yukata (.) I wear.
 M1: you wear. (...) What color with the three yukatas.
 F2: Red and white and (4.8) (I) (forgot). Heh heh
 M1: Ah: I like white than red.
 F2: So I'll wear white one.
 M1: Red is too: (4.0) (Japanese)↓ too: vivid, too vivid, white is cool. Cooler beautiful. I like white.
 F2: I () (). Heh heh

(10.9)
 M1: Uh: (2.5) hmm what what festival do you went (for) (me) Kitakyushu Wasshoi?
 F2: Wasshoi.
 M1: Wasshoi.
 F2: Wasshoi or (6.0) Wakato Ohashi.
 M1: It is finish. Finish this year. Heh Only only uh Kamonkaikyo.
 F2: (very) (far)
 M1: Yeah, I I look for let's to go to go to it with me.
 F2: (Yeah) If you want.
 M1: Hmm who who go to who go who go to it. Heh
 F2: Many people come.
 M1: Do you know↑ uh do you know people who go who go to this festival.
 F2: Hmm I don't know many people come back.
 M1: (sniffle) gave up.

[60] Session 9

Male 2 to F1

F1: Hello.↓
 M2: Hello.↓
 F1: What do you think are the most (scenic) and peaceful places that you know about?
 M2: Uh I think (2.1) I live in Tobata so I I want to go to many place so I I think (.) I think↓ Moji.
 F1: Moji.↑
 M2: Moji is peaceful. And Moji is silent.
 F1: Silent.↑ heh heh
 M2: because because ma- Moji is a rural very rural area, so and (.) there are no people in.
 F1: No people heh heh
 M2: in there so so I think Moji is peaceful and (silent).
 F1: Eh:↑ uh peaceful. Heh uh: I went to (.) I went to (3.6) Houstin Bosch↑ Nagasaki. Very peaceful.
 M2: Yes. (£)
 F1: Many attractions heh. (3.4) Many beautiful city um I like the most (.) illumination.(£)
 M2: Ah yes.
 F1: Houstin Bosch. Heh heh

(7.1)
 M2: I don't I don't to Houstin Bosch, so I I know other most good point in Houstin Bosch?
 F1: I (.) I think the most most pl-most beautiful place (domotoro) it's very tall tower↑, heh very tall tower heh so if I like ride the tower, scenery is very beautiful.
 M2: Ah yes.
 F1: (Moji) (Nishi)

(3.4)

M2: Co- Did you go to Nishi?

F1: Ha Two weeks ago. (.) heh

(many) recently. I I eat curry,
(Yakecurry) heh it is delicious. heh

M2: It's delicious↓. Did you go to
Mojiko Retro.

F1: Yeah yeah yeah. Very beautiful.

M2: Ah yes.

F1: I Ah, I (.) I I bought a new
camera, heh recently so sh-, sh- sh-.
Very beautiful scenery. ↓ (2.3) What
kind of pollution do you most
dislike?

M2: Uh, I I dislike (4.6) I dislike (.)
noise pollution.

F1: Noise.

M2: Because↑ (.) if when I sleep,
many there are many noises, so I
won't sleep, and in a if I study for
example, and uh I won't won't study
good.

F1: Eh: I don't I don't like air
pollution because I have (Japanese)
heh (Japanese) so air pollution is
very bad heh for me. (6.4) I think
Tobata is water pollution because I I
live in (3.5) () in () so very
beautiful town heh so I lived in
Tobata, water is colorful but no-

M2: Really, I I (live) in Tobata I
don't think Kitakyushu's water is
clear.

F1: Mmm: heh not↑ clear↑. Blah heh
heh You have (ever) lived
Kitakyushu?

M2: Oh yes.

F1: Ah.↑

M2: So but I I often drink the water
heh it's not delicious. Heh heh

F1: heh heh

M2: yes

F1: so I buy water, mineral water,
many times (5.0) are you happier
and more at peace with yourself than
in the past. Uhm? Uhm? Uhm?

(More) () () heh

M2: Uh I I am happy now

F1: Happy now heh

M2: because because I finished
examination () examination

F1: Oh: ↑ I have a test

M2: Ah Really

F1: At the third, (2.8) uh from one
one

M2: One? ↑

F1: (So)

M2: One o'clock? Really?

F1: (Yeah) (many) (data) (start) Very
pinch. I'm pinched now. heh Uhm? () ()?

M2: Ah yes.

F1: Ah heh heh.

M2: Are you ready for the test?

F1: No.↑ Pinch. So pinch.↑ But I
(fight).

M2: If you if you work (), you
don't study you can't study for the
test.

F1: () yeah↑ I have I hmm (.)
(Japanese) Peter Peter say it is very
easy, but↑ I not easy. Heh heh ()
summer vacation.

M2: heh Oh yes. My summer
vacation (is) (started) (now).

F1: Oh:↑ Yesterday? () Easy study?

M2: Ah no, but I have finished the
last test two two one one o'clock
ago, so so so when I finish the test,
the time my summer vacation is
started, so I am have happy now.

F1: eh: I I will go to sea, the sea, in
Tsunoshima, tomorrow, tomorrow I
am looking forward to see the

beautiful sea, sh- sh- sh- heh heh.
 new camera,
 M2: but so for hot temperature. heh
 F1: So () () heh heh Very hot. I
 want to ice () ()
 M2: Ah yes.
 F1: In (the) (sea)
 M2: I'm I study everyday for the
 test, so many times I want to eat ice,
 heh heh

(7.3)

F1: heh heh I (.) I looking forward to
 summer vacation. Ah, I will go to
 Australia to study English. Heh heh.
 M2: Really.
 F1: To study English.
 M2: Ah yes So, (.) my my friends go
 to will go to Philippine next this
 month
 F1: Hot. Really hot, all day study
 M2: Really?
 F1: in Philippines.
 M2: Oh, I I want to go to abroad
 every (week), (.) in the future, so: ↑I
 I'm afraid heh of speaking English.
 F1: Me too ↑Me too↑ I can't speak
 English but I want I really want to go
 to Australia.
 M2: So If you if you if I go to
 abroad, I I play many blue language.

[61] Session 9 Male 2 to Female 2

F2: Hi.
 M2: Hi.
 F2: Nice to meet you.
 M2: Nice to meet you too.

(3.3)

F2: What kinds of pets do you like
 and why?
 M2: Uh I: (.) like dog so I () five
 years ago I have a dog. The name is
 Shiro.
 F2: Shiro.↓
 M2: And I sometimes take care of
 dog and and walk around so I like
 dog and because↑ and if I have if
 you have cat is, cats go go to (.) out
 but dog dog uh in the house, so I like
 dog. heh
 in the house, so I like dog. Heh
 F2: heh heh.
 M2: And (.) and and if you have a
 dog and so (3.8) I don't I don't know
 the people I don't know and so dog
 is bark bark↑
 F2: Bark?
 M2: In Japanese (Japanese).
 F2: Ah:↑
 M2: And so (.) so its safety. I I like
 the dog.
 F2: Hmm↓ Than cat?
 M2: Ah yes. What kind of pets do
 you like?
 F2: I like (3.5) I like bird.
 M2: Bird?
 F2: I have (3.5) bird as a pet↓.
 M2: Ah yes↓.
 F2: And (.) mmm↓-
 M2: Can your pet speaking?
 F2: No↑
 M2: Ah no.
 F2: Because bird (¢) is (5.9) (dog).
 Because bird is (6.1) dog. Heh. Easy
 easier (5.7) eh:↑ to take take care of
 bird is easier than (other) (animals).
 M2: Ah yes. What what (scare) of
 birds?
 F2: Hmm (.) dog.
 M2: Ah yes.
 F2: Getting water and cleaning.

M2: Ah yes. In when when (the) (evening) your your bird: (3.1) shout, it (6.3) it what is happened? (.) For example, baby baby was (.) cry at night, (.) so I think birds cry at night.

F2: No.

M2: No. Really?

F2: But (3.2) sleep.

M2: heh.

F2: heh heh

(4.6)

M2: Ah what which which is like dog or cat?

F2: Uh cat.

M2: Oh really?

F2: Because cat (.) is cute.

M2: Ah.

F2: But my mother is cat (allergy).

M2: Ah.

F2: So I can't have cats.

M2: Ah yes.

(9.9)

F2: What kinds of pets do your friends have?

M2: I I will say my friend, my friends has (.) bird, but↑ but I think have my friends have bird so it is (4.2) is rare↑ so so I want to talk↑ about birds, but you have a bird, I I am surprised, so my friends, my friend has a bird, so sometimes my friends (upload) in a bird picture in Twitter, so in in this picture I I I I think the bird is a little cute, so so I I I don't, I don't like, I I don't, I don't have a bird if I if I if I receive a bird, it is for example, zoo, when men go to the zoo, I see the bird, the bird is so, so many loud, loud voice, and if I speak to the bird, the bird is, don't

don't react me, so heh heh so I don't know I don't know about birds. So and I think my my rare pet about my friends is about. How about you?

F2: Hmm my (friends) (my) (friends) have dogs and so I want to have, but my mother says you can't take care of it. (£)

M2: Ah yes. I I My mother or father said to be same thing and so↑ I think to have a pet, to have a dog is difficult because of my universe-university, so many busy every day, so I don't I don't I don't take care of dog very much. So I think it is difficult.